

أشغال يدوية CREATIVE KIT

A BOOK OF IDEAS
FOR ACTIVITIES AND GAMES

كتاب مليء بأفكار
للنشاطات والألعاب



GOETHE
INSTITUT

«برنامج مع الفأر» هو برنامج تلفزيوني ألماني للأطفال يتم إنتاجه من قبل محطة فيستوديتشيه روندفونك في كولونيا منذ عام ١٩٧١.

بعد البرنامج من أكثر برامج الأطفال التلفزيونية المحببة في ألمانيا. يستخدم معهد غوته (المعهد الثقافي الألماني في الخارج) عدد من حلقات هذا البرنامج المدخلة إلى اللغة العربية لأهداف ثقافية وتعلمية في بلدان عديدة.

أعدت هذه المجموعة المختارة في شهر نوفمبر ٢٠١٦ في معهد غوته عمان:
www.goethe.de/amman

تم إتاحة هذه المادة من قبل محطة فيستوديتشيه روندفونك (WDR و mediagroup WDR) مشكورةً:
www.wdrmaus.de

بدعم من وزارة الخارجية الألمانية

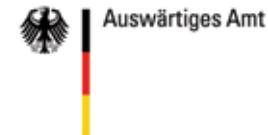
„Die Sendung mit der Maus“ („Mouse TV“) is a German television program for children which has been produced by the Westdeutscher Rundfunk (WDR) in Cologne ever since 1971.

The program is one of Germany's most popular TV formats for children. The Goethe-Institut (the German cultural institute abroad) uses a number of Arabic language episodes for cultural and educational purposes in various countries.

This selection was compiled in November 2016 by the Goethe-Institut Amman: www.goethe.de/amman

The material was kindly provided by Westdeutscher Rundfunk (WDR and WDR mediagroup):
www.wdrmaus.de

Supported by the Federal Foreign Office





Cover photo and photo here:
© Goethe-Institut Amman / Amélie Losier

الفهرس

نسخ رسومات للاستخدام في الأشغال

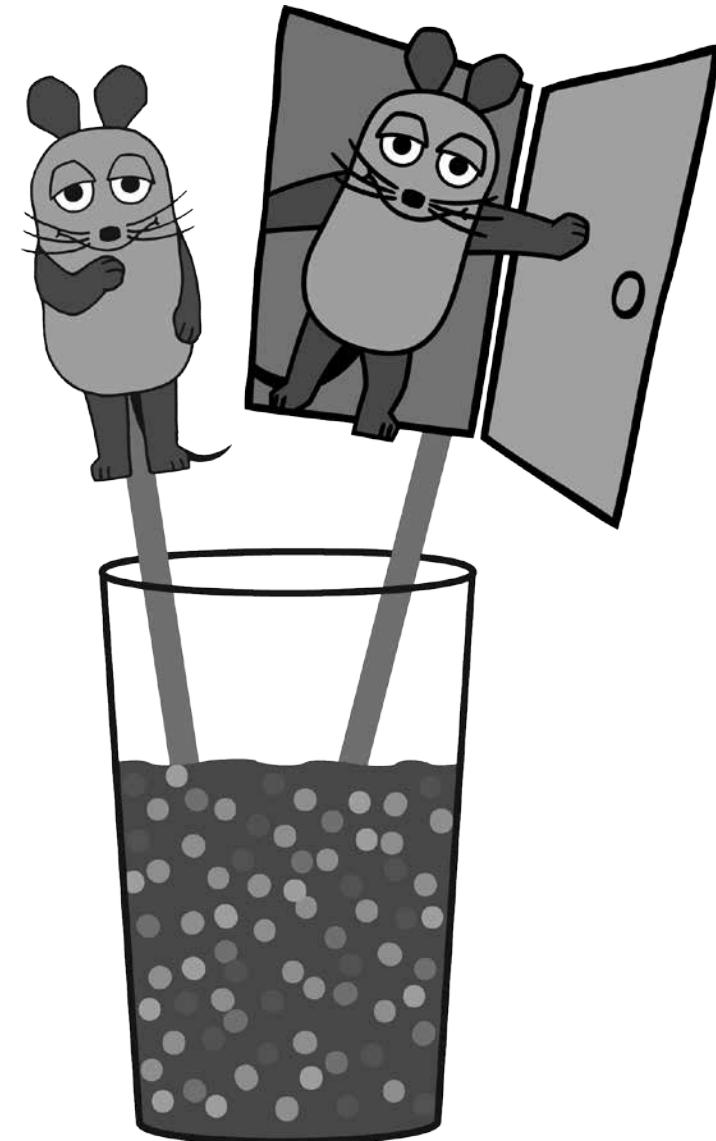
فأر معلق على العود	١	١	Mouse on a Stick
لعبة الذاكرة	٤	٤	Memory Game
شريط البطة التزييني	١٠	١١	Duck Garland
فانوس الفيل	١٣	١٤	Elephant Lantern
أقنعة – فأر وفيل وبطة	١٦	١٧	Masks – Mouse, Elephant, and Duck
دفتر صور متحركة	٢١	٢٢	Flip-Book
شريط الأعلام التزييني	٢٦	٢٧	Bunting
كوب التقاط الخرزة	٢٨	٢٩	Cup-and-Ball Game
جهاز اتصال	٣٠	٣١	Walkie-Talkie
فأر متحرك (بواسطة الخيطان)	٣٢	٣٣	Jumping-Mouse Toy
كراتألعاب الخفة	٣٤	٣٥	Juggling Balls
وجوه مُعبرة	٣٦	٣٧	Crumple Faces
لعبة البليل الدوار	٣٨	٣٩	Spinning Top
كوب ورق	٤٠	٤١	Paper Cup
صافرة ورقية	٤٢	٤٣	Paper Whistle
صينية ورقية	٤٤	٤٥	Paper Tray
نخلة كثيفة السعف	٤٦	٤٧	Paper Palm Tree
لوحات رملية	٤٨	٤٩	Sand Pictures
آلة طي القمصان	٥٠	٥١	T-Shirt Folding Board
دولاب هوائي	٥٢	٥٣	Windmill
صندوق أوتار موسيقي	٥٤	٥٥	Strummy
رسوم للتلوين	٥٦	٥٧	Colouring Pictures

CONTENTS

Templates for photocopying

فأر معلق على العود / MOUSE ON A STICK

فأر معلق على العود / MOUSE ON A STICK



فأر معلق على العود

ما تحتاج إليه هو التالي:

- قضيب خشبي رفيع أو عود شوي (بطول ٢٥ سم تقريباً)
- مقص
- مادة لاصقة
- كوب مملوء بالرمل - لثبت الفأر على العود

طريقة الصنع هي كالتالي:

١. تم طباعة كل من الجهتين الأمامية والخلفية للفأر.
٢. يُقص بعد ذلك شكل الفأر.
٣. يتم توزيع المادة اللاصقة بشكل متناسق ومستوي على الجهات الداخلية لكلا النماذج المطبوعة. يُوضع القضيب الخشبي على إحدى الجهات المطلية بالمادة اللاصقة. يجب أن تبقى قطعة كافية من القضيب الخشبي بارزة من الأسفل - أشبه ما تكون بشكل المثلثات ذات العود الخشبي.
٤. تلصق كلا الجهتين ببعضهما البعض بشكل يتم به رؤية الفأر من الجهتين الأمامية والخلفية.

بهذا يكون الفأر المعلق على العود جاهز!

يمكن غرز الفأر المعلق على العود الجاهز في كأس مملوء بالرمل. يظهر ذلك بشكل جميل أيضاً في حال استعمال كعنصر تزييني لطاولة .

MOUSE ON A STICK

What you need:

- 1 wooden stick or skewer (ca 25 cm)
- scissors
- glue
- (1 glass filled with sand - as a holder for your Mouse on a stick)

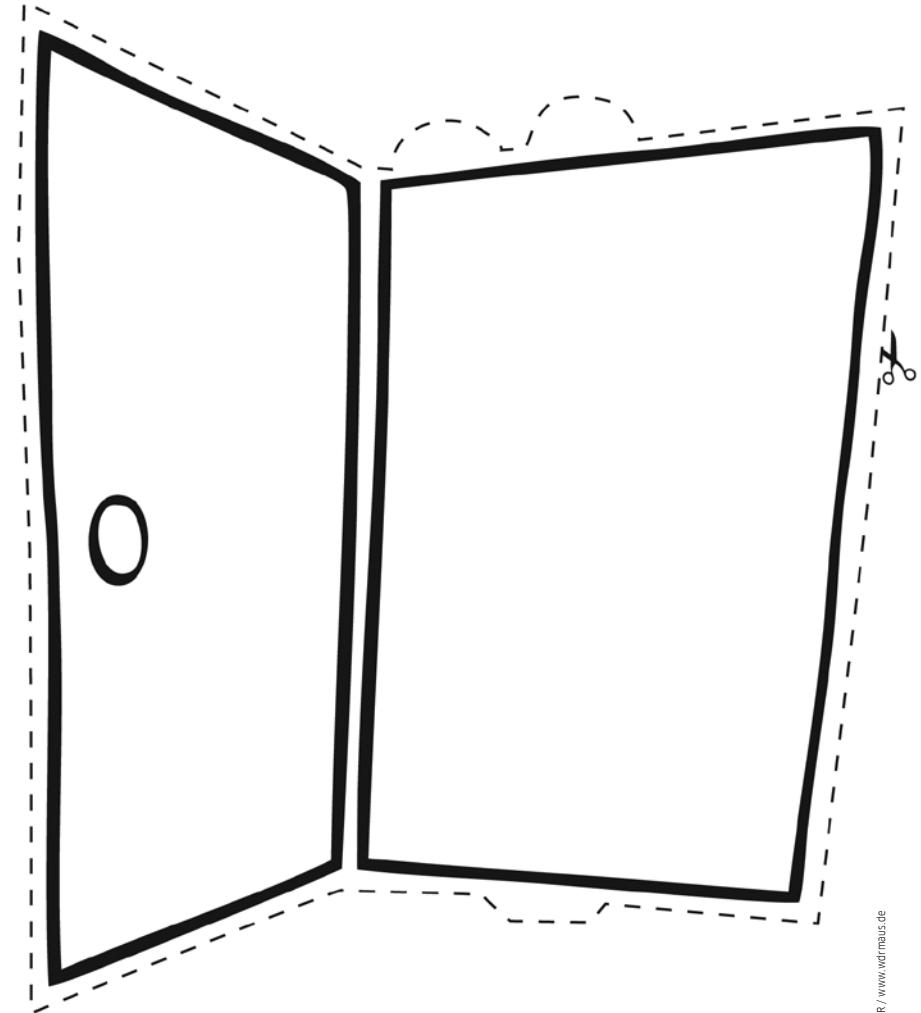
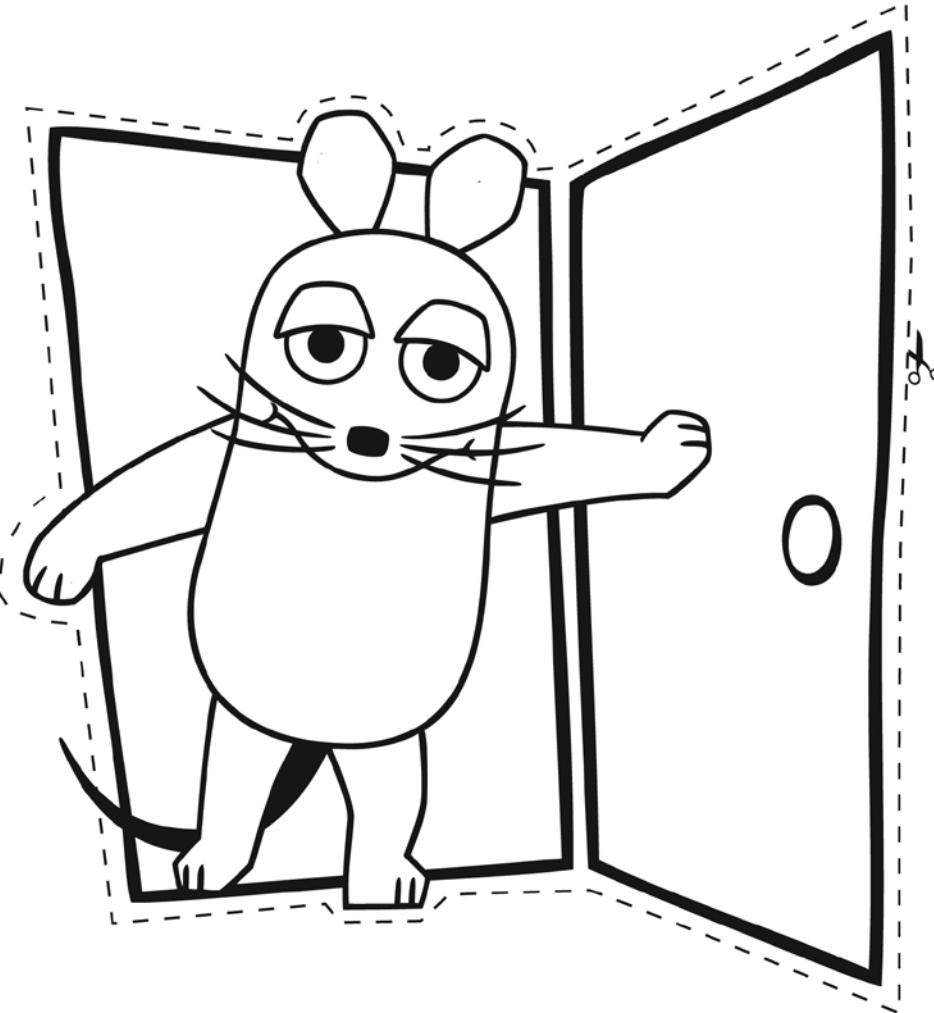
What you do:

1. Print the front and back of the Mouse template.
2. Now cut out the Mouse.
3. Apply the glue thoroughly on the insides of the two prints. Place the wooden stick on one of the glue-covered sides. A good part of the stick should protrude from the lower section - just like it is the case with ice cream on a stick.
4. Glue both sides together so that the Mouse can be seen from the front and the back.

Enjoy your Mouse on a Stick!

You can put the Mouse on a Stick into a glass filled with sand - this works well as table decoration!

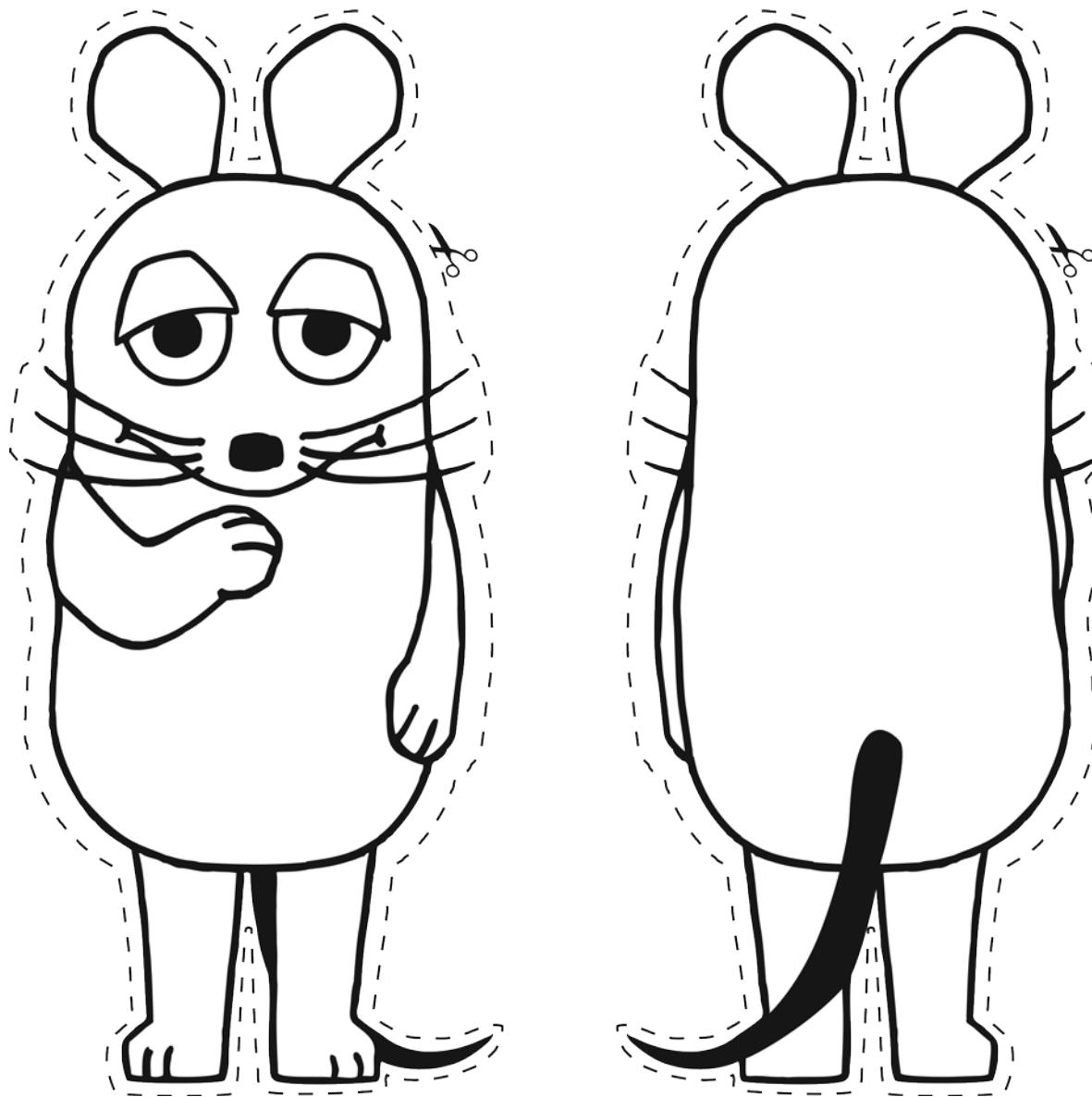
يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!



فأر معلق على العود / MOUSE ON A STICK

فأر معلق على العود / MOUSE ON A STICK

3



يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!

لعبة الذاكرة

MEMORY GAME

ما نحتاج إليه هو التالي:

- ورق مقوى متماسك بلون موحد (برتقالي على سبيل المثال)
- مقص وأو مشرط
- مادة لاصقة
- ألوان لتلوين الأشكال

طريقة الصنع هي كالتالي:

١. يتم نسخ جميع نماذج رسم الأشكال (30×2 بطاقة متشابهة = 60 بطاقة بالإجمال)
 ٢. يتم الصاق الصور المقصوصة على الورق المقوى الملون ونُقص بعد ذلك بعناية وبمحاذاة الخط المنقط.
 ٣. يتم تلوين البطاقات بالألوان من قبل الأطفال.
- تُلوّن نفس الأشكال بنفس الألوان لكي يتم تمييز أزواج البطاقات المتشابهة بشكل جيد.
- يلوّن الفأر دائمًا باللون البرتقالي، الفيل باللون الأزرق والبطة باللون الأصفر.

اللعبة هي كالتالي:

- تُجَبِّأ جميع البطاقات - بحيث تكون الصورة إلى الأسفل. - تُخلط البطاقات وتوضع على الطاولة أو على الأرض.
- بالتدليل يقوم كل طفل من الأطفال بكشف بطاقتين.
- من ينجح خلال ذلك بإيجاد زوج بطاقات متشابه يُسمح له بكشف بطاقتين آخرين.
- الراجل هو من يقوم بجمع أكثر عدد من أزواج البطاقات المتشابهة.

What you need:

- Firm unicouleur cardboard (orange, for example)
- Scissors and/or paper knife
- Craft glue
- Colours to add to the motives

What you do:

1. Copy all motive templates (30×2 identical cards = 60 cards in total).
 2. Glue the images that you have cut out onto the coloured cardboard, and then cut the shapes out carefully along the dashed line.
 3. Have the children colour them.
- Identical motives should be coloured in the same colours so that matching pairs can be recognised easily.
- The Mouse should always be coloured in orange, the Elephant in blue and the Duck in yellow!

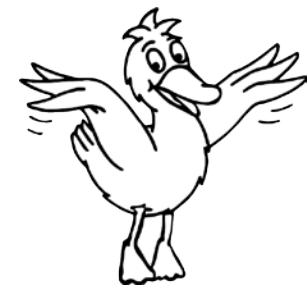
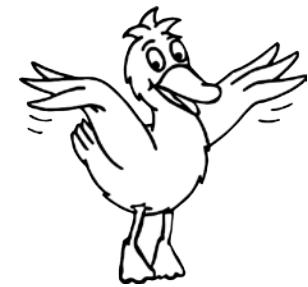
How the game works:

All cards are placed face down, mixed well and then laid out on the table or floor.

The children take turns uncovering two cards.

Whoever finds a matching pair is awarded another turn for making a match and goes again.

The player with the most matching pairs is the winner.

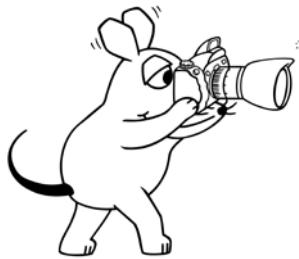
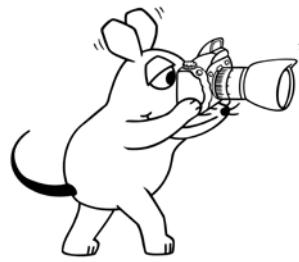


**MEMORY
GAME**
لعبة الذاكرة

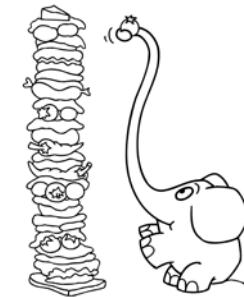
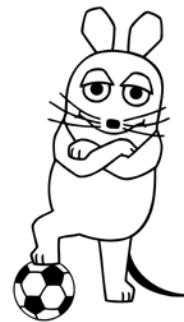
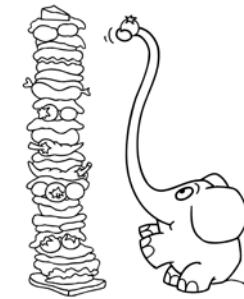
لعبة الذاكرة / MEMORY GAME

6

يرجى تصوير النموذج! / TEMPLATE – PLEASE PHOTOCOPY!

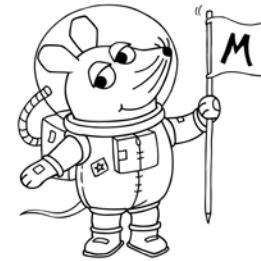
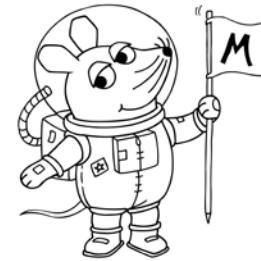
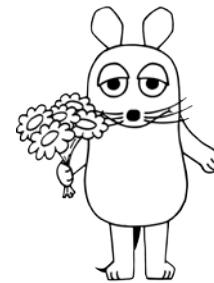
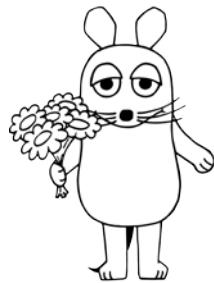


MEMORY
GAME
لعبة الذاكرة



**MEMORY
GAME**
لعبة الذاكرة

لعبة الذاكرة / MEMORY GAME



يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!

شريط البطة التزييني

ما يحتاج إليه هو التالي:

- طبق كبير ورق ملون أصفر / كرتون رقيق
- مقص، أو مشطر
- قلم رصاص، قلم رفيع
- مادة لاصقة (اللختيما)

طريقة الصنع هي كالتالي:



١. يتم قص نموذج الرسم من دفتر الرسوم.
٢. يوضع نموذج الرسم على الورق الملون الأصفر.
٣. يتم طب "الورق الملون بعرض البطة مرات عديدة فوق بعضه البعض.



٤. يوضع نموذج الرسم فوق الورق المطوطّ وترسم البطة فوقه على أساس المودع.
٥. يتم بوساطة المقص قص الورق المطوطّ على شكل البطة.
٦. يتم إعداد أشكال البطة الناتجة عن هذه العملية بحذر عن بعضها البعض.
٧. بهذا يكون شريط البطة التزييني جاهزاً.

نصالح المدربين والمربيات / المعلمين والمعلمات / المشرفين والمشرفات:

في حال قررتكم باستخدام ورق أصفر فمددكم أيضاً أن تدعوا الأطفال يرسمون على شريط التزيين أو يقومون بنوئنه.

بالطبع يمكنكم أيضاً استعمال نماذج وأشكال أخرى للشريط التزييني مثل الفيل أو الفأر (من دفتر نماذج الرسومات).

أو يمكن أيضاً أن يقوم الأطفال بتصميم أشكال بأنفسهم وكذاك بنوئنه.

DUCK GARLAND

What you need:

- Large sheets of yellow construction paper / thin cardboard
- Scissors, or utility knife
- Pencil, fine pen
- Glue (for good measure)

What you do:



1. Cut out the Duck Garland template.



2. Place the template on the yellow construction paper.



3. Using the template's width as a guide, fold your paper several times.



4. Place the template on the folded paper und trace its outlines with a pencil.

Leave two little tabs of at least 1 cm on the belly and beak of the Duck.



5. Cut out the shape of the Duck from the folded paper using scissors.

Do not cut off the tabs!

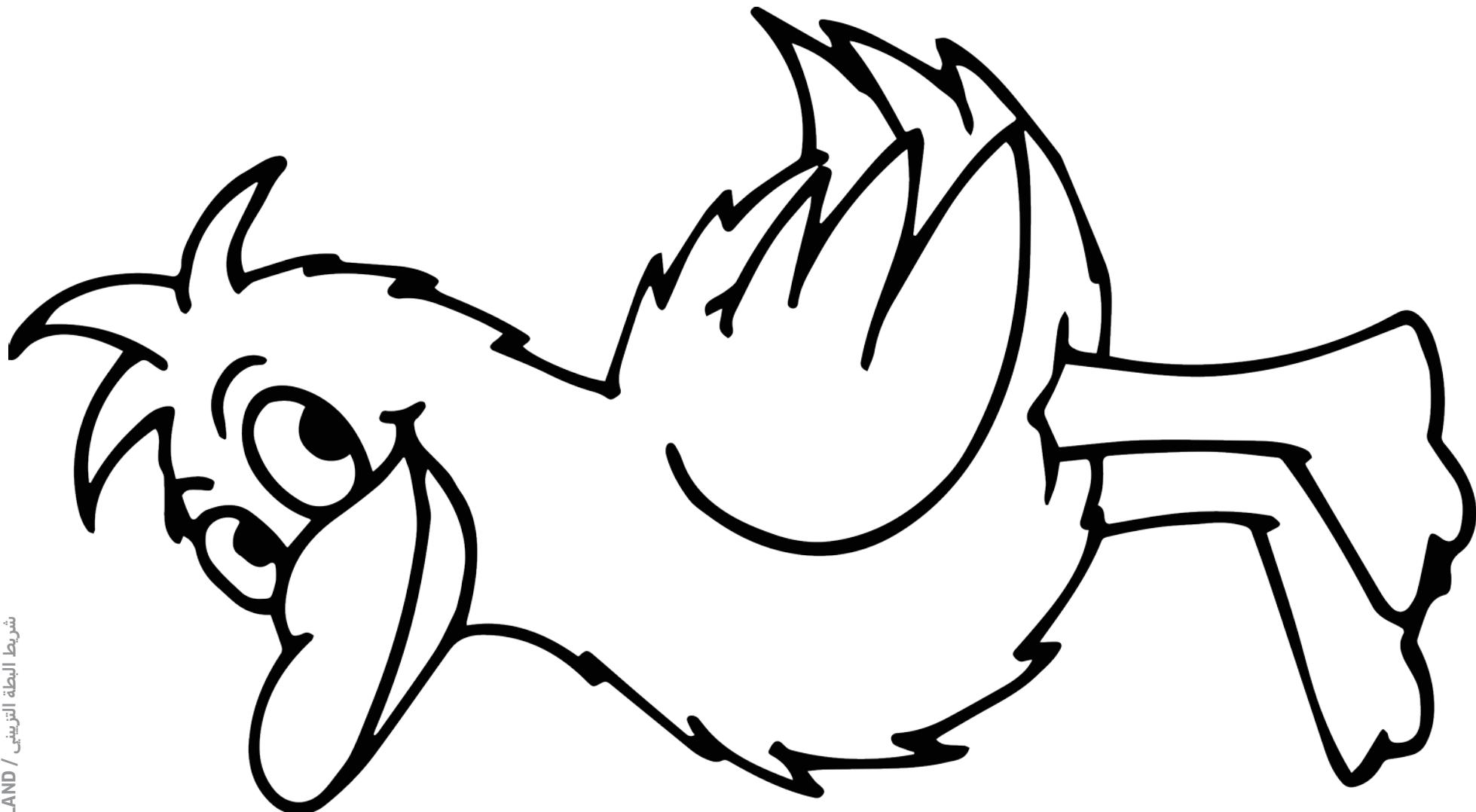
Now your Duck garland is ready to be hung up!

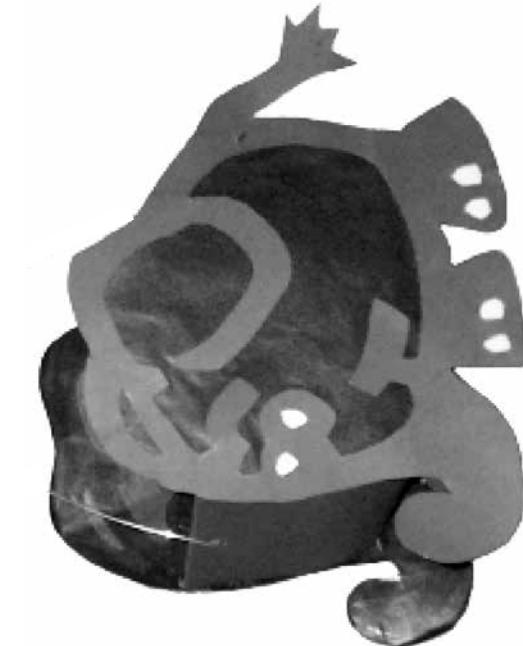
Tips for educators/teachers/carers:

If you use white paper, ask your students to decorate the garland.

You can of course use other templates and shapes for the garland, such as the Elephant or the Mouse.

Alternatively, the children could create their own shapes and paint them.





فانوس الفيل

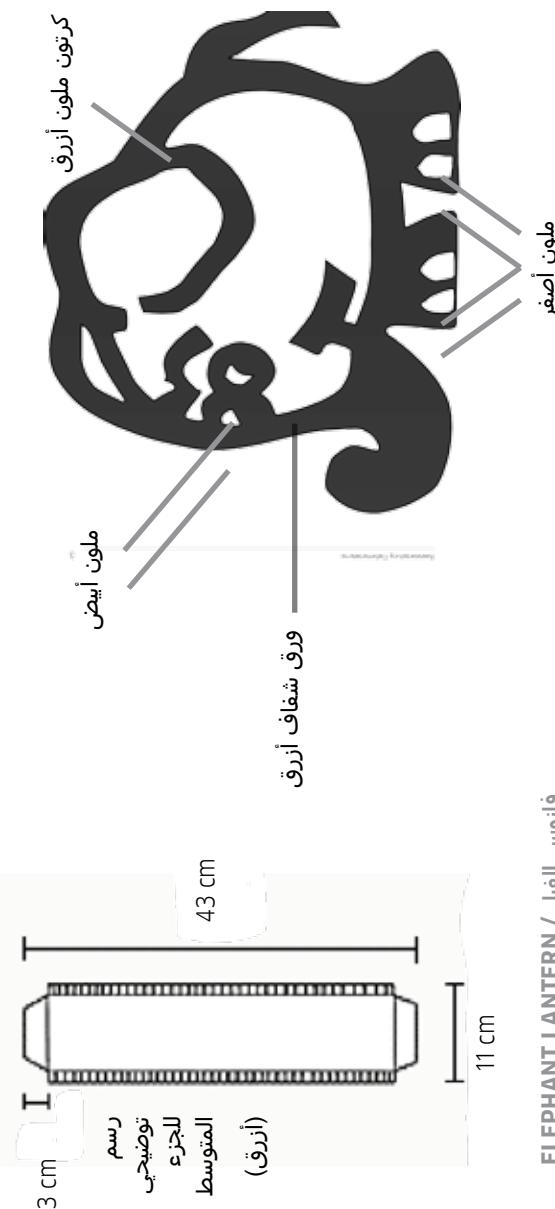
ما يحتاج إليه هو التالي:

- طبق كبير كرتون متماسك لصنع القالب
- طبق كبير كرتون ملون أزرق
- طبق ورق شفاف أزرق
- طبق قطاع كرتون ملون أصفر (٢ سم × ٣ سم تقريباً) للأرجل
- أربع قطع كرتون ملون أبيض (٢ سم × ٣ سم تقريباً) للأرجل
- قطعة سلك معدني
- قضيب فانوس يعمل ببطارية
- مادة لاصقة
- مقص
- مشطر
- مسطرة

طريقة الصنع هي كالتالي:

١. يتم أولاً رسم قالب الفيل من دفتر الرسوم على الكرتون لإنشاء القالب ومن ثم قصه.
٢. يتم بعد ذلك رسم الفيل بالاسعanaة بالقالب مرتين على الكرتون الأزرق (مرة بشكل عادي ومرة بشكل عكسي)، ومن ثم يتم قص الرسم، بفضل قص المجالات الداخلية وتقويم الأرجل والعيون بالمشطر. الان يكون قد تم الحصول على الفيل من الكرتون الأزرق.
٣. يتم الان لحص قطعة كرتون ملون أصفر خلف كل ثقب من ثقوب أطار الأرجل وقطعة كرتون ملون أبيض خلف كل ثقب من ثقوب العيون، عندها يكون لدى الفيل عيون وأطراف أرجل.
٤. يتم لصق الورق الأزرق الشفاف على كامل الجهات الخلفية للقالب؛ يتم بعدها قص الزوايا الورقة الخارجية عن الإطار عندما يكون قد تم إنهاء نصف فانوس الفيل ولكن لا بد بعدها من وصلهما مع بعضهما البعض.
٥. يتم قص شريط عريض بطول ٢٤ سم وعرض ١١ سم بشكل دقيق من فضلات الكرتون الأزرق (قطعة متوسطة)، يطوي كل من الجوانب الطويلة الشريط من نهايته بعرض ٣ سم من كل طرف ويقص بشكل مائل (انظر إلى الرسم). يطوى كل جهة بعد قدره ٢,١ سم بين الشق والأخر بعرض ٥,٠ سم ويتم على ذلك إحداث شقوق بالمقص من كل جهة بعد قدره ٢,١ سم بين الشق والأخر.
٦. الان يتم دهن إطار أحد الفيله من الجهة الخلفية بالمادة اللاصقة (على الكرتون الملون) - لكن بحيث تبقى هناك فتحة في الأعلى حرة (نمد من العيون حتى الذيل). بعد ذلك يتم لصقه بالقطعة المتوسطة أي الشريط الطويل من جهة الطارف المتبقي ذا الشقوق - بفضل فعل ذلك من قبل شخصين - يتم العمل حينئذ لكي يجف.
٧. والآن يتم أبداً وضع المادة اللاصقة على الجانب الآخر للفيل ولصق القطعة المتوسطة بهذا الجانب.
٨. لإضاءة الفانوس: يتم تركيب السلك من أجل قضيب الفانوس داخل الفتحة العلوية المشترط الوacial.

هذا يكون فانوس الفيل جاهزاً



يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!

ELEPHANT LANTERN

What you need:

- 1 large sheet of firm cardboard for the template
- 1 large sheet of blue construction paper
- 1 sheet blue transparent paper
- 4 pieces of yellow construction paper (ca 2 cm x 3 cm) for the feet
- 2 pieces of white construction paper (ca 2 cm x 3 cm)
- 1 piece of wire
- 1 battery-powered lantern stick
- and: glue, scissors, utility knife, ruler

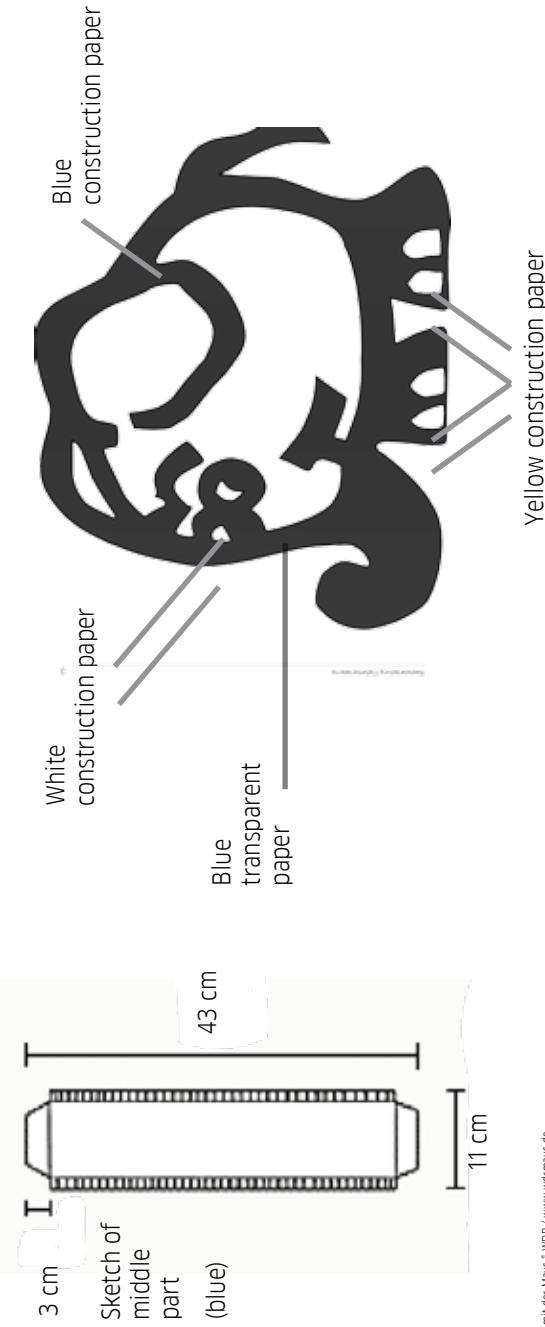
What you do:

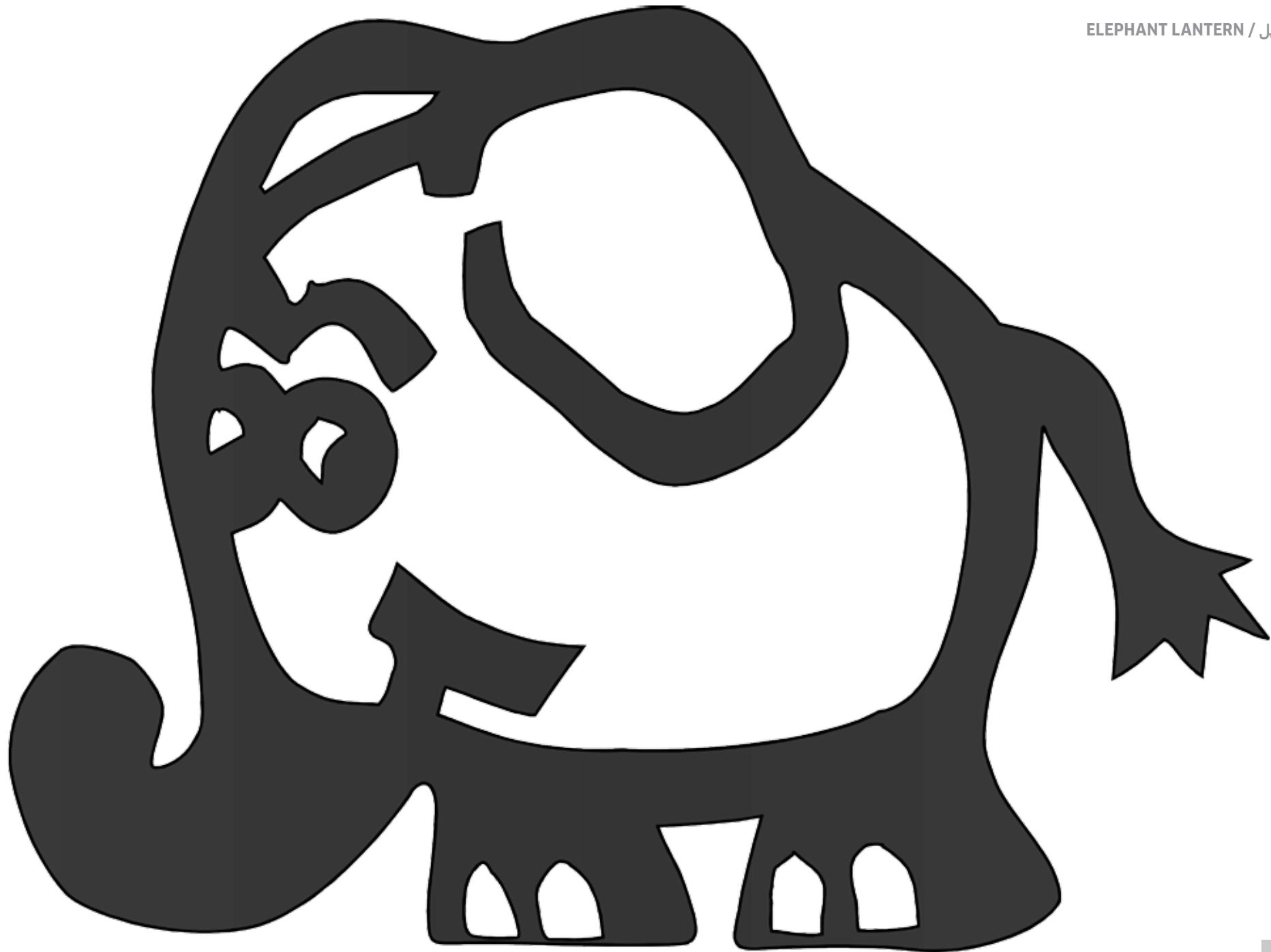
1. First place the Elephant template on the cardboard, trace it and cut out.
2. Use the cardboard template to cut out two elephant shapes (one normal and one laterally reversed) from the blue construction paper. The holes for legs and eyes as well as other spaces in-between may best be cut out using a utility knife. Now you should have two blue cardboard elephants.
3. Glue pieces of yellow construction paper behind the holes for the toenails, and white construction paper behind the eyes. Now the Elephant has toenails and eyes.
4. Glue the blue transparent paper to the Elephant shapes to cover the whole of their reverse sides and cut off protruding edges. Now, both halves of the Elephant lantern are complete and only need connecting.
5. Prepare a 43 cm long and 11 cm broad strip from the remaining blue construction paper (as connecting centrepiece). Bend each short end of the strip by 3 cm and cut it diagonally on the edges (see sketch). Fold the strip along its long edges by 0,5 cm and make short parallel cuts at intervals of 1,2 cm.
6. Now cover the backside of one of the elephant shapes with glue (on the construction paper), but in a way that leaves some space at the top (approximately the distance from the eyes to the tail). Glue a long, cut side of the centrepiece to it - it's easier with the help of a second person - and let it dry.
7. Do the same to the other elephant shape and glue the centrepiece to it.
8. For lighting up the lantern: Fix the wire at the top for the lantern stick, threading it through the opening of the centrepiece.

Your Elephant lantern is now ready to use!



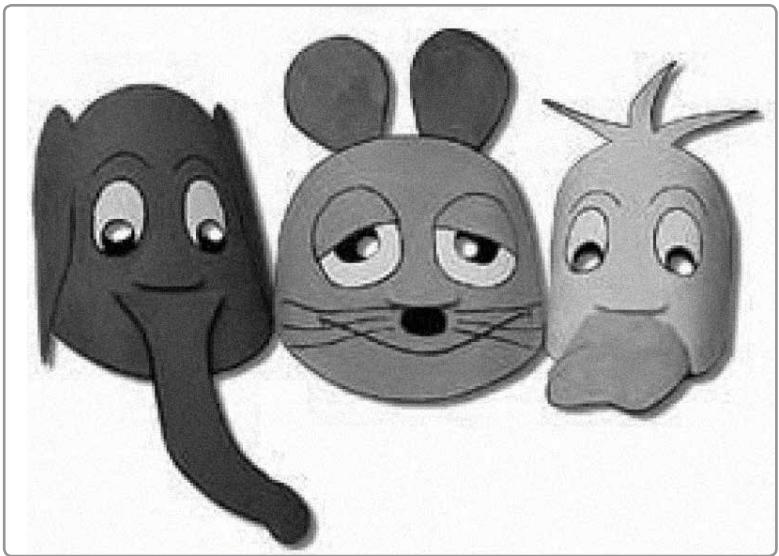
TEMPLATE – PLEASE PHOTOCOPY! / يرجى تصوير النموذج!





يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!

أقنعة – فأر وفيل وبطة



٨. بالنسبة لأقنعة الفأر والفيل والبطة يتم الصاق غطاء الأنف فوق منطقة الأنف، خلال ذلك يجب أن يترك بين الأنف والقناع شق صغير للتنفس.
٩. بالنسبة لقناعي البطة والفيل يتم الصاق المنقار والخرطوم على فتحة الفم ويترك أثناء ذلك شق صغير مفتوح للتنفس.
١٠. تُرسم جميع الخطوط بواسطة الفرشاة الرفيعة وبلون أسود نقلًا عن نموذج الرسم.
١١. يتم بواسطة خرامة الورق إحداث ثقوب على جانبي القناع ويشتت الرباط المطاطي بالطول المطلوب داخلها.

هذا تكون الأقنعة جاهزة!

ما يحتاج إليه هو التالي:

- ورق متماسك أو ورق مقوى (أبيض اللون) بحجم A2
- علية ألوان (ألوان مائية)
- لون أبيض جيد التغطية
- فرشات تلوين عريضة وأخرى رفيعة
- كوب مملوء بالماء
- قلم رصاص
- ورق كربون
- مقص
- مشرط
- خرامة ورق
- رباط مطاطي رفيع
- شريط لاصق
- مادة لاصقة أو شريط لاصق يلتصق من الجهتين

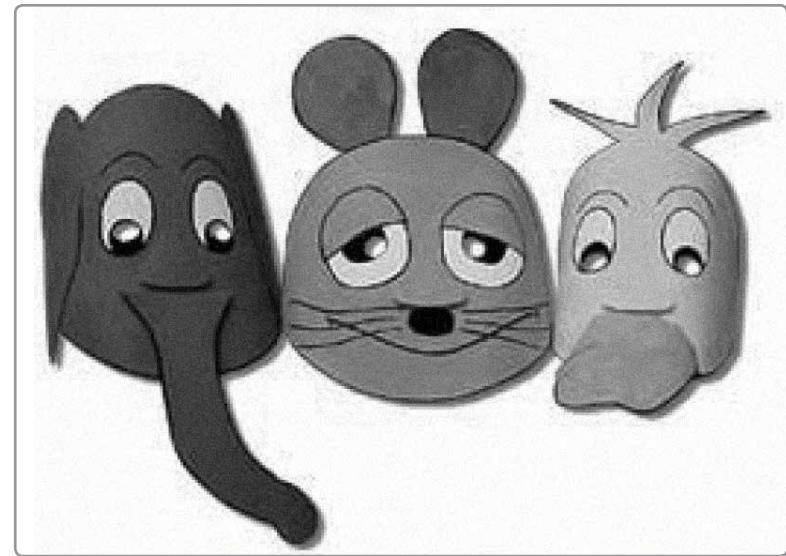
طريقة الصنع هي كالتالي:

١. تم طباعة التعليمات ونموذج رسم القناع المراد صنعه.
٢. بالنسبة لنماذج رسم قناعي الفيل والبطة يتم قص كل منالجزئين رقم ١ ورقم ٢ والصاقهما ببعضهما البعض بواسطة الشريط اللاصق. أما بالنسبة لنماذج رسم قناع الفأر فيتم قص الأجزاء الثلاثة كلها والصاقها ببعضها البعض كما هو مبين..
٣. يتم قص الأنف وكذلك الخرطوم أوالمنقار.
٤. يتم نقل نموذج القناع على الورق المتماسك أو على الورق المقوى المتماسك بواسطة قلم الرصاص – باستعمال ورق الكربون – وتقص أجزاء القناع.
٥. تُلون جميع أجزاء القناع بفرشاة الرسم وباستعمال الألوان المائية المناسبة وتترك لتجف.
٦. يتم طلاء العيون باللون الأبيض الجيد التغطية وتُلون عدسات العيون بلون مائي أسود. بالنسبة لقناعي الفيل والبطة يتم قص جزء من عدسات العيون والأنف والفم بحذر بواسطة المشرط (يفضل أن يقوم بذلك شخص راشد).
٧. بالنسبة لقناع الفأر يتم قص فقط جزء من عدسات العيون والأنف بحذر بواسطة المشرط (يفضل أن يقوم بهذا أيضًا شخص راشد).

MASKS – MOUSE, ELEPHANT AND DUCK

What you need:

- Firm paper or cardboard (white) in DIN A2
- Assorted water colours
- Opaque white
- 1 broad and 1 fine paintbrush
- Glass of water
- Pencil
- Carbon paper
- Scissors
- Utility knife
- Hole punch
- Thin rubber band
- Adhesive tape
- Glue or double-faced adhesive tape

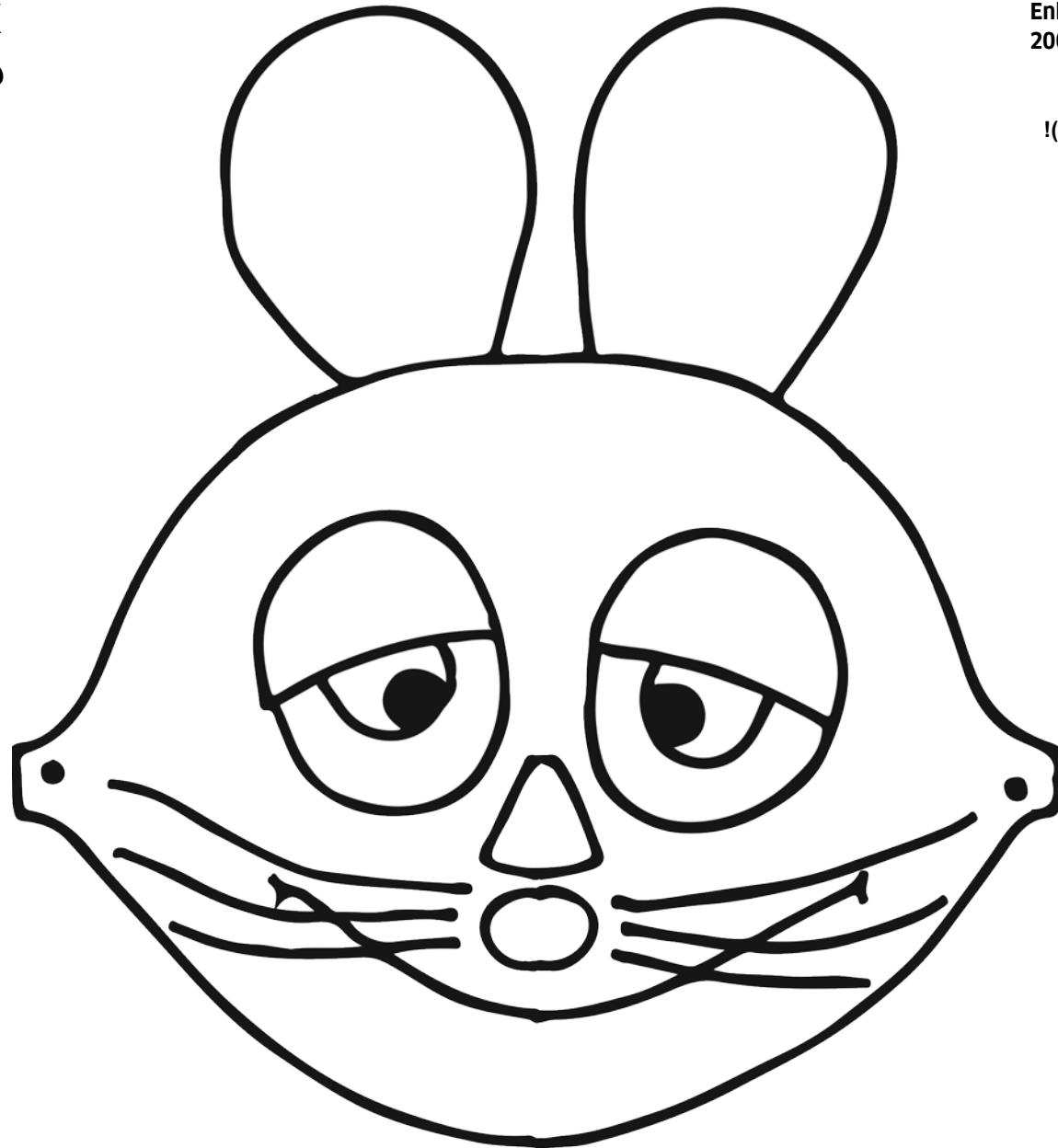


What you do:

1. Print out the instructions and the preferred mask template.
 2. For the Elephant and Duck masks, you have to cut out parts 1 and 2 of the respective template and tape them together. For the Mouse part, cut out all three parts and tape them together as indicated.
 3. Cut out the nose, trunk or beak as well.
 4. Use the mask template to draw the shape of the mask on the firm paper or cardboard using pencil and carbon paper. Then cut out the different parts of the mask.
 5. Now decorate all parts of the mask with the appropriate water colours and broad paintbrush and leave them to dry.
 6. Paint the eyes with the opaque white and the lenses with black water colour. For the Elephant and Duck masks, carefully cut out a section of the lenses, the nose and mouth using a utility knife (best to leave this task to an adult).
 7. For the Mouse mask, carefully cut out a section of the lenses and the nose using the utility knife (best to leave this task to an adult, too).
 8. For the Mouse, Elephant and Duck masks, glue the nose piece to the nose section. Leave a small gap between nose and mask to allow you to breathe through it later.
 9. For the Duck mask, attach the beak, and for the Elephant mask the trunk above the opening for the mouth, leaving a little gap for you to breathe.
 10. Trace all outlines using the fine paintbrush and black water colour.
 11. Use the hole punch to put holes into the left- and right-hand sides of the mask and thread the rubber band of the desired length through them.
- Now the masks are ready to use!

MOUSE MASK

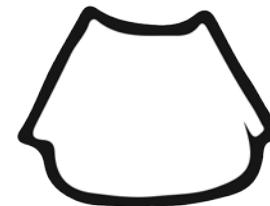
قنعة – فأر



Enlarge these masks to double size:
200% on the photocopier!

يتم تكبير الأقنعة بضعف حجمها الأصلي
(٢٠٠٪ على الورق الخاص بطباعة الصور)!

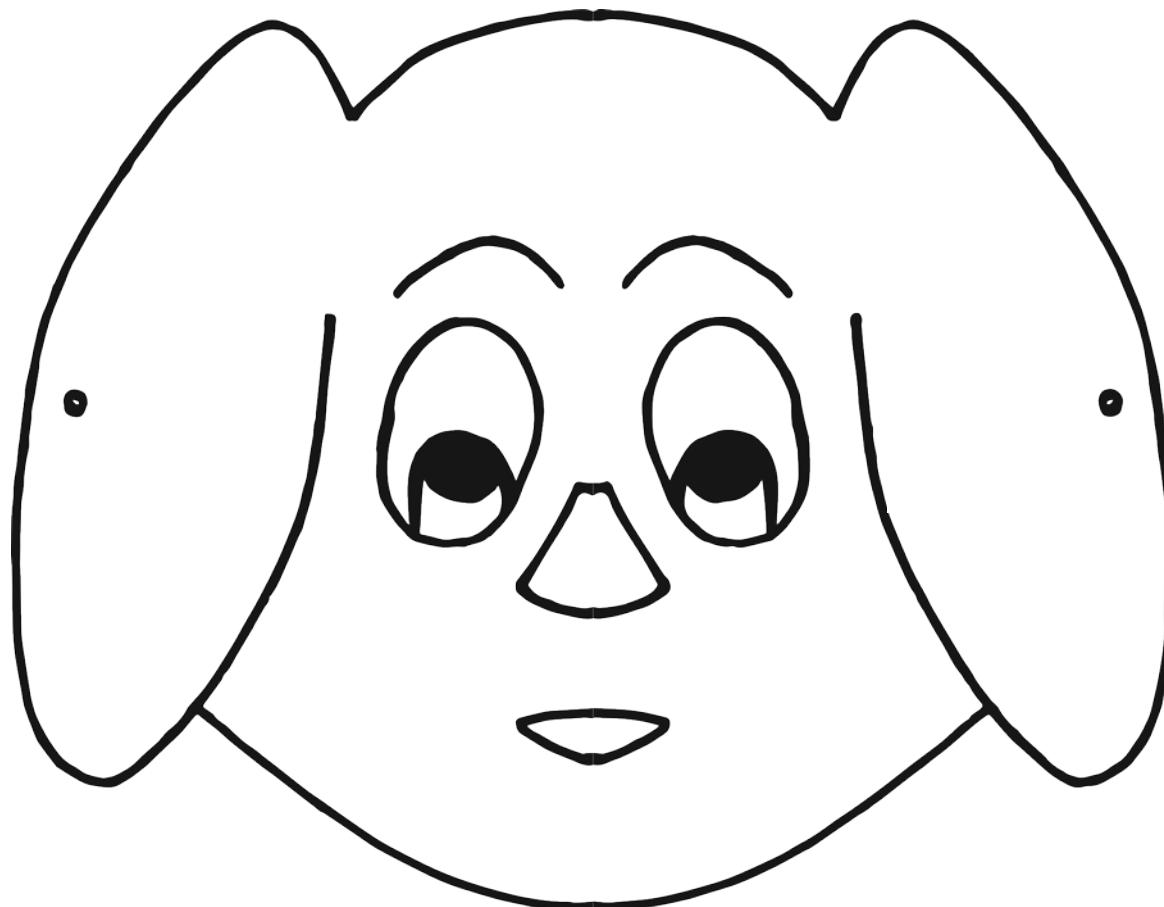
أنف / Nose /



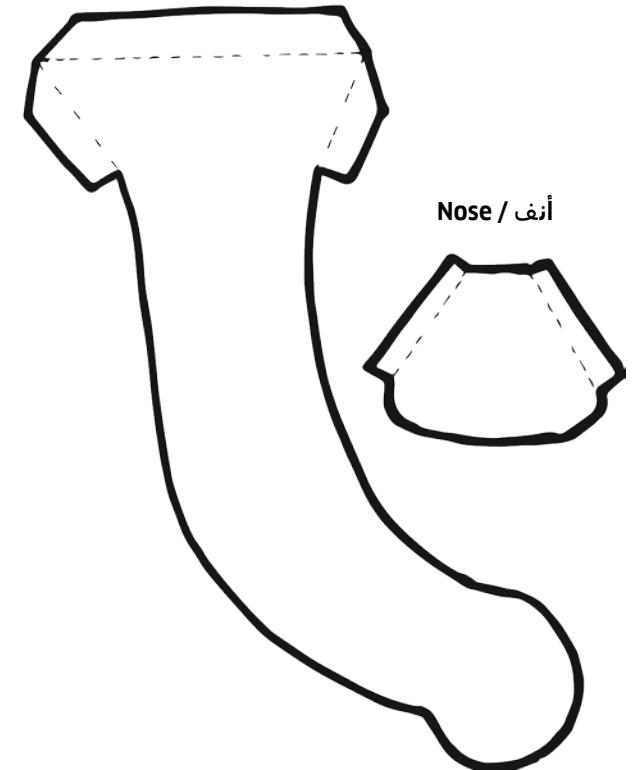
Enlarge these masks to double size:
200% on the photocopier!

يتم تكبير الأقنعة بضعف حجمها الأصلي
(٢٠٠٪ على الورق الخاص بطباعة
الصور)!

ELEPHANT MASK قنعة – فيل



خرطوم / Trunk



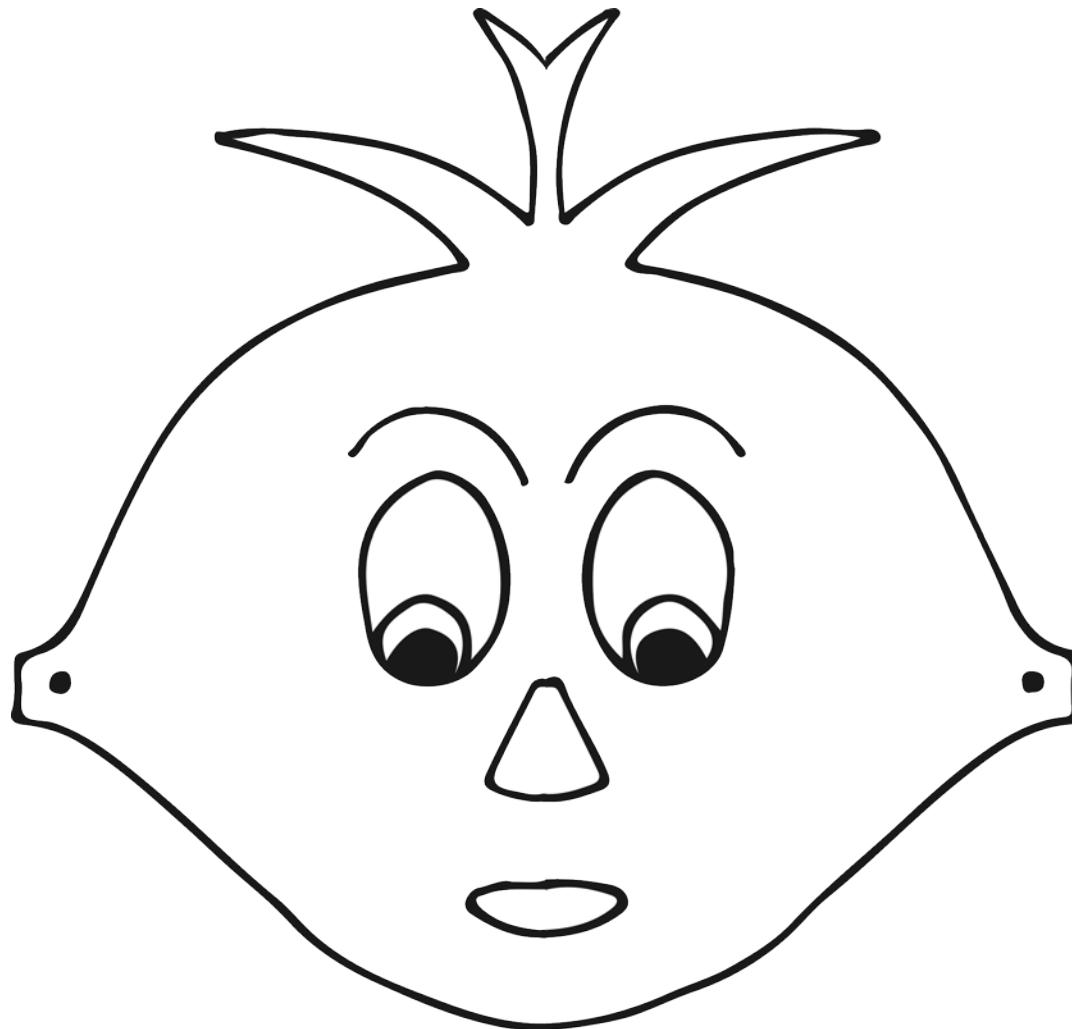
أنف / Nose

DUCK MASK

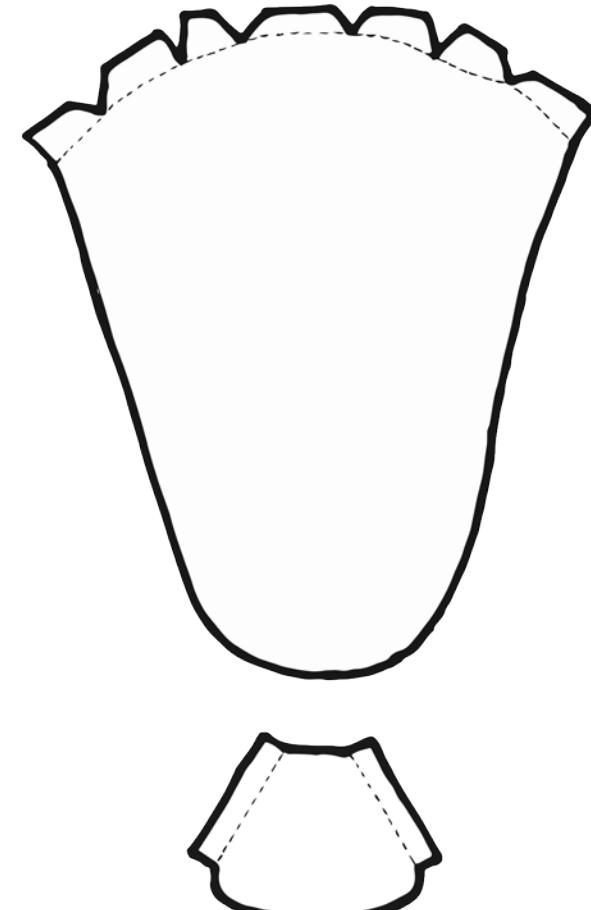
قنعة – بطة

Enlarge these masks to double size:
200% on the photocopier!

يتم تكبير الأقنعة بضعف حجمها الأصلي
!(٢٠٪ على الورق الخاص بطباعة الصور)

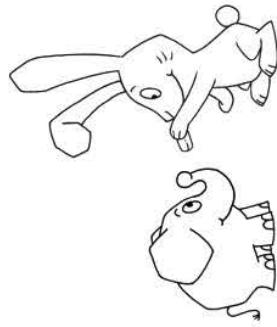


منقار / Beak

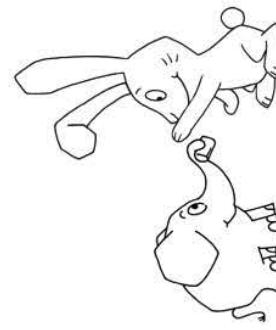


أنف / Nose

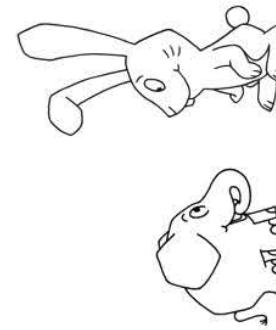
دفتر صور متحركة / FLIP-BOOK



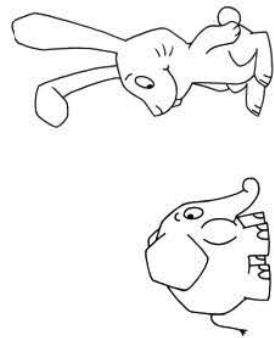
2



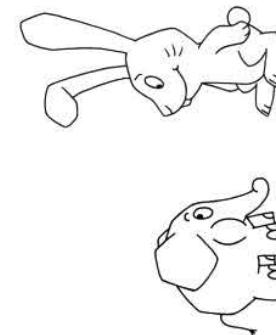
4



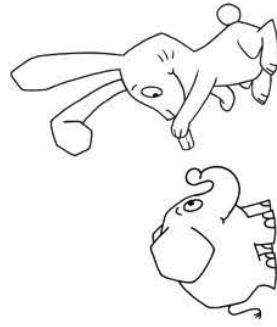
6



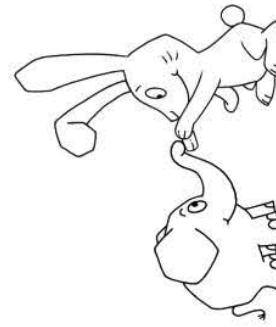
8



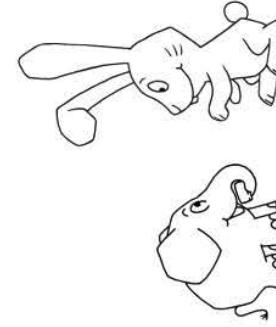
10



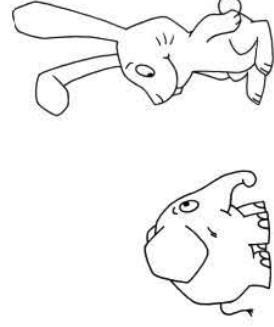
1



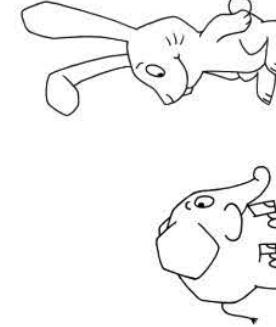
3



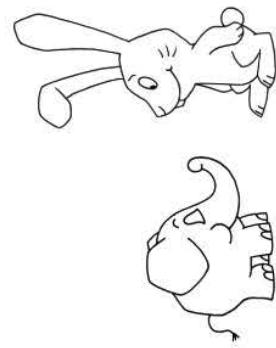
5



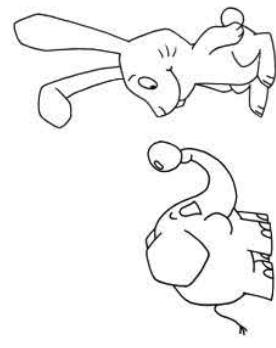
7



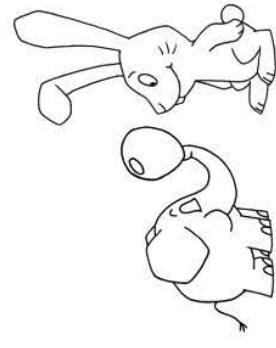
9



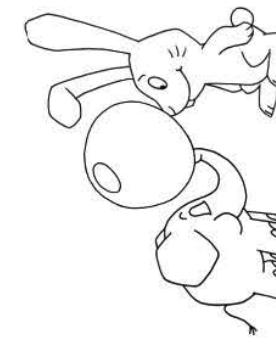
12



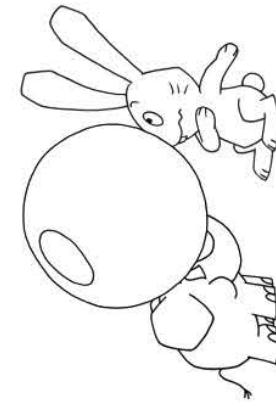
14



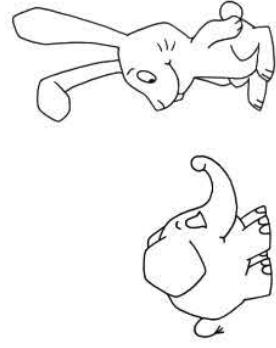
16



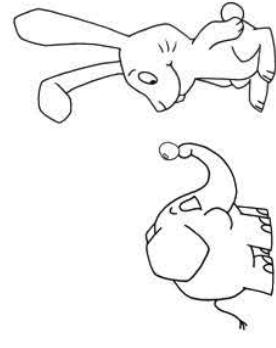
18



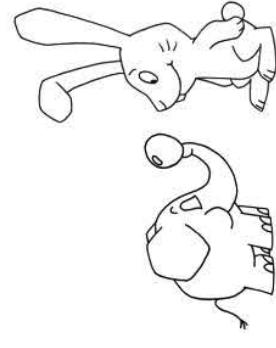
20



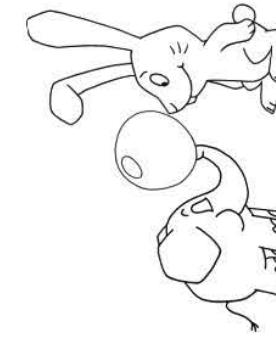
11



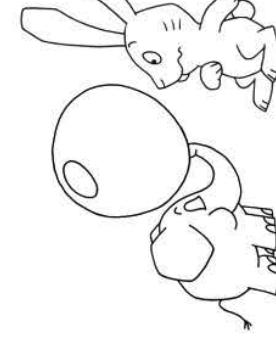
13



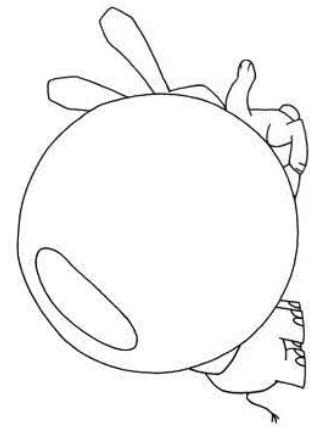
15



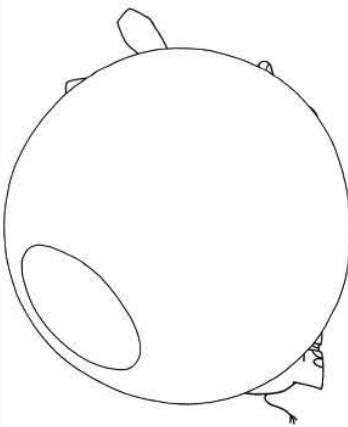
17



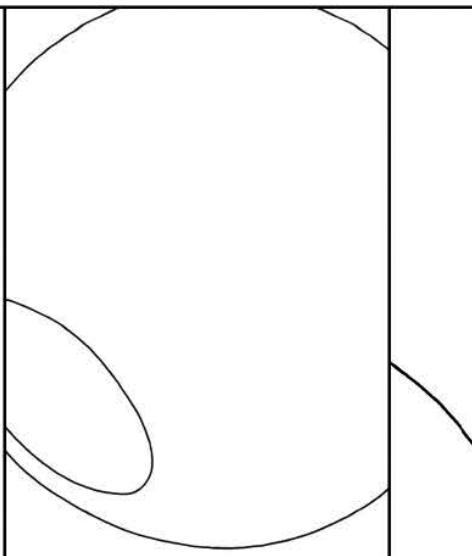
19



22



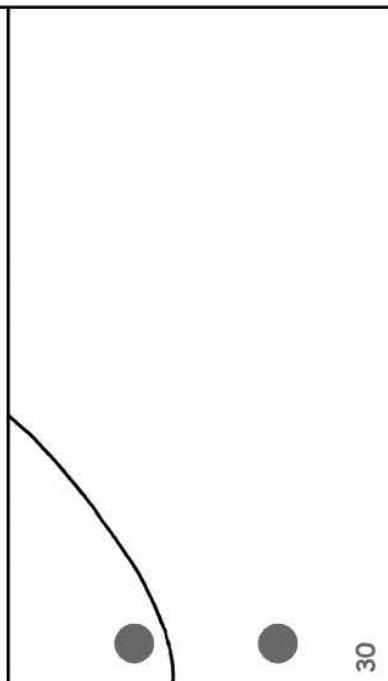
24



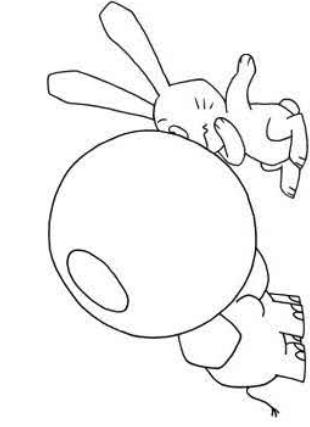
26



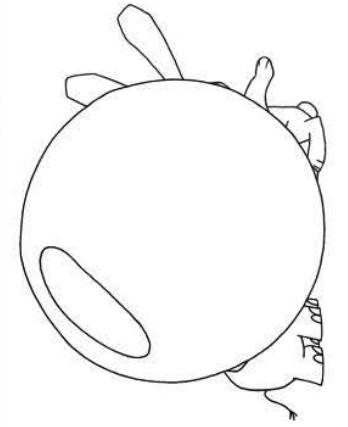
28



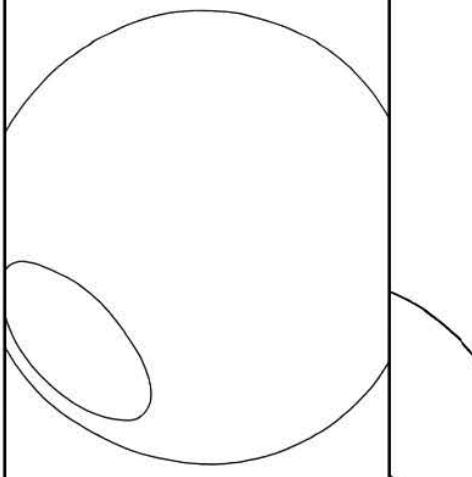
30



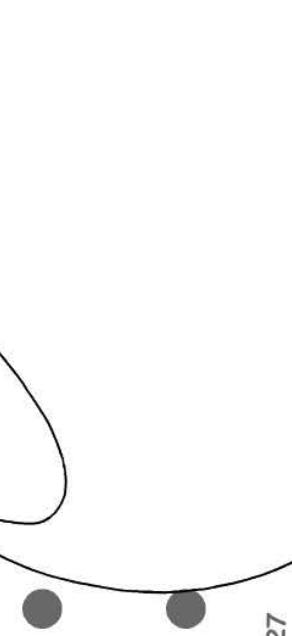
21



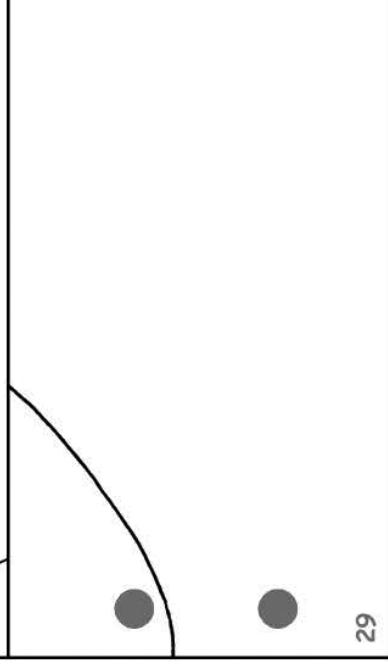
23



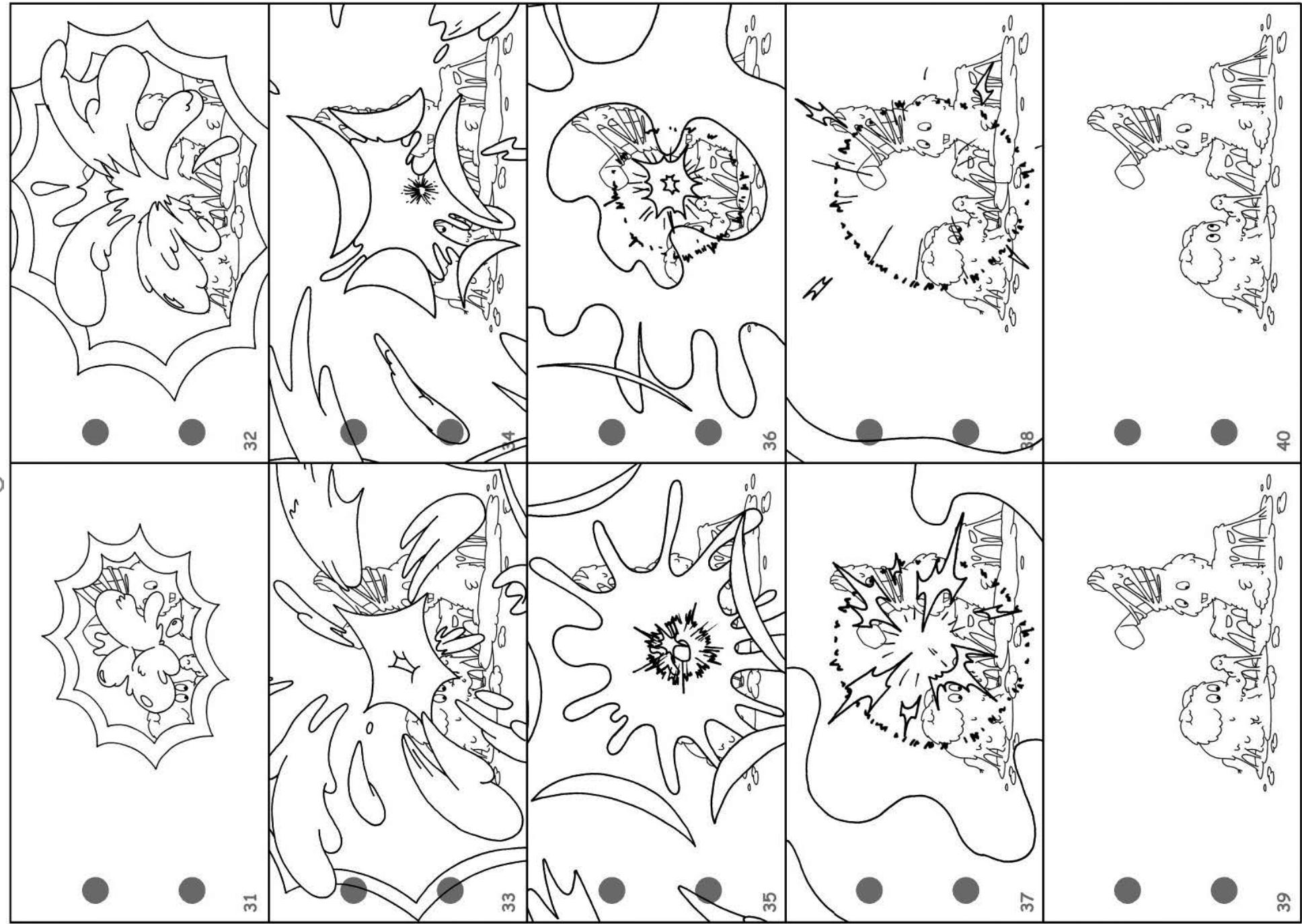
25

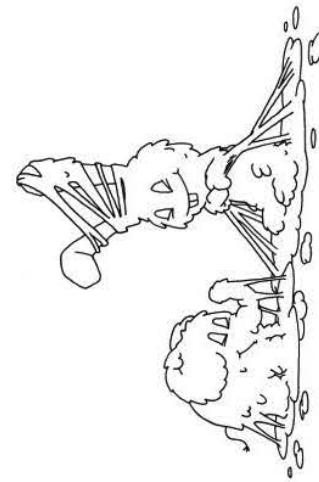


27

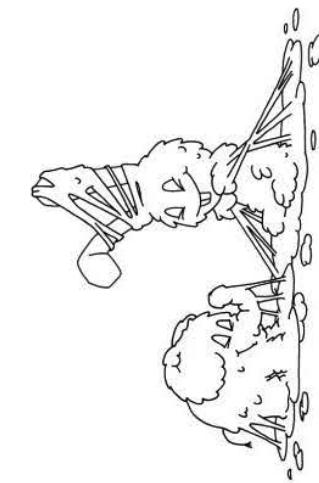


29

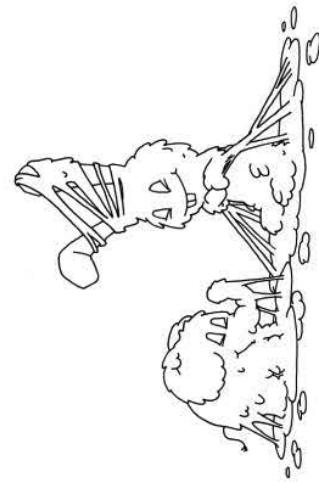




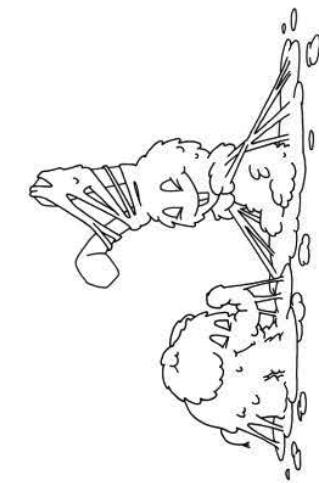
42



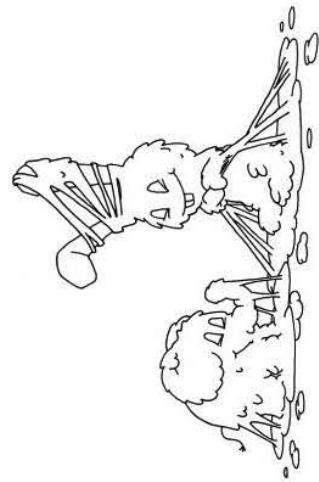
41



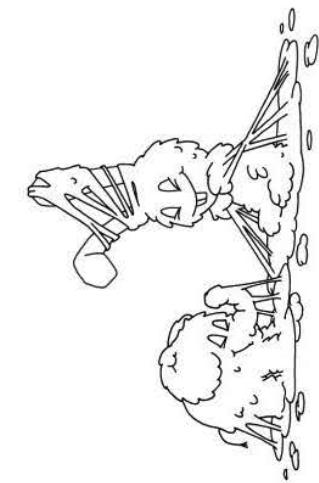
44



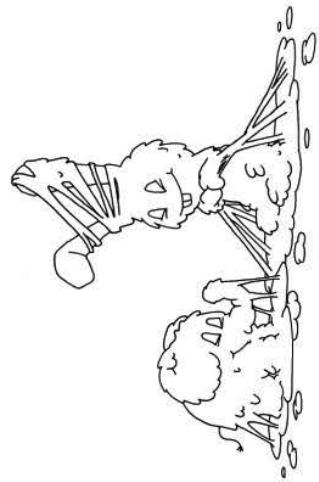
43



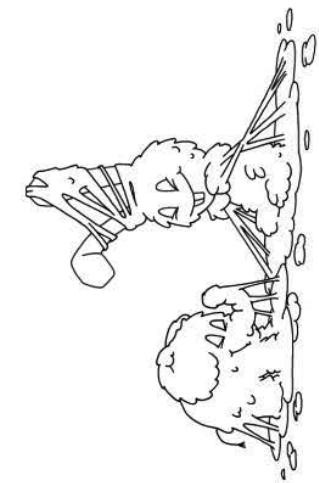
46



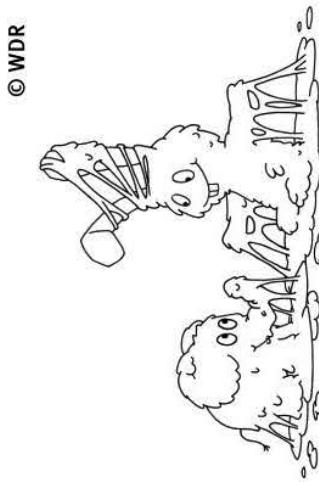
45



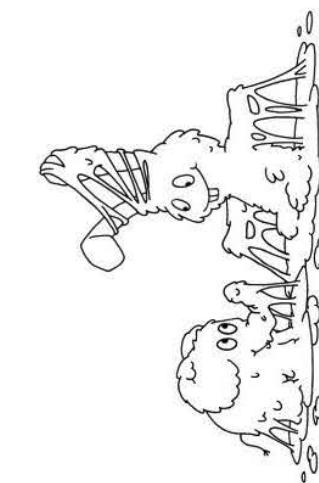
48



47



50



49

© WDR

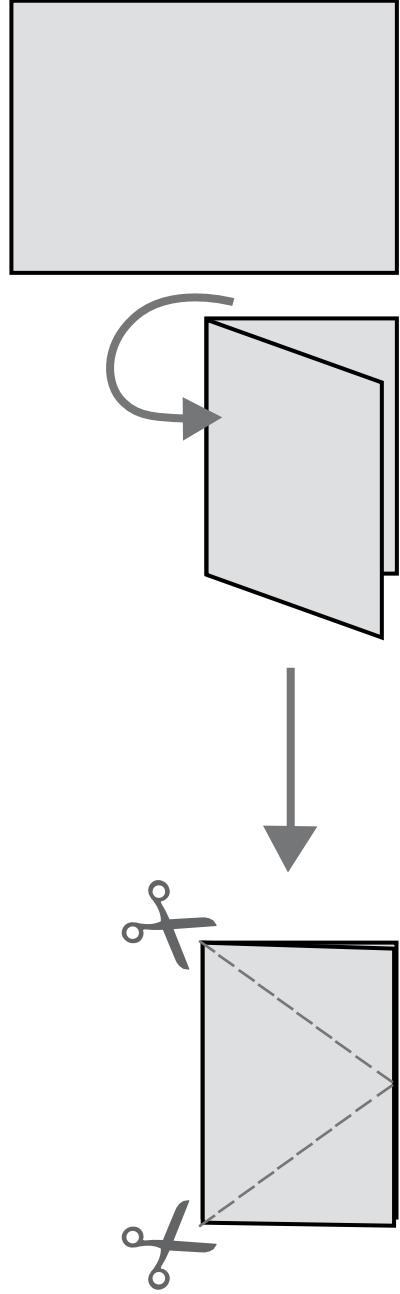


شريط الأعلام التزييني

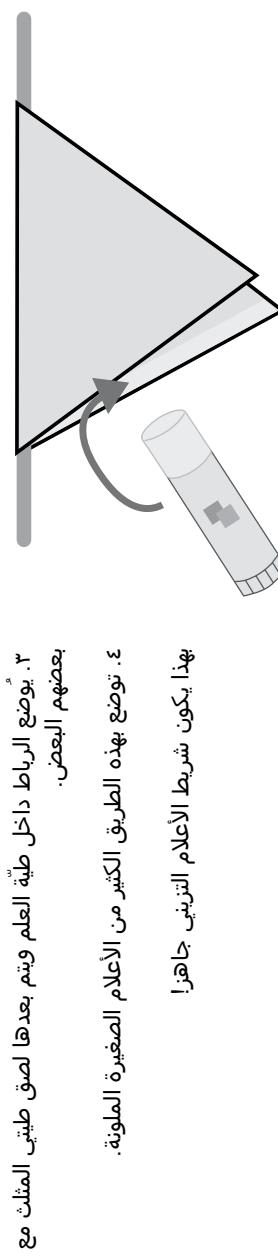
ما يحتاج إليه هو الثالث:

- ورق ملون
- رباط بطول عدّة أميال
- مادة لاصقة
- مقص

طريقة الصنع هي كالتالي:



١. يتم طي الورق مرة واحدة في المتصف. عندها يتم قص الورق على شكل مثلث. يجب أن يشكل جانب الورق المطبوى أحد أضلاع المثلث.
٢. يفتح المثلث ودهن من الداخل بالمادة اللاصقة.



نهان للمربيين والمربيات / المعلمين والمعلمات / المشرفين والمشرفات:

يمكن للأطفال إنجاز أعمال الفص والتصنيف البسيطة تلك بأنفسهم بشكل جيد من خلال مساعدتكم لهم، إن كانوا للأطفال الوقت الكافي وغضوا النظر في حال قام الأطفال بعض حواف الأشكال بشكل غير مسنوي.

دعوا الأطفال يقوموا بالرسم على الأعلام الصغيرة. هنا يصح شريط التزيين أكثر حملاً. يمكن للأطفال اختيار أشياء مناسبة للرسم حسب المناسبة، فعل حفلة عيد ميلاد، يمكنهم رسم قالب كذبة وهدايا ونحو ذلك على شريط تزيين لحفلة عيد ميلاد.

بالطبع يمكن اختيار أشكال أخرى غير المثلثات. إنروا لحياتكم الحرية الكاملة!

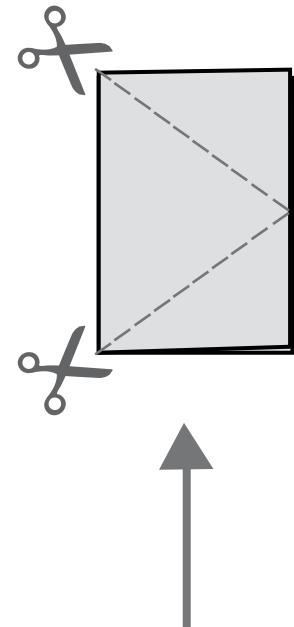
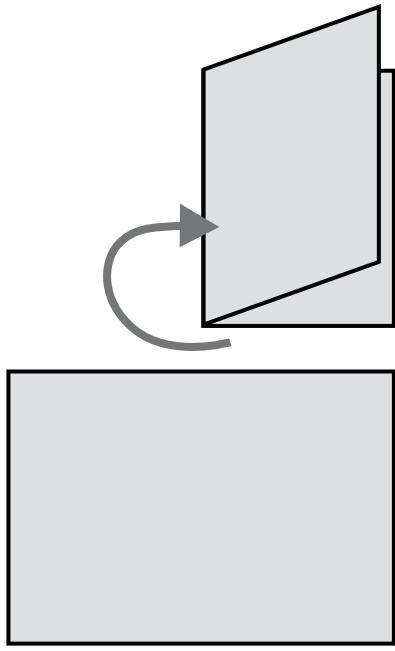
BUNTING



What you need:

- Coloured paper
- Several meters of cord
- Glue
- Scissors

What you do:

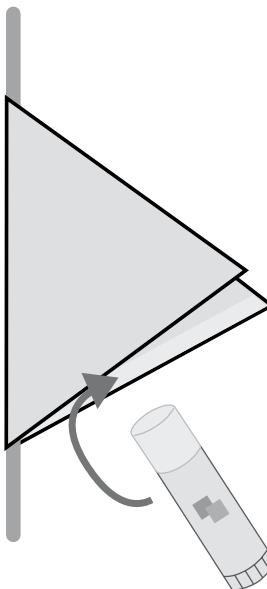


1. Fold the paper once in the middle. Cut out a triangle. The folded edge has to be one of the triangle's edges.

3. Place the cord in the fold of the triangle, and close the triangle.

4. Attach many triangles of different colours to the cord.

Your bunting is ready to use!



Tips for educators/teachers/carers:

These simple activities of cutting and gluing are suitable for children to do on their own, with only a little bit of your help. Leave your students enough time and don't worry too much when edges are not cut entirely straight.

Ask your students to decorate the triangles. This way, the bunting will turn out even more beautiful. Depending on the occasion, the students can choose suitable motives, such as cake, presents and a crown for birthday parties.

There are of course many more shapes to choose from than just triangles. Let your imagination run wild!



ما يحتاج إليه هو التالي:

- كوب ورق
- رباط حداه
- خرزة كبيرة
- أداة تفب على

كوب التقاط الخرزة

طريقة الصنع هي كالتالي:



١. يتم ثقب الكوب من الأسفل. يمدد الرباط داخل الثقب ويفقد في قلب الكوب.



٢. يتم شبيث الخرزة الكبيرة في النهاية الأخرى لرباط الحذاه.



هذا يكون كوب التقاط الخرزة جاهزاً
والآن يمسك الكوب في بد واحدة وبحرك
بطريقة مناسبة بحيث يمكن التقاط الخرزة به.

صانع للمربيين والمربيات / المعلمين والمعلمات / المشرفين والمشرفات:

إن التقاط الكرة بالنسبة للأطفال في مرحلة ما قبل المدرسة هو ليس بالأمر السهل وتحتاج إلى الكثير من التدريب. قوموا بتشجيع الأطفال على تكرار المحاولة وذلك أيضاً في حال كان ذلك في بداية الأمر صعب التطبيق.

بالنسبة للأطفال الذين في عمر أكبر فإن أ��اب التقاط الخرزة تصلح جداً من أجل إقامة مسابقات صغيرة على سبيل المثال في حفلة عيد الميلاد الفريدة للأطفال.

CUP-AND-BALL-GAME

What you need:

- Paper cup
- Shoelace
- Bead
- Can piercer



What you do:



1. Pierce a hole into the bottom end of the cup.
Thread the shoelace through the hole and fasten it with a knot on the inside of the cup.



2. Attach the bead to the end of the
shoelace.

Enjoy your cup-and-ball-game!

Now hold the cup in one hand and move
it around to catch the bead with it.

Tips for educators/teachers/carers:

Catching the little bead is not so easy for children of preschool age, and requires a lot of practice. Encourage them to keep trying, even if they are struggling at first.

The game is suitable for small competitions between older children, for example at birthday parties.



٢. تُطوى أطراف الورقة ونحني بالاتجاه المعاكس خلال ذلك يجب أن يكون أنبوب الشرب بازد خارج العلبة.



١. يتم لف العلبة العصرية الشفافة بورق ملون.



٤. ولأن يتم رسم مكبر الصوت على العلبة، بهذا يكون جهاز الاتصال جاهزاً



٣. تُفرز الآن كرة صغيرة من معجون الأشغال اليدوية.

نصانح للمربيين والمربيات / المعلمين والمعلمات / المشرفين والمشرفات:

يقليل من المساعدة يمكن للأطفال الصغار بالسن أيضًا صنع جهاز اتصال هذا.

من هذا الشكل يمكن إنشاء جهاز خلوي في حال تم رسم لوحة مفاتيح وشاشة عليه بدلاً من مكبر الصوت.

WALKIE-TALKIE

What you need:

- Empty juice box (ca 200 ml)
- Adhesive tape
- Coloured paper
- Pens
- Modelling clay



What you do:



1. Wrap up the juice box in coloured paper.
2. Fold up the ends and fix them with adhesive tape.
Leave the straw to stick out.

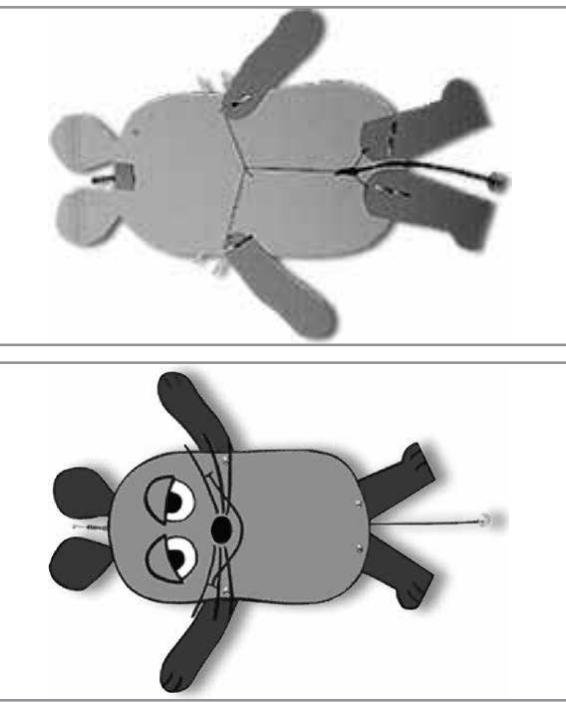


3. Form a little ball of clay and stick it on the end of the straw to become your on/off-button.
4. Now draw a speaker on the front.
Enjoy your new walkie-talkie!

Tips for educators/teachers/carers:

With only a little bit of help, even small children can make this walkie-talkie themselves.

The walkie-talkie becomes a mobile phone when you draw a display and a keyboard on its front instead of a speaker.



يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!

فار متحرك (بواسطة الخيطان)

ما يحتاج إليه هو التالي:

- ورق مقوى بلون برتقالي (قياس A³)، ولون أبيض ولون بني (قياس A⁴)
- * عوضاً عن ذلك يمكن استعمال ورق مقوى أبيض ولونيه بلون برتقالي ولون بني أربع ملاقط تستعمل عادةً لشك الأوراق في المكتب (يفضل أن تكون مدوره الرأس)
- رباط سميك (طول ٢٠ سم)
- خرزة بلاستيك أو خشب من أجل آلة السحب
- قلم خط أسود
- رباط قصير من أجل خاتم التعليق
- أبيرة وخيط
- مادة لاصقة
- مقص
- خرامة ورق

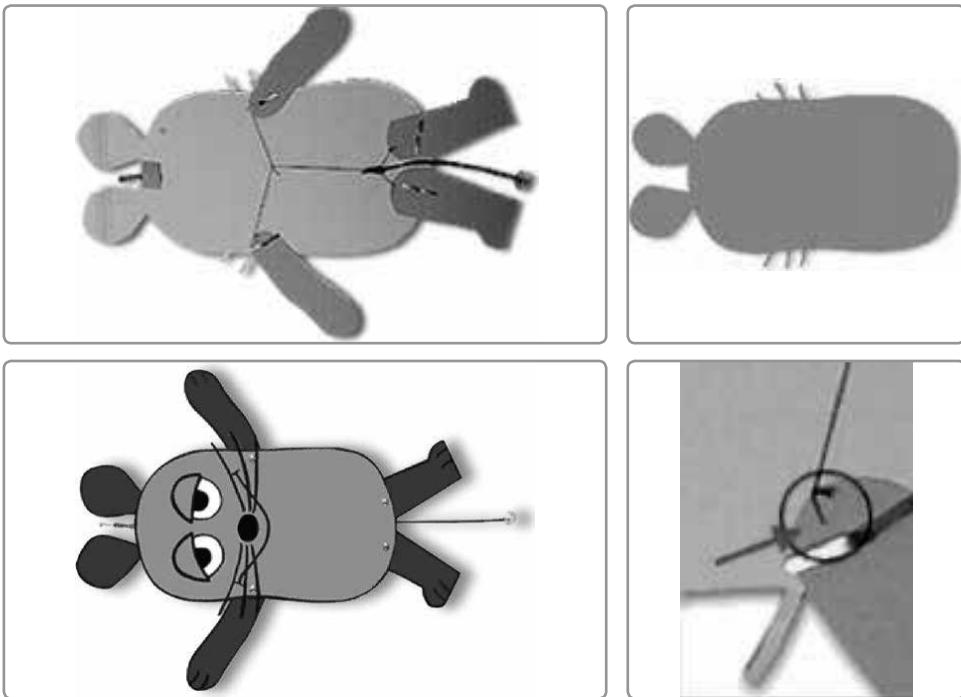
طريقة الصنع هي كالتالي:

1. يتم رسم نموذج الفار - الجسم والاذنين - على الورق المقوى وقص الشكل بنها للرسم.
2. يتم قص العينان من الورق المقوى الأبيض ولاده في المكان المناسب.
3. يتم وضع الذراعين والساقيين على الجهة الخلفية لجسم الفار ويتم إدخال الملاقط بالنتوء وتحتها برقه بشكل دائري.
4. لا ينبع حب الملاقط بشكل بيضاً بقوه، لأنه في هذه الحال تكون الأذرع والساقيان غير قابلة للحركة.
5. يتم رسم حدقات العيون والجفون العلوية والأف والشارب بقلم الخطأ الأسود على الشكل وترسم بالقلم نفسه أيضاً جميع الخطوط الأخرى تقلاً عن النموذج.
6. يتم رسم الأذرع والساقيين على الورق المقوى البنبي وقصها.
7. يتم بواسطة الأبيرة والخيط وصل الذراعين من الجهة الخلفية مع بعضها البعض بشكل أدق: أي يتم ثقب الورق المقوى (الأذرع) بواسطة الأبيرة وثبتت الخيط من خلال إنشاء عقدة على كل ذراع.
8. يتم بواسطة الأذرع والساقيان بعدد مع بعضها البعض عاومداً.
9. وهذا فإن الدراعان والساقيان تتحرك بنفس الوقت عند السحب.
10. يتم عقد الرابط السميك على الخيط بقدر ارتفاع الساقين.
11. يتم الصاق خاتم التعليق على طرف الرأس العلوي.
12. هذا يكون الفار المتحرك جاهزاً
13. يتم بواسطة الخرامة إنشاء ثقب من أجل الملاقط على الأذرع والساقيين وجسم الفار.

JUMPING-MOUSE TOY

What you need:

- Firm cardboard in the colours orange (DIN A3), white and brown (DIN A4)
- Alternatively: white cardboard which you paint accordingly in orange and brown
- 4 brass fasteners for envelopes (with a round head, if possible)
- Thick cord (30 cm)
- 1 plastic or wooden bead for a better grip of the pulling string
- Black felt pen
- Short cord for the loop
- Needle and thread
- Glue
- Scissors
- Hole punch



What you do:

1. Use the mouse template - body and ears - to draw the mouse shape onto the cardboard, then cut it out.
2. Use white cardboard to create the mouse's eyes, cut them out and glue them onto the appropriate place.
3. Draw the pupils, upper eyelids, nose and whiskers using the black felt pen and trace the contours of the figure.
4. Now use the brown cardboard to draw the mouse's arms, legs and ears from the template and cut them out.
(Alternatively to steps 1-5: Use white cardboard, cut out the separate parts and paint them orange and brown, while leaving the eyes white. Draw the eyes and contour lines.)
5. Glue the brown ears onto the orange ears.
6. Prepare the holes for the fasteners on both arms, legs and the mouse's body using the hole punch.
7. Place the arms and legs underneath the mouse's body, insert the fasteners into the holes and bend them slightly. Don't bend the fasteners too much as otherwise the arms and legs will be attached too tightly to move.
8. Connect the arms horizontally on the backside using needle and thread. Pierce a small hole through the cardboard of the arms with the needle and tie up the thread on each arm. Do the same with the legs.
9. Use another piece of thread to connect the threads of the arms and legs vertically, tie it up with a knot. This way, arms and legs will move at the same time when you pull.
10. Now tie the thick cord to the thread at the level of the legs and attach the bead to it at the loose hanging end. Finally, glue a short loop of string to the upper part of the head to hang up the figure.

Enjoy your new Jumping-Mouse Toy!



يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!

كرة ألعاب الخفة

ما يحتاج إليه هو التالي:

- بالونات هوانية (باللون الأزرق لكمل كرنة)
- رمل (أو طحين أو سميدي)
- قمع
- مقص

طريقة الصنع هي كال التالي:

١. ينفخ أحد البالونين ويفرغ بعد ذلك من الهواء.
٢. يتم غلاؤ البالون بالرمل (أو الطحين أو السميدي) بواسطة القمع وبعد ذلك من جهة الفتحة الهوانية.



٣. يتم قص الطرف الزائد فوق العقدة.
٤. يتم قص عنق بالون آخر ووضع هذا البالون فوق البالون المملوء بالرمل بشكل يغطي العقدة بشكل كامل.

بهذا تكون كرة ألعاب الخفة الأولى جاهزة!

نصائح للمربيين والمربيات / المعلمين والمعلمات / المشرفين والمشرفات:

في البداية متطلب ألعاب الخفة بالكرات مجدهد كبير جداً. تتدربوا بدبابة بكرشين فقط: عندما تكون أحد الكرات في الهواء ترمي الكرة الأخرى من يد إلى يد أخرى.

يحتاج إتقان ذلك إلى الكثير من الممارسة وهو تدريب جيد لتحسين التركيز والتنسق والقدرة على التحمل.

JUGGLING BALLS

What you need:

- Balloons (2 for each ball)
- Sand (or flour, or semolina)
- Funnel
- Scissors



What you do:



1. Inflate a balloon and deflate again.

2. Fill the balloon with sand (or flour, or semolina) using the funnel, and tie its end in a knot.



3. Cut off the end of the balloon neck above the knot.

4. Cut off the neck of another balloon and put this balloon over the other sand-filled balloon in a way that its knot is completely hidden.
Your first juggling ball is ready!

Tips for educators/teachers/carers:

In the beginning, juggling three balls will be too advanced a task. Practice with two balls first: While one ball is in the air, the second ball is thrown from one hand to the other.

This requires a lot of practice and is a good exercise for your concentration, coordination skills and patience.

وجوه معبرة

ما يحتاج إليه هو التالي:

- بالونات هواية
- رمل
- صوف
- قلم خط مضاد للماء
- قممع
- منقص

طريقة الصنع هي كالتالي:



١. ينفخ البالون ونفع بعد ذلك من الهواء.



٢. ولأن يتم رسم وجه عليه.



٣. يتم فص الكثير من الخيط الصغيرة وخيط طول من الصوف. ثبّت الخيط الصغيرة بالخيط الطويل على عدد باللون المعلوم بالرمل بهذا يكون الوجه المعبر جاهزاً.



٤. يتم ملأ البالون بالرمل بواسطة القممع ويُقعد بعدها من جهة الفتحة الهوائية.

تصانع المربين / المعلمين / المشرفين:

فَوْهَا بِصَنَاعَةِ الْكَثِيرِ مِنَ الْوِجُوهِ الْمُتَجَدِّدةِ وَاعْطَوْهُمْ أَسْمَاءَ مُعِيَّنةً! الْعَوْنَا بَعْدَ شَخْصِيَّاتٍ وَفَوْهَا مَعَ الْأَطْفَالِ بِشَأْلِفٍ قَصْصًا حَوْلَهَا! إِنَّهُمْ مُعِنُّ وَيُعَزِّزُ الْحِيَالَ وَالْفَدْرَةَ عَلَى التَّخْيلِ.

تَدْرُبُوا مَعَ طَفَلَكُمْ عَلَى قِرَاءَةِ الْحَالَاتِ الْمَرَاجِيَّةِ مِنْ خَلَالِ تَعَابِيرِ الْوِجُوهِ الْمُخْلَفَةِ: كَيْفَ هِيْ حَالَةُ الْوِجْهِ الْمُتَجَدِّدِ، أَنْوَجْ بِالْجَزْنِ أَمْ الْخَوْفِ؟ كَيْفَ يُمْكِنُ أَنْ يَكُونَ سَعِيدًا؟

CRUMPLE FACES

Dies wird gebraucht:

- Balloons
- Sand
- Wool
- Waterproof felt pen
- Funnel
- Scissors

What you do:



1. Inflate a balloon and deflate again.



2. Fill the balloon with sand, using a funnel, and tie it up.



3. Now draw a face on it.



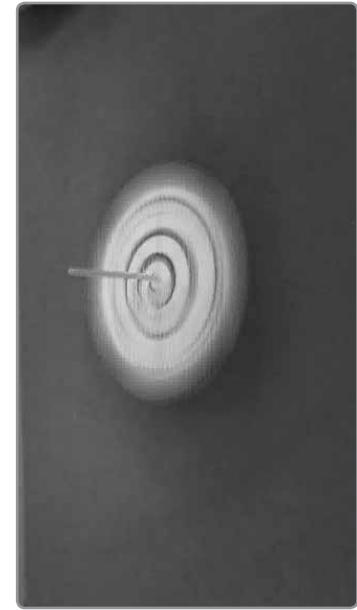
4. Cut the wool into many small and one long thread.
Attach the small threads to the neck of the balloon using
the long thread.
Enjoy the Crumple Face!

Tips for educators/teachers/carers:

Create several crumple faces and give them names!

Create different characters and come up with stories for them. This is fun and stimulates imagination and creativity.

Practice with your students to interpret the different moods and feelings of the crumple face. What does the crumple face look like when it is sad or scared? How does it express happiness?



لعبة البيل الدوار

ما يحتاج إليه هو التالي:

- ورق مقوى سميك (يجب أن يكون مسطح ومسوى وغير قابل للطي بسهولة)
- مشطر لقص الورق (لوحة خشبية لاستعماله كمفرش تجنب عند القص)
- عيدان تنظيف أسنان أو عيadan شوي خشب يتم تضليلها
- إبرة خياطة عريضة أو مسamar رفع ومدبب الرأس
- أولاد تخلصط عربضه

طريقة الصنع هي كالتالي:

٢. يتم إحداث ثقب في وسط الغطاء الورقي تماماً.

١. يقص بدقّة عالّة (إ) غطاء ورق بعرض 10×10 سم لكل من الالباب من الورق المقوس. (اللسان يجب أن يجعل ذلك سبيلاً؛ يمكن للأطفال أن يحرروا أنفسهم بالمشطر).



٣. بعد ذلك يتم رسم خط حلزوني على الغطاء ابتداءً من المركز. بهذا تكون لعبة البيل الدوار جاهزة!

٤. يتم غرز عود الشوي أو عود تنظيف الأسنان في الثقب الصغير.

نصانح المدرسّين والمربّيات / المعلّمين والمعلمات / المشرفيّن والمشرفات:

فّوّما يتجرّب نماذج متعددة حيث تتولّد مؤثرات بصريّة متعددة جداً عند دوران البيل.

دعوا الأطفال يقومون بالتجربة: ما هي الأشياء الأخرى التي تصلح أيضاً لتكون بيل؟

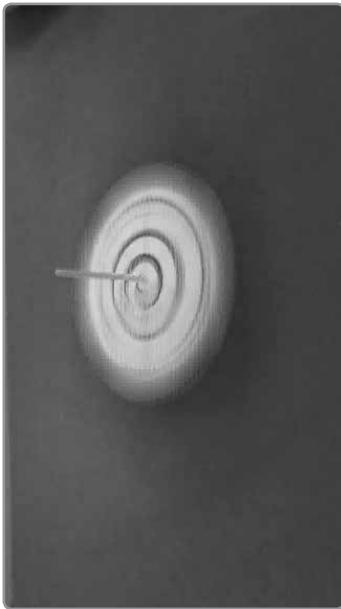
أمّوا مسابقة لعب باللبل الحاشرة الصنع:

أي اللبل يدور لأطول وقت؟

SPINNING TOP

What you need

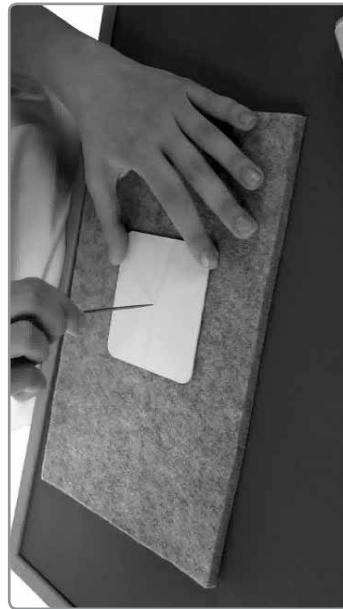
- Very firm cardboard (needs to be flat and smooth and not easy to bend)
- Paper or utility knife (and a wooden board to use for cutting)
- Tooth picks or shortened skewers
- A thick sewing needle or a thin nail with a pointed end
- Thick coloured pens



What you do:



1. For each spinning top, cut out a coaster-like cardboard piece of (precisely) 10 x 10 cm.
(For safety reasons, it should be an adult carrying out this task -preferably in advance - as children could hurt themselves with the sharp knife).



2. Pierce a hole exactly into the middle of the coaster.



3. Starting from the hole, draw a spiral onto the coaster.



4. Stick the skewer or tooth pick into the hole.

Have fun with your new spinning top!

Tips for educators/teachers/carers:

Try out different patterns to draw on the top as they create different effects when the top is spinning.

Allow your students to experiment a little: Which other objects are suitable to become spinning tops?

Hold a competition with the spinning tops:
Which spinning top spins longest?



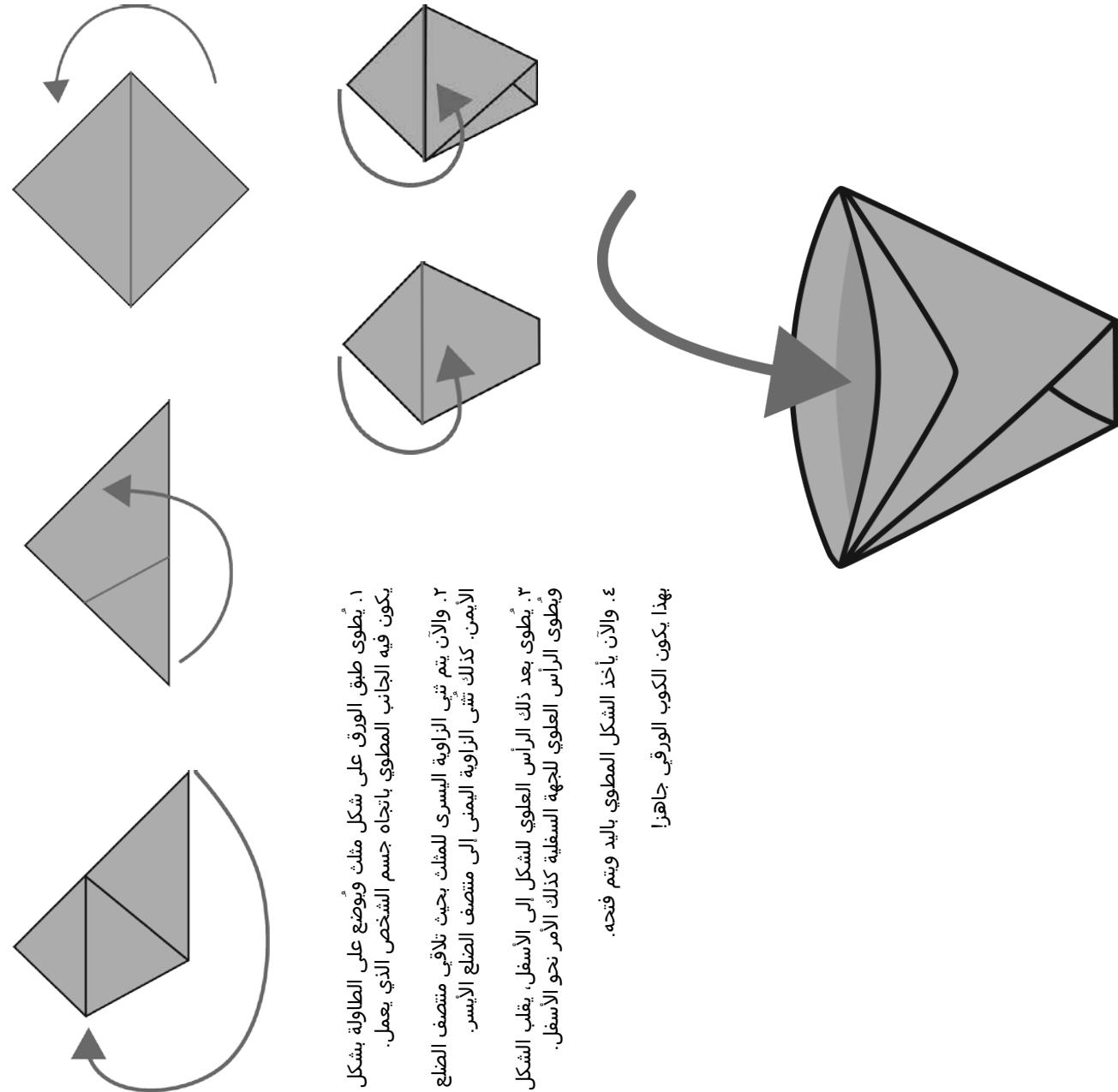
ما نحتاج إليه هو التالي:

- لكل كوب ورق طبق ورق مربع الشكل طول كل ضلع من أصله حوالي ٢٠ سم
- زجاجة ماء

كوب ورق

يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!

طريقة الصنع هي كالتالي:



١. يُطوى طبق الورق على شكل مثلث ويوضع على الطاولة بشكل يكون فيه الجانب المطوي باتجاه جسم الشخص الذي يعمل.
٢. ولأن يتم ثني الزاوية اليسرى للمثلث بحيث تلقي منتصف الصلع الأيمن، كذلك ثني الزاوية اليمنى إلى منتصف الفتحة اليسرى.
٣. يُطوى، بعد ذلك الرأس العلوى للجهة السفلية كذلك الأمر نحو الأسفل.
٤. ولأن يأخذ الشكل المطوي باليدي ونتم فتحه.

هذا يكون الكوب الورقى جاهزا

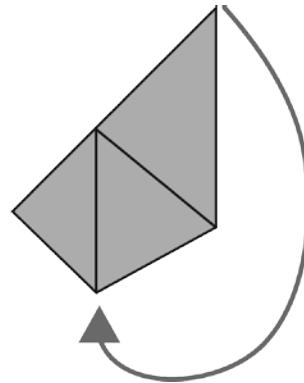
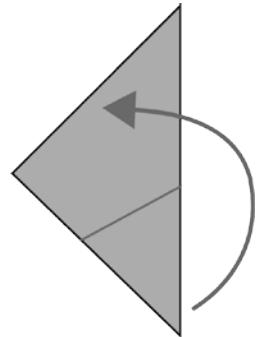
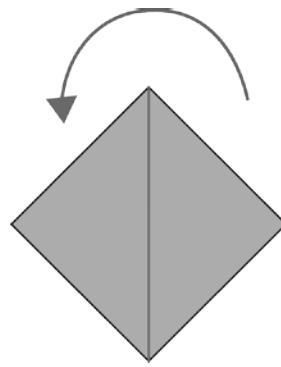
PAPER CUP

What you need:

- Per cup, 1 square sheet of paper with sides
about 20 cm long
- 1 bottle of water



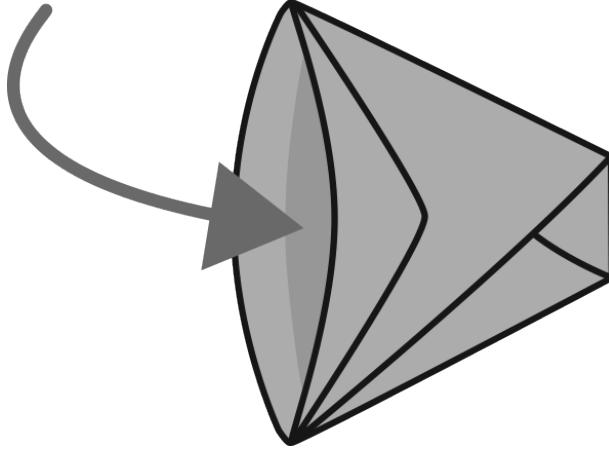
What you do:

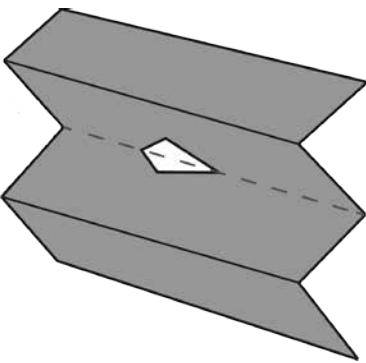


1. Fold the paper in half to make a triangle and place it on the table with the folded edge pointing towards you.
2. Now fold the left corner of the triangle in a way that its tip meets the middle of the right edge. Likewise, fold the right corner to meet the middle of left edge.
3. Then fold the top flap down towards you, turn the shape around and do the same with the flap on the other side.

4. Pick up the shape and open it.

Now you have a cup ready to use! Cheers!





صافرة ورقية

ما نحتاج إليه هو التالي:

- قطعة ورق مربعة الشكل طول كل من أضلاعها حوالي 10 سم
- مقص

طريقة الصنع هي كالتالي:



- نطاو الورقة مرة واحدة في المستصف وتردد مجددًا.
- الآن يتم تثبيت الطرف العلوي المطول إلى الطرف المطوي في الوسط. تدار الورقة وتعد نفس العملية بالنسبة للطرف الآخر.
- يتم إحداث ثقب صغير جداً في الطرف المتوسط بواسطة المقص.

التصفيير تقطع الورقة بين الصبع الأوسط والسبابة، تُضغط بحكام على الشفاه وينفع بنفحة.

هذا تكون الصافرة الورقية جاهزنا.

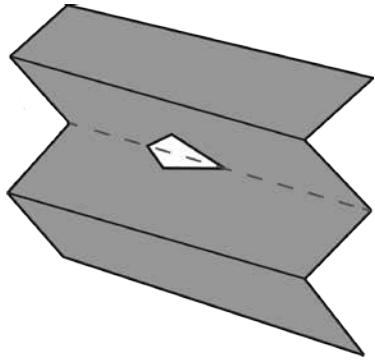


نchanh للمربين والمربيات / المعلمين والمعلمات / المشرفين والمشرفات:

إنه لمن الصعب بعض الشيء أن يتم إحداث ثقب من الصافرة. الثقب يجب أن يكون بالفعل صغير والأصابع يجب أن تلتصق على بعضها البعض بحكام جيد. شجعوا الأطفال أن يباشروا التدريب على ذلك حتى ولو لم ينجحوا بالقيام بهذا فوراً. من خلال هذه العملية سيعملون بأنه من المفيد أن لا يستسلم المرء من المرة الأولى. أشروا للأطفال بأن الأغام تنشأ في حال تم التلاعب بمسار الهواء. كما هو الحال بالنسبة للصافرة.

فكروا مع الأطفال بكيفية إحداث أصوات صفير أخرى، على سبيل المثال بالصفيير عن طريق الفم أو باستخدام صافرة الراياضة.

PAPER WHISTLE



What you need:

- 1 square piece of paper the sides of which are around 10 cm long
- Scissors

What you do:



1. Fold the paper once in the middle and unfold it again.
2. Now fold the top edge down to meet the folded line in the middle. Turn the paper and do the same again.
3. Cut a very small hole into the folded line in the middle.

To whistle, trap the paper between your index and middle fingers, press it tightly against your lips and blow firmly.

Enjoy your new paper whistle!



Tips for educators/teachers/carers:

It is quite tricky to produce a sound with this whistle. The hole really needs to be small and your fingers should be placed tightly side by side.

Encourage your students to keep practicing even if they fail to produce sounds at first. This way, they will learn not to give up, because it is going to be worth it in the end.

Explain to your students that sounds are produced, when the air vibrates. The same happens with the whistle.



يرجى تصوير النموذج! / TEMPLATE – PLEASE PHOTOCOPY!

صينية ورقية

ما نحتاج إليه هو التالي:

- طبق واحد من الورق المقاوم للحريق أو الماء
- كوب واحد مملوء حتى النصف بالعصير أو الماء

طريقة الصنع هي كالتالي:

- يتم شرب شريط رفيع على طول الجانب الفضفاض للورقة بجانب الأعلى وتقطب الورقة بعد ذلك.
- من هذا الجانب يتم شرب شريط آخر بنفس العرض. يعاد الكسر مراراً حتى تصبح الورقة أنسنة بالله الأكراديون.



معلومات حول خلفية موضوع الصينية الورقية:

نُقدر الصينية الورقية قليلاً ولنقطط بكل الابددين بشكل متوازي ومستوي. وهذا تكون الصينية الورقية جاهزة!

هل يمكنكم أن تجدوا بمشاركة الأطفال ربما أمثلة أكثر؟

PAPER TRAY

What you need:

- 1 firm sheet of paper (DIN A4)
- 1 cup, half full with juice or water



What you do:

1. Fold up a thin strip along the short side of the paper and turn around the sheet.
2. Fold the paper again upwards from this side, parallel to the last strip, and continue to do so, turning the paper over and over again, until the paper takes the shape of an accordion.



Background information on the paper tray:

The accordion fold of the paper alone makes it possible to transport items on top of it without the paper buckling under the item's weight.

This principle occurs often in your environment, for example in corrugated paper or metal.

Will you and your students find more examples?



نخلة كثيفة السعف

ما تحتاج إليه هو التالي:

- ورق جرائد (أو ورق رقيق وليس من نوع آخر)
- شريط لاصق
- مقص

طريقة الصنع هي كالتالي:



١. يُقص طوق جريدة (أو طوق ورق) من المستصف بحبت يتم الحصول على شريط.

٢. يتم لف الشريط بشكل أنبوب وثبت بالشريط اللاصق.

٣. الآن تُسحب الأطراف المقصوصة إلى الأسفل وسرعان ما تتشكل النخلة ذات السعف الكثيفة والمفرودة.

نهاية المربين والمربيات / المعلمين والمعلمات / المشرفين والمشرفات:

يمكن أن تكون النخلة أكبر فيما إذا قدمت بلصق شريطين من الورق (أو الجرائد) بعضهما البعض بشكل طولي قبل أن تقوسون بلف الأنبوب.

النخلة الكثيفة السعف كديكة سحرية:

ضعوا في داخل الأنبوب الورق، قصاصات ورقية ملونة (كذلك التي عادة ما تلقى خلال الاحفالات)، وبدعوا مقولة سحرية ترافق عرض الافتاء قصاصات الورق الملونة من النخلة الكثيفة السعف.

PAPER PALM TREE

What you need:

- Newspaper sheets (or another type of thin soft paper)
- Adhesive tape
- Scissors

What you do:



1. Cut a newspaper sheet (or another type of paper sheet) in half into a broad strip.



2. Roll up the strip into a roll and hold it in place using adhesive tape.



3. Cut into the roll from the top several times and about halfway through.
Now you have a paper palm tree!

Tips for educators/teachers/carers:

The palm tree becomes even more voluminous if you glue two sheets of (newspaper) paper to each other before rolling them up.

Use the paper palm for a magic trick:

Wrap up confetti in the roll, think of a magic spell and create a little show with your confetti paper palm!

يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!

لوحات رملية

ما يحتاج إليه هو التالي:

- ورق ملون أو ورق أبيض متسلسل
- قلم لاصق
- رمل ناعم

طريقة الصنع هي كالتالي:



١. دعوا الأطفال يرسمون باستخدام القلم اللاصق على طبق الورق.



٢. دعوا الأطفال بعدها يرشن الرمل على اللوحة ويوزعوه بشكل متسلٰٰ من خلال هرر اللوحة برفق.



هذا تكون لوحة الرمل جاهزة!

نصائح للمربيين والمربيات / المعلمين والمعلمات / المشرفين والمشرفات:

اللوحة الرملية كحيلة سحرية:

يُفتح الأطفال إذا قاموا بتنفيذ فكرة الأشغال اليدوية هذه كحيلة سحرية. حيث يتم استخدام القلم اللاصق خلال العمل كقلم سحري. – و يمكنكم ربما كمسئلين أن تدعوا أيضاً بعض المقولات السحرية.

SAND PICTURES

What you need:

- Coloured or white firm paper
- Glue stick
- Fine sand

What you do:



1. Ask the children to use the glue stick to draw on a sheet of paper.



2. Then have the children strew sand on the picture and distribute it evenly by slightly shaking the paper from side to side.



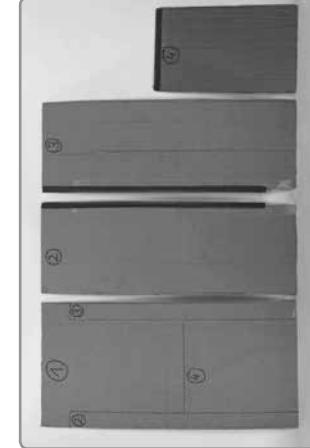
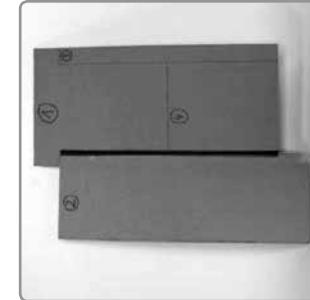
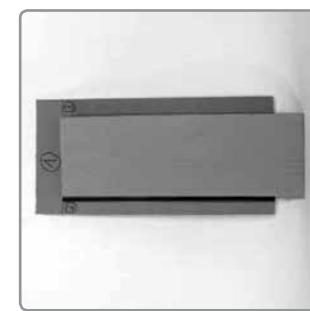
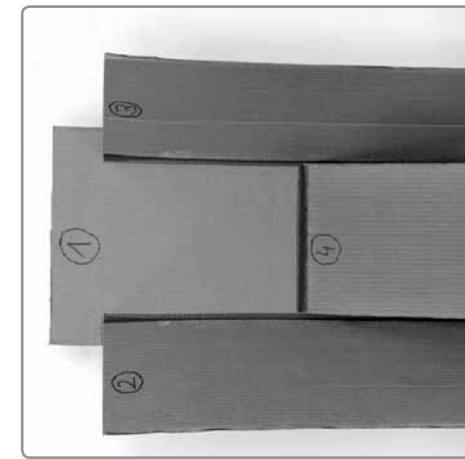
3. Remove all redundant sand from the paper.

Now you have a sand picture!

Tips for educators/teachers/carers:

Use the sand picture to perform a magic trick:

Children will enjoy it if you present this creative idea by means of a magic trick. In that case, the glue stick becomes a magic stick- now think of a magic spell to go with it!



آلية طي القمchan

ما نحتاج إليه هو كالتالي:

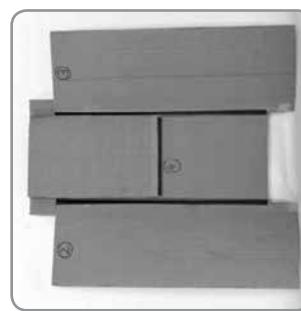
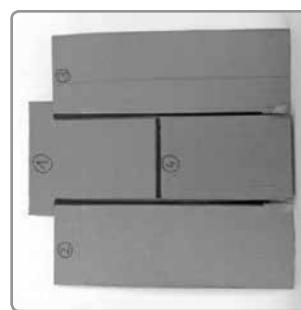
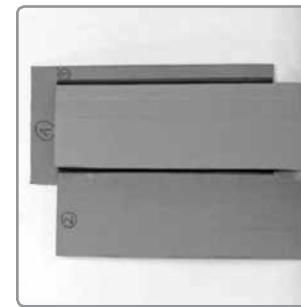
- طبق كرتون يتم قصه إلى أربع قطع
- الجزء رقم ١ بقياس ٣٥ × ٧٢ سم
- الجزء رقم ٢ والجزء رقم ٣ بقياس ٢٥ × ٤ سم
- الجزء رقم ٤ بقياس ٢٥ × ٤ سم
- مقبض
- شريط لاصق عريض بعض الشيء

طريقة الصنع هي كالتالي:

- يتم رسم القطع الأربع حسب المقاييس المطلوبة على كرتون كبير الحجم وقصها.
- يمكن من الصنف الأول الجزء رقم ٣ و٤ بشكل أفضل على الجزء رقم ١ (بطقطوط تثبيت).
- يوضع رقم ١ بعد الأجزاء الجانبية رقم ٢ وعن الحافة العلوية (الجزء رقم ٨) سـم وعن الحافة الجانبية ٥ سم.

- يوضع الجزء الجانبي اليساري (الجزء رقم ٢) على الجزء رقم ١ ولصق جيداً بالشريط اللاصق.
- يتم طي الجزء الجانبي السارى إلى اليمين باتجاه الوسط ولصق جيداً على الجهة الخلفية باستخدام الشريط اللاصق.

- يوضع الجزء الجانبي المتبقي (الجزء رقم ٣) على الجهة اليمنى للجزء رقم ١ ولصق أيضاً من كلا الجهتين الخلفية والأمامية جيداً باستخدام الشريط اللاصق.



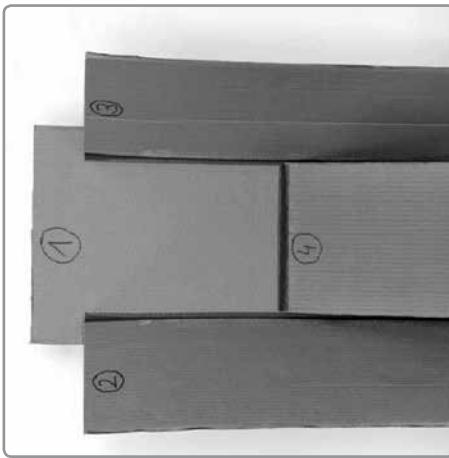
- الآن يتم إلصاق الجزء رقم ٤ في وسط الجزء رقم ١ كذلك الأمر من الجهتين.
- يوضع بعد ذلك عن الحافة العلوية ٤ سـم وعن الحافة السفلية ٣١ سـم.

بهذا تكون آلة طي القمchan جاهزة.

T-SHIRT FOLDING BOARD

What you need:

- 1 large cardboard box, cut into 4 parts
Part 1: 72 x 35 cm
Part 2 & 3: 72 x 25 cm
Part 4: 40 x 25 cm
- Scissors
- Slightly broader adhesive tape

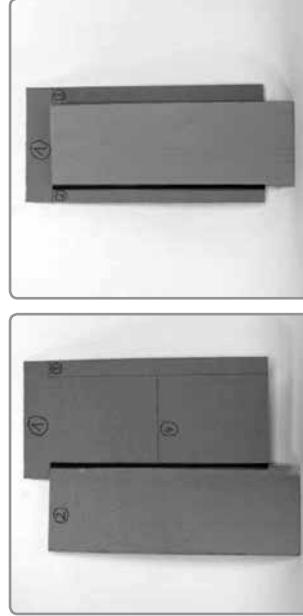


What you do:

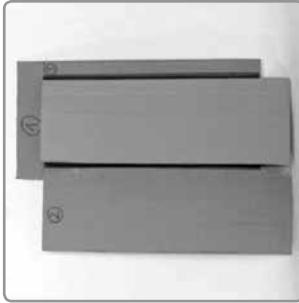


1. Draw 4 parts with the needed dimensions on a large cardboard box and cut them out.
In order to tape parts 3,2 and 4 easier to part one, you best mark the contact edges on part 1 with dashed lines.

The distance of parts 2 and 3 from the top edge (part 1) should be 8 cm, and to the edges left and right 5 cm.



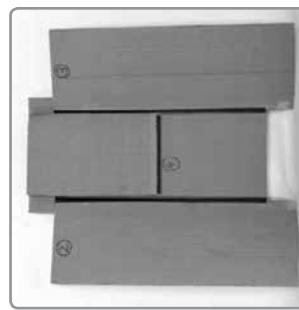
2. Place the left part (part 2) on part 1 and fix it with tape.
Fold the left part to the right, towards the centre, and fix it to the reverse side with tape.



3. Place the right part (part 3) on the right-hand side of part 1 and fix it to the front and the back with tape.



4. Now tape part 4 to part 1, likewise on the front and the back.



The distance to the top edge should be 41 cm, and 31 cm to the lower edge.

Your t-shirt folding board is ready to use!



دولاب هوائي

ما يحتاج إليه هو التالي:

- قطعة ورق مربعة الشكل أو ورق مقوى خفيف
- سلك
- عصا أو عود خشبي
- حرزين
- مقص
- أيرة عريضة

طريقة الصنع هي كالتالي:



٢. يتم قص الصنط الاربعة الناتجة حتى الوسط.



١. تُثنى أحد زوايا الورقة على الزاوية الأخرى المقابلة لها تُعاد العمليه بالنسبة للزواياين الآخرين. يتم بعد ذلك إحداث ثقب صغير في الوسط، أي في نقطة تلاقفي خطوط الثني.



٤. يتم سحب السلك داخل الثقب وتنبيه من الأمام والخلف بحرزين. يثبت الدولاب الهوائي بواسطة السلك مع العود الخشبي.



بهذا يكون الدولاب الهوائي جاهزا

٣. ولأن يتم على التوالي ثني زاوية واحدة من كل زاويتين (واحدة تش و الثالثية لا تش) باتجاه الوسط ومسكها بإحكام.

تصانع للمربيين والمربيات / المعلمين والمعلمات / المشرفين والمشرفات:

دولاب هوائي مقاوم للطقس: يحافظ الدولاب الهوائي على جماله لوقت طول في الخارج في حال تم استعمال رقاقة بلاستيكية مقاومة بدلاً من الورق

WINDMILL

What you need:

- 1 square piece of paper or thin cardboard
- Wire
- 1 wooden stick
- 2 beads
- Scissors
- Thick needle



What you do:



1. Fold the paper corner on corner, then unfold. Repeat the same with the other two corners. Make a little hole right in the centre, where the two folded lines intersect.



2. Cut into the folded lines halfway through, starting from each corner.



3. Then fold every other corner towards the centre and hold it there.

4. Thread the wire through the hole and fasten it by adding a bead on both sides. Attach the windmill to a stick using wire.

Enjoy your windmill!

Tips for educators/teachers/carers:

To create a weather-proof windmill, use firm plastic film instead of paper. This way, the windmill will stay in shape for a long time, even when placed outside.

يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!

صندوق أوتار موسيقى

ما يفتح إليه هو التالي:

- صندوق أحذية كرتون
- أربطة مطاطية بسماكات ودرجات متعددة

طريقة الصنع هي كالتالي:



بهذا يكون صندوق الأوتار الموسيقى جاهزاً

نchanne للمربين والمربيات / المعلمين والمعلمات / المشرفين والمشرفات:

يتصدر الأربطة المطاطية الرفعة والقصيرة أنفاساً أكثر حدة من تلك التي تصدرها الأربطة المطاطية السميكة والطويلة. اشحو الأطفال بأن شدة وسمكية المطاط تؤثر على حدة النغم. أشروا للأطفال بأن الأصوات تنشأ عن طريق الإهتزاز. يمكّنكم توضيح ذلك من خلال رفع جهاز أرز أو بازلاء داخل صندوق الأذن الكرتوني.

عندما يحضرب على أحد الأربطة المطاطية بيدًا محظوظ الصندوق من خلال الإهتزاز بالغفر، وهذا فإن الأطفال سسطورون فهمهم الغرباني الأول لعملية نشوء الأصوات.

تذكريوا بمشاركة الأطفال على الآلات الموسيقية التي لها أوتار والتي يتم العزف بها من خلال الضرب على الوتر.

STRUMMY

What you need:

- Firm shoe box
- Rubber bands of different lengths and strengths

What you do:



Place the rubber bands stretched over the open shoe box at a distance of 1 cm from each other.

Tips for educators/teachers/careers:

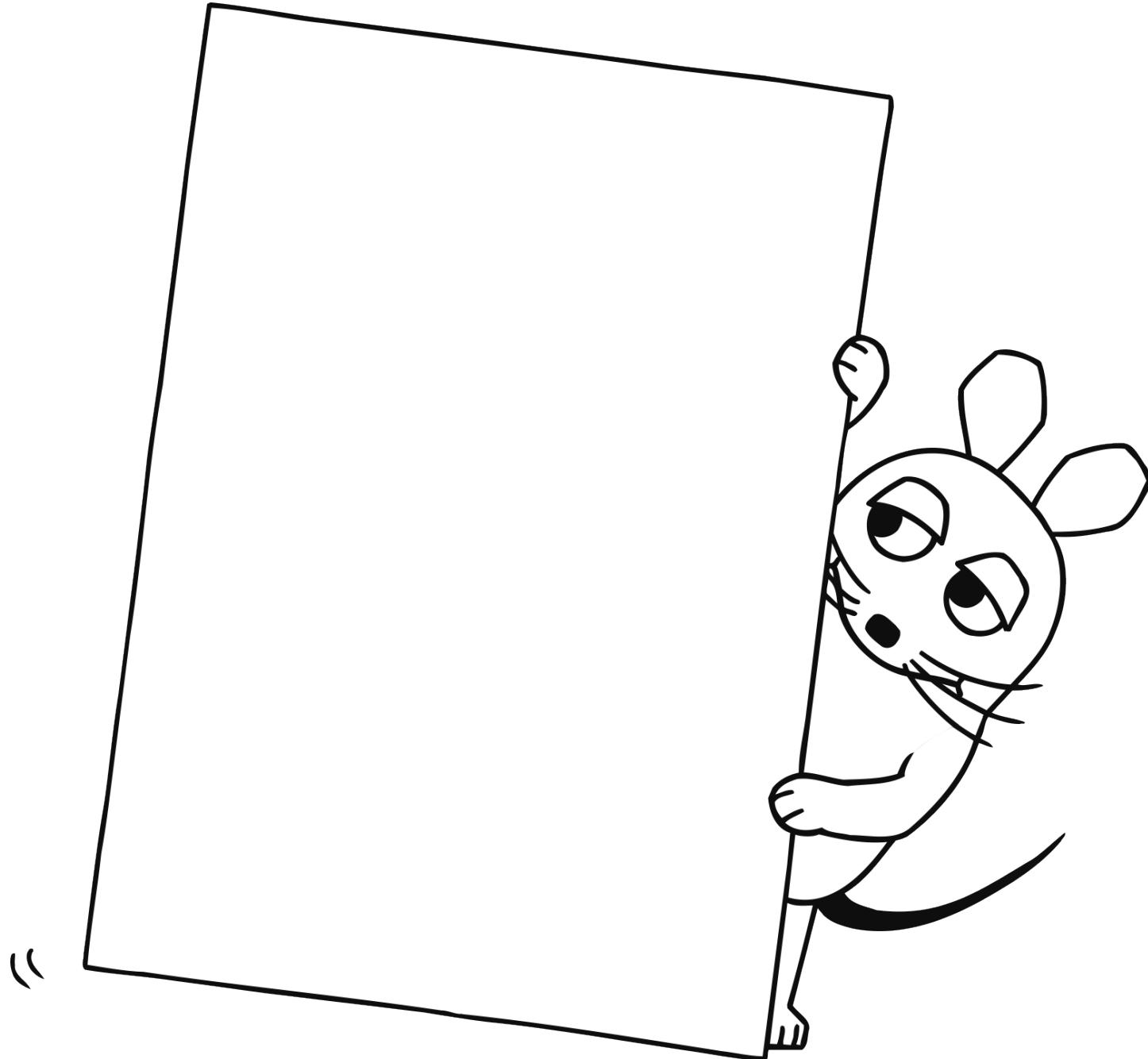
Thin and short rubber bands produce higher tones than thick and long ones. Explain to the children that the thickness of the rubber bands as well as the degree to which they are tightened influence their pitch.

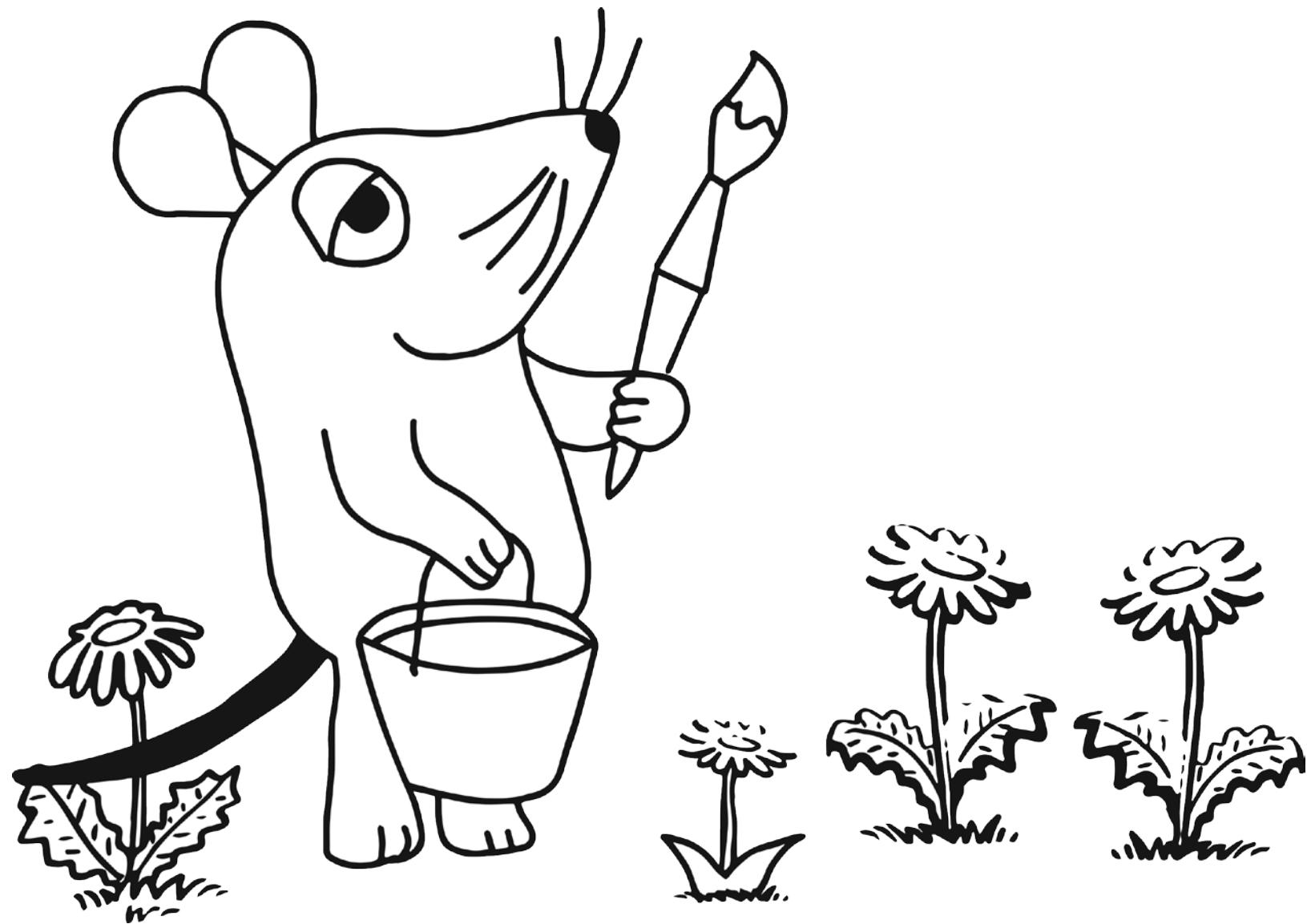
Explain that sounds are produced by vibration. You can illustrate this by putting rice or peas into the shoe box. If you pluck one of the rubber bands, the contents of the box will start to bounce because of the vibrations created. This way, children can develop a basic understanding of how sounds are produced.

That's it, now you can use your new instrument!

Ask the children which other instruments they know that have strings and can also be played by plucking them. Hold a little concert: Kitchen items, such as pans, bowls, whisks, large cooking spoons etc are all suitable to become percussion instruments. This activity promotes creativity and a sense of rhythm.

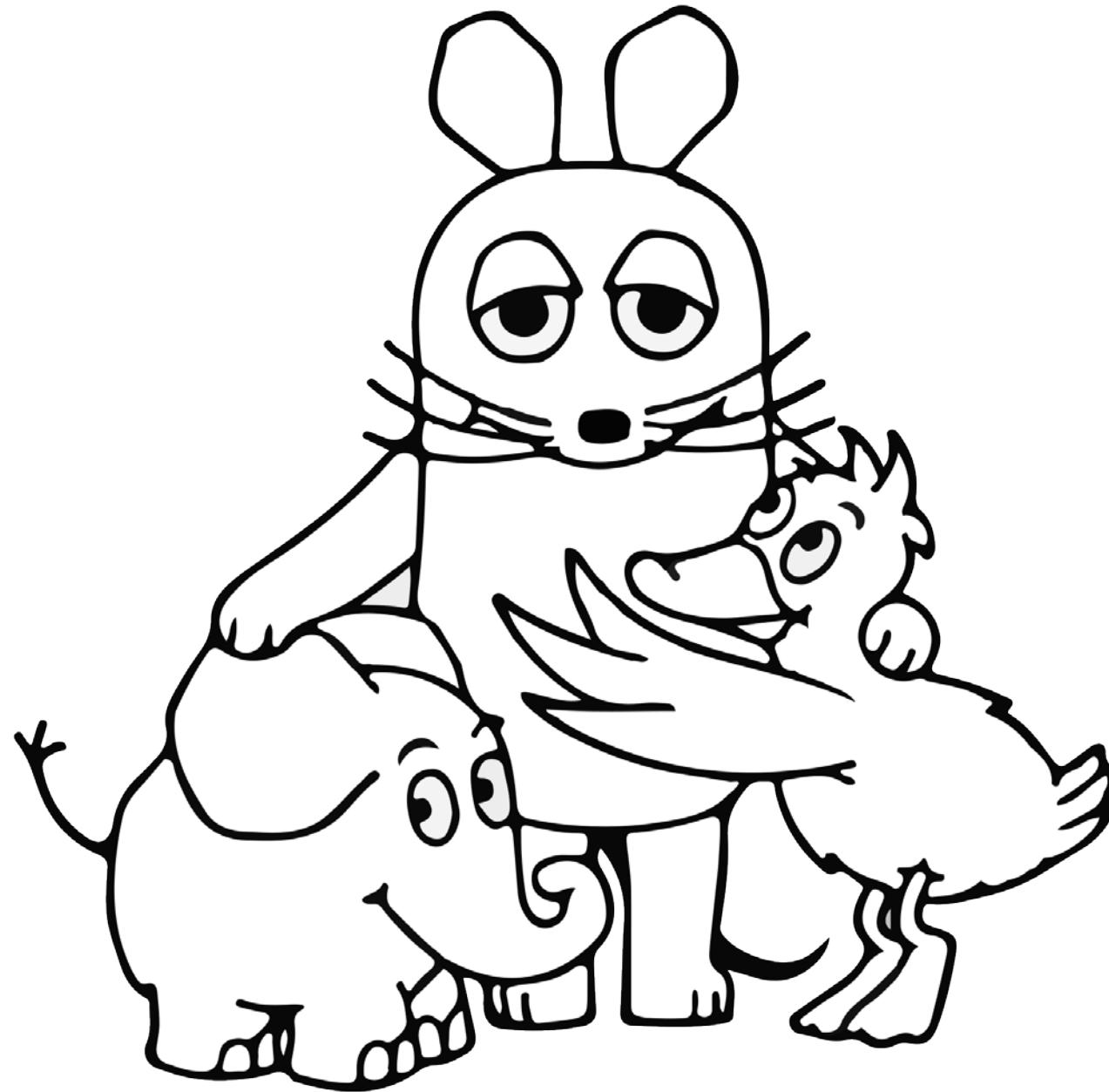
يرجى تصوير النموذج! / TEMPLATE – PLEASE PHOTOCOPY!

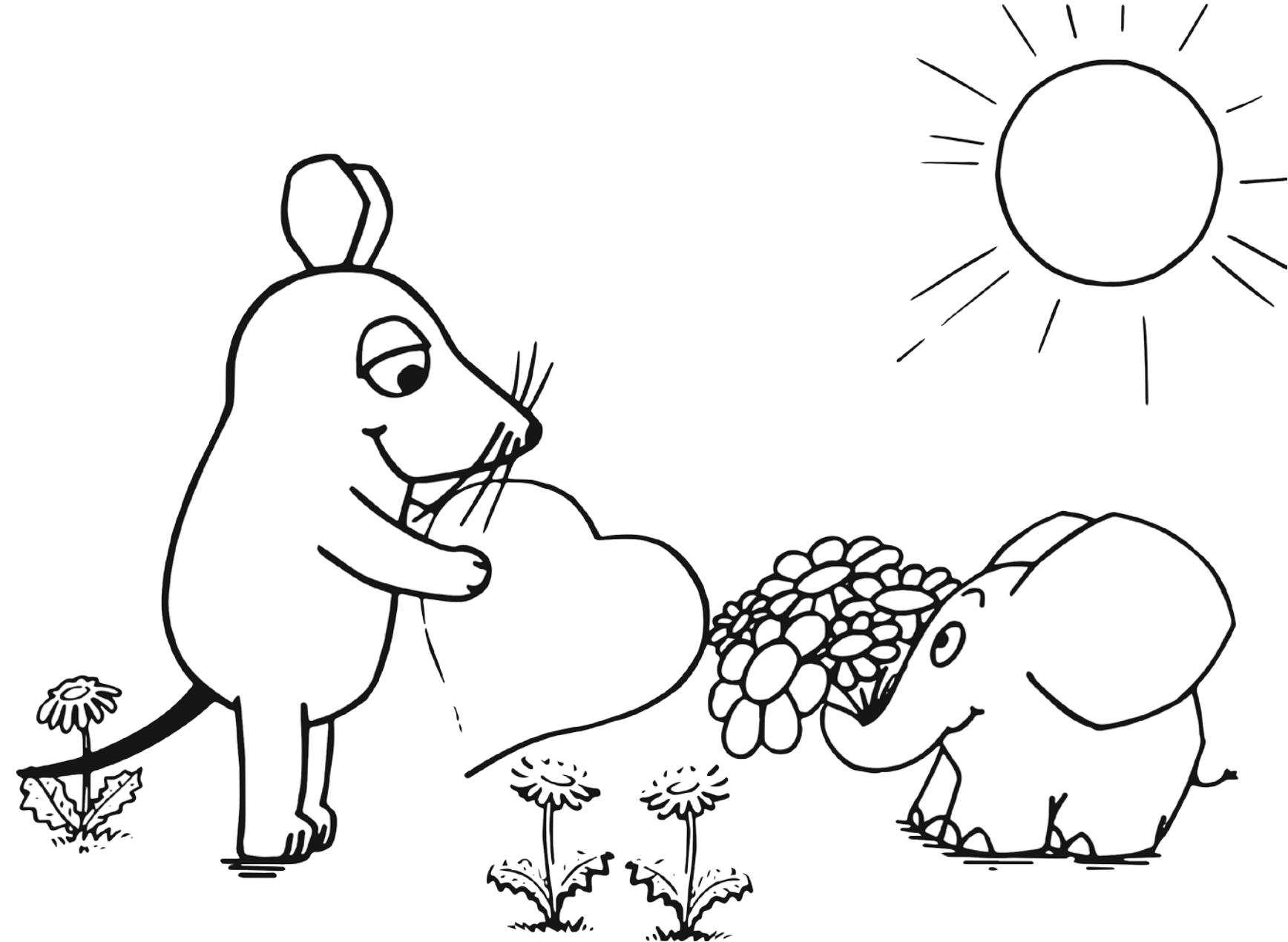




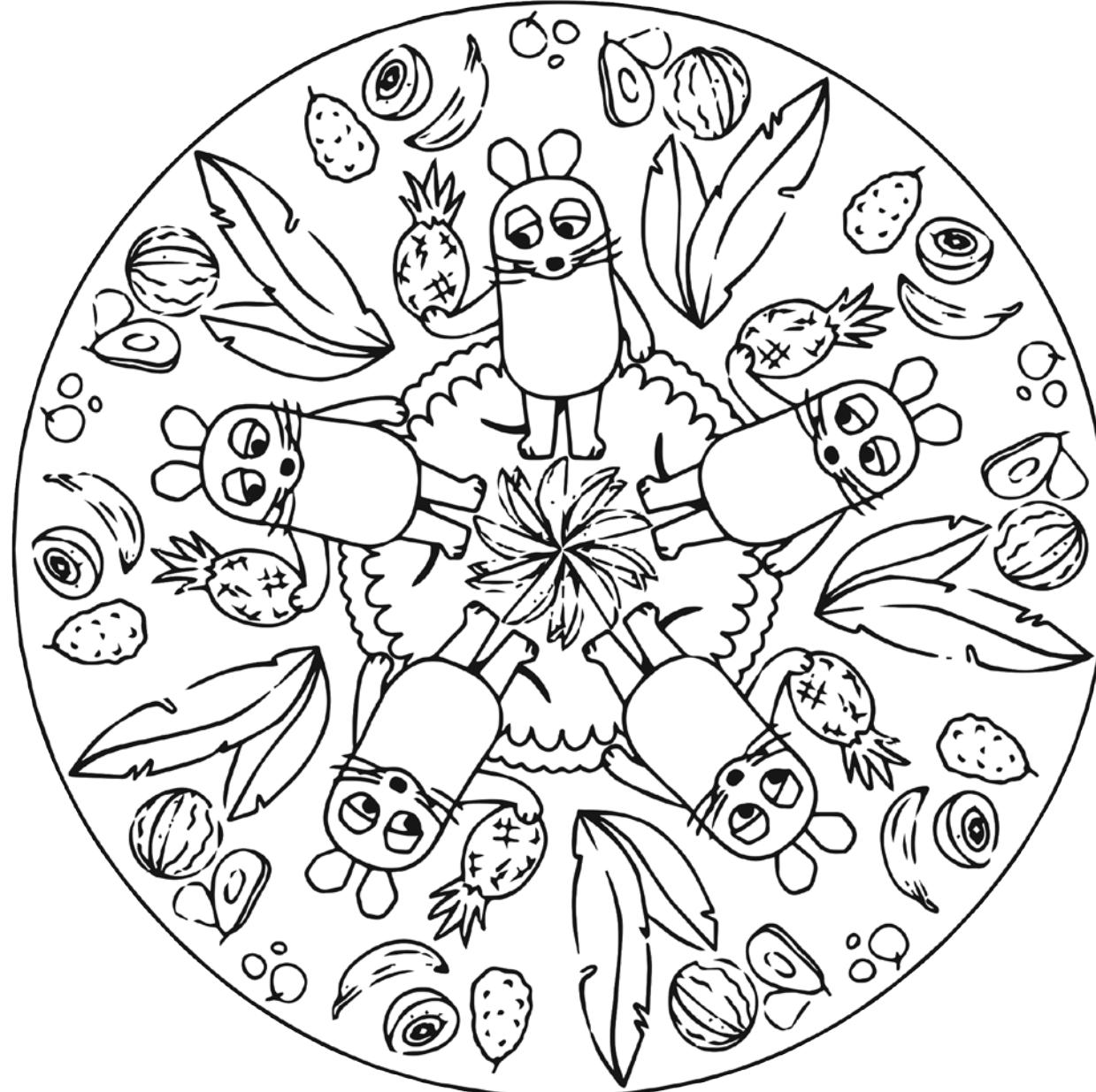


يرجى تصوير النموذج! / TEMPLATE – PLEASE PHOTOCOPY!

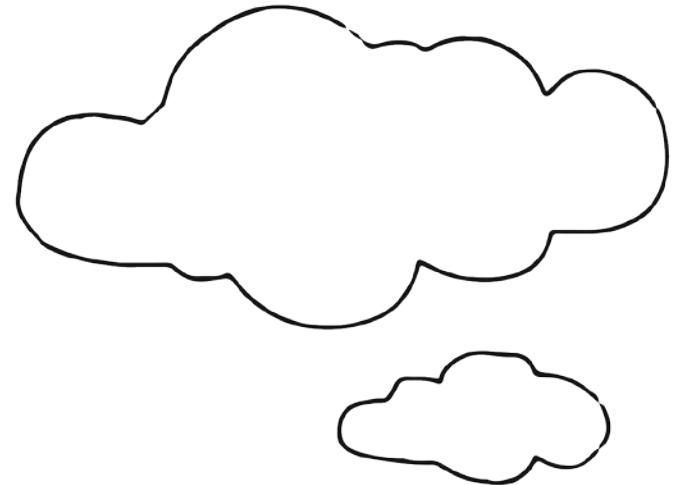
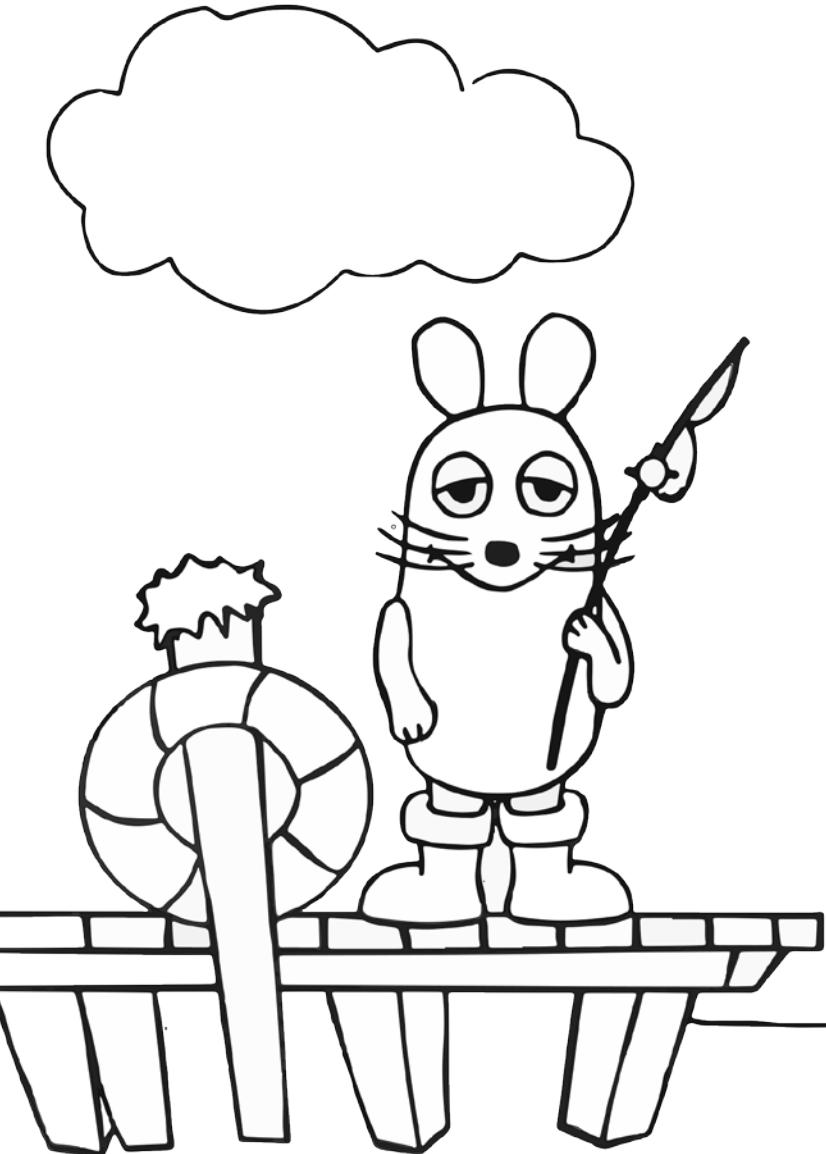




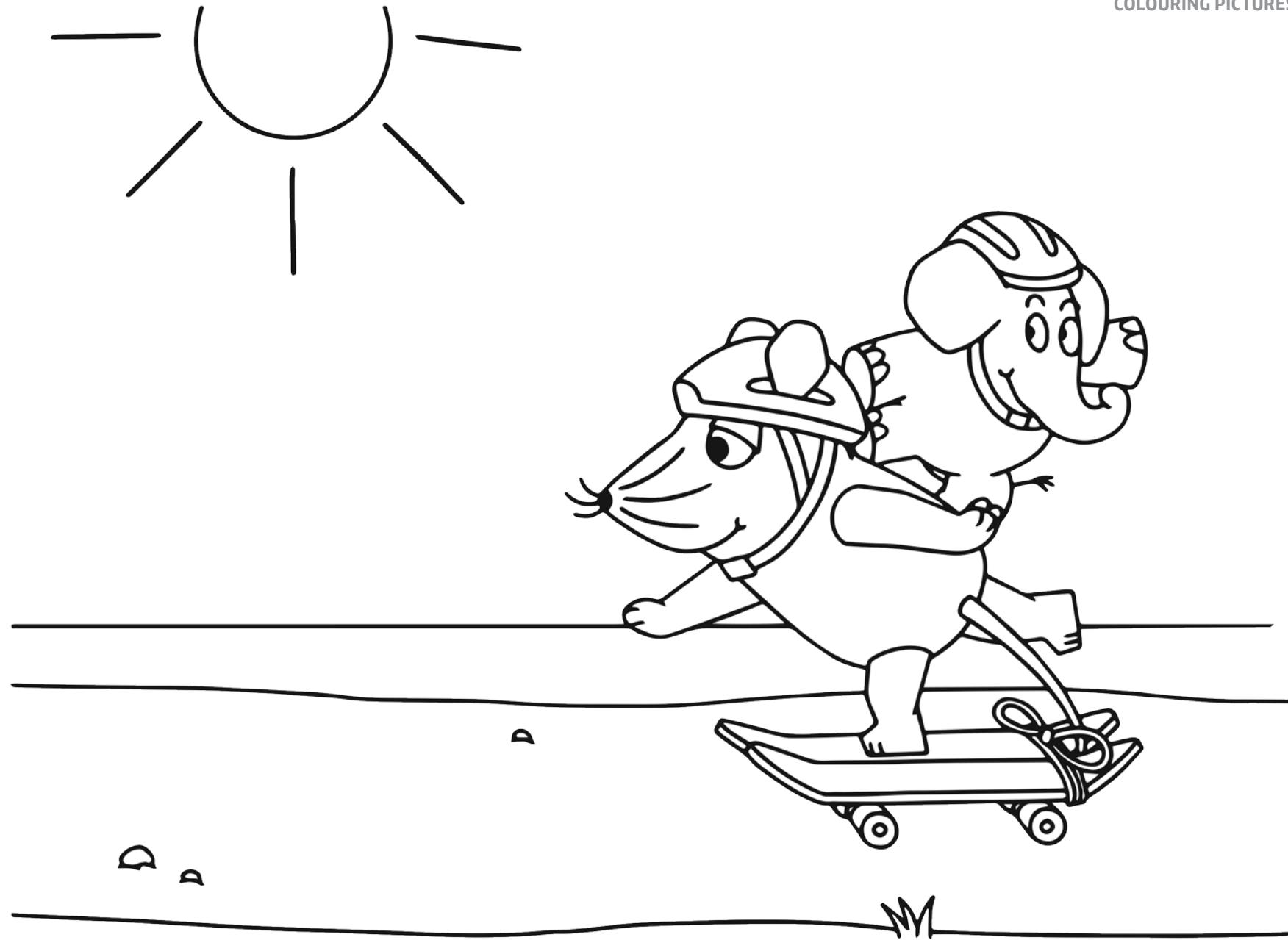
يرجى تصوير النموذج! / TEMPLATE – PLEASE PHOTOCOPY!

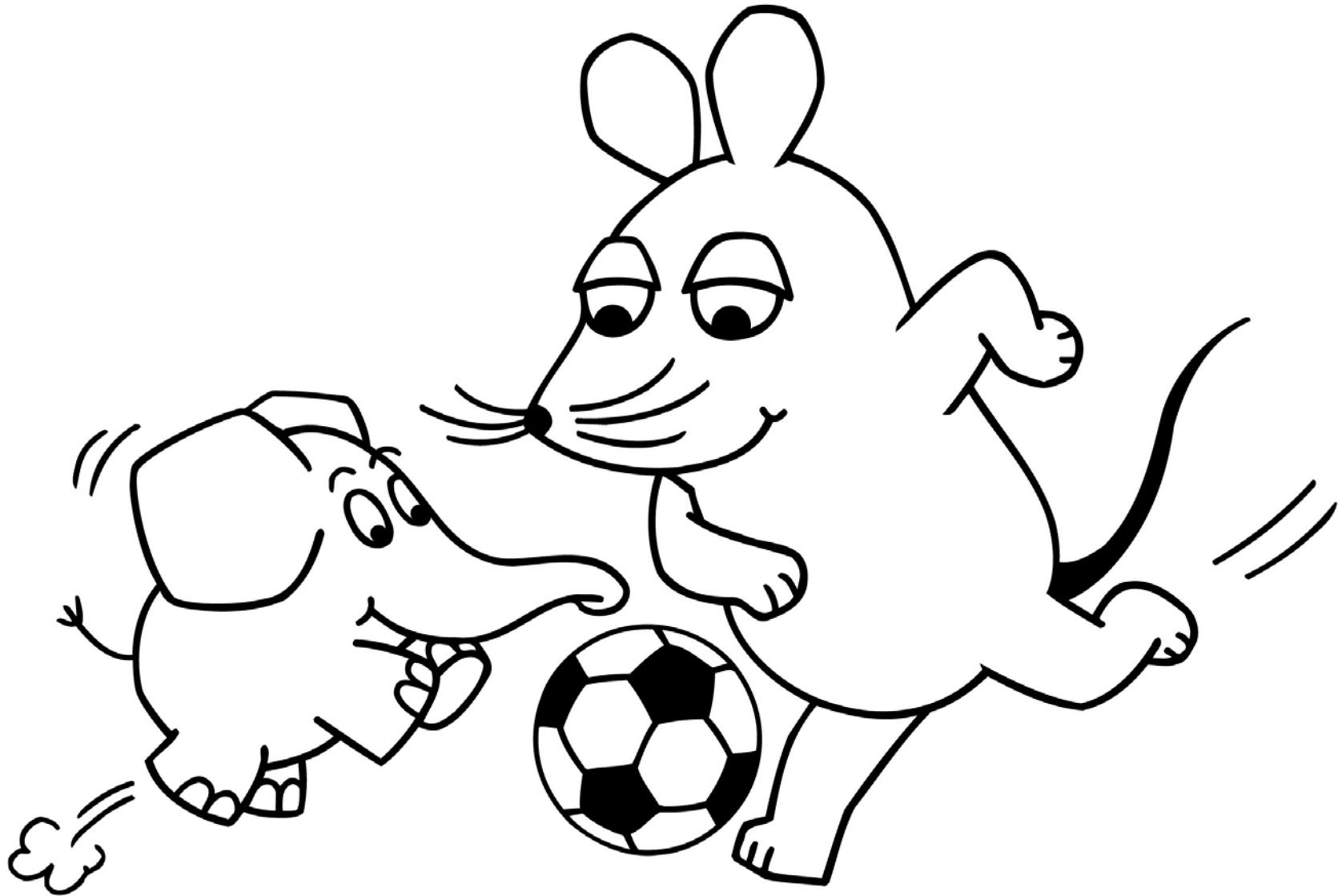


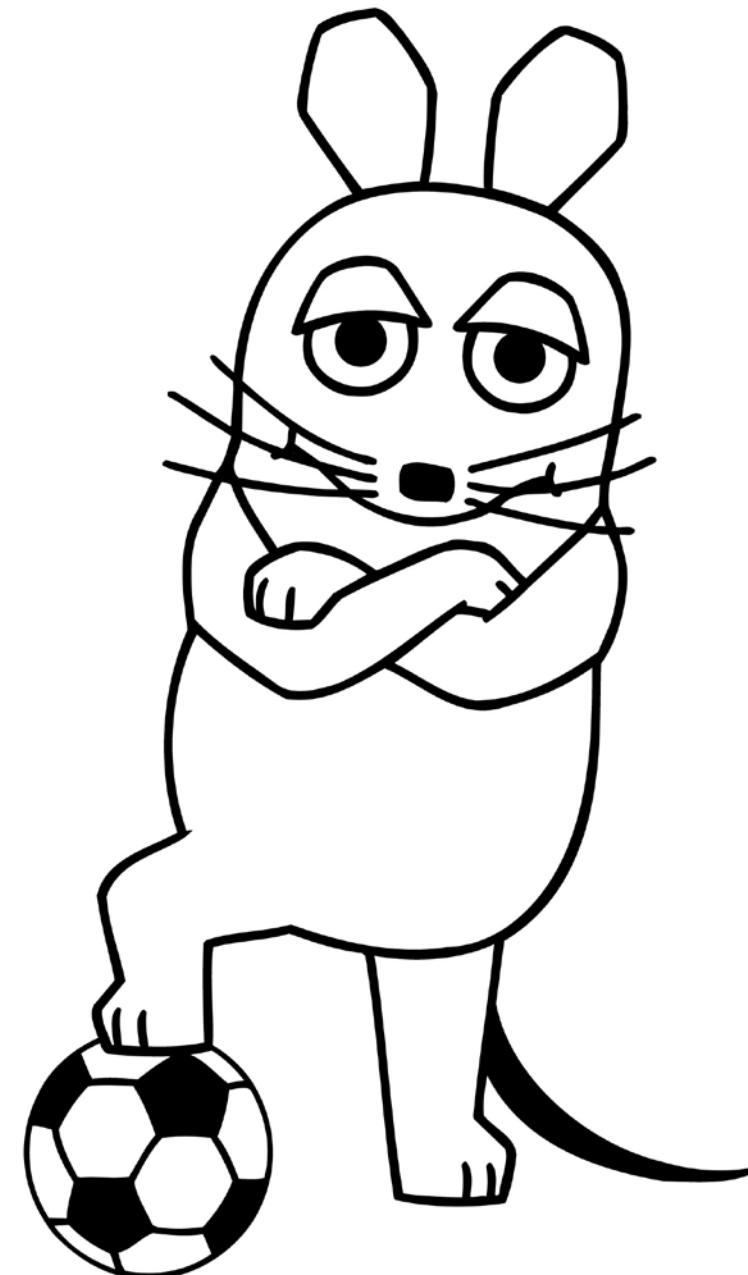
يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!



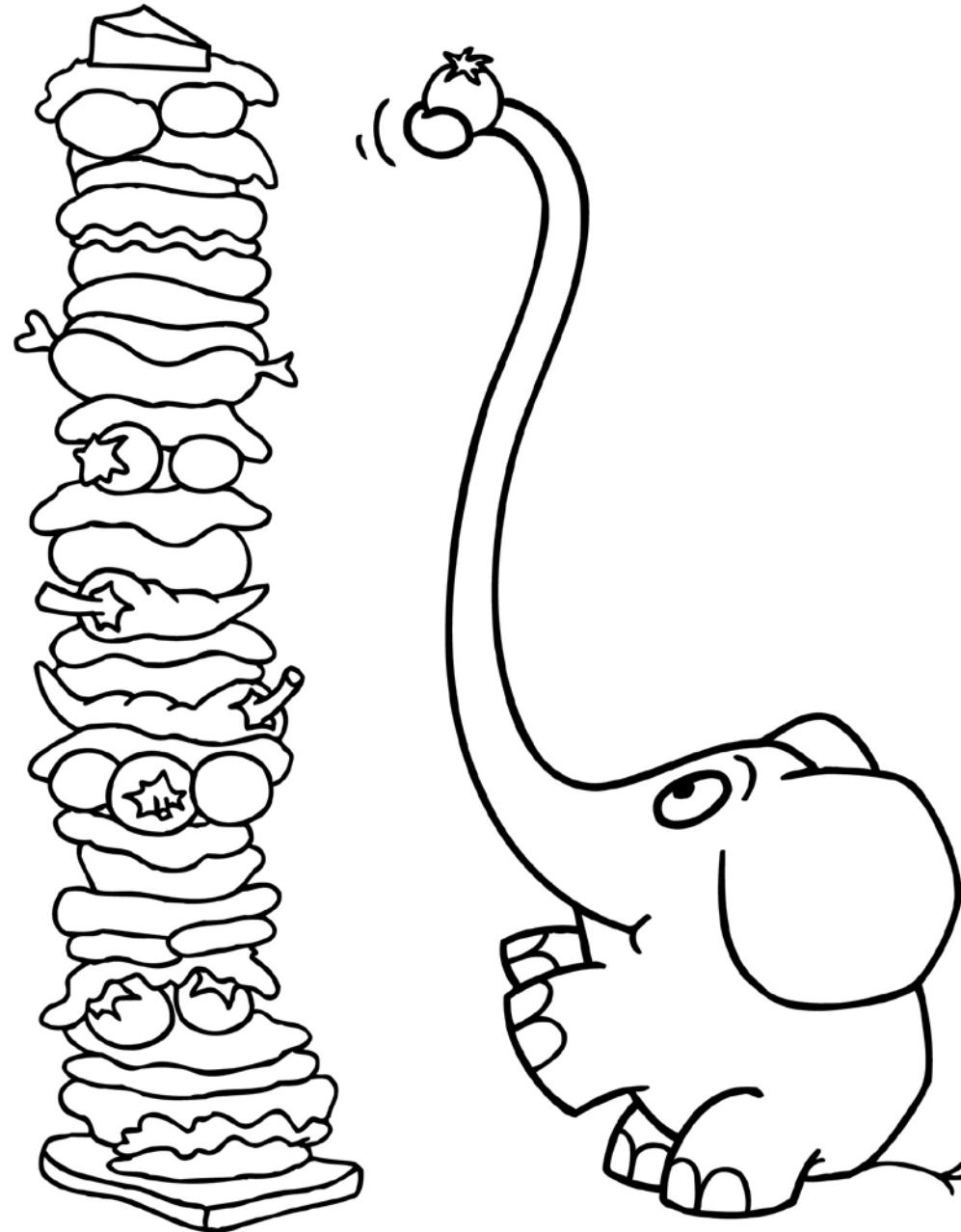
يرجى تصوير النموذج! / TEMPLATE – PLEASE PHOTOCOPY!

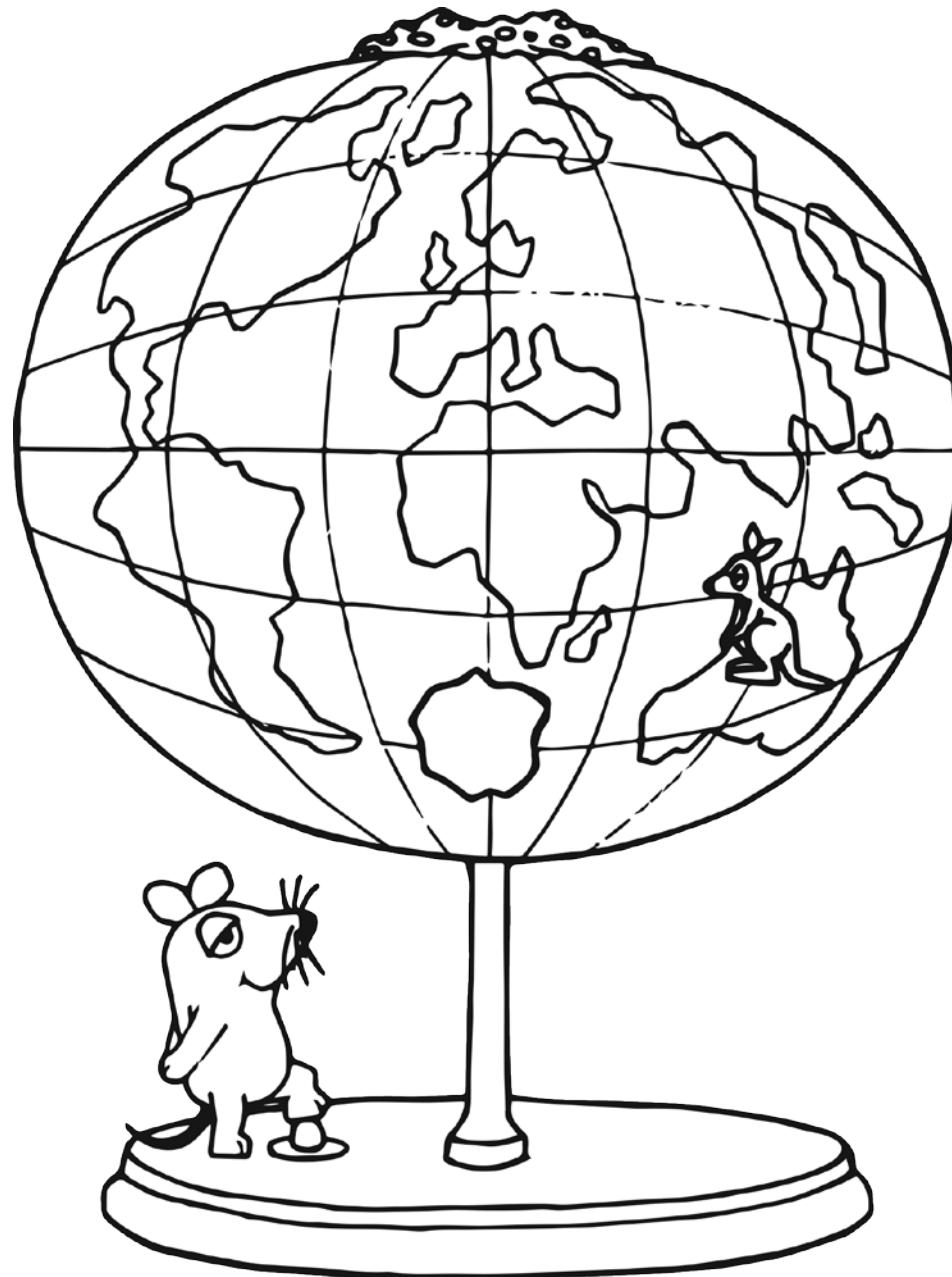




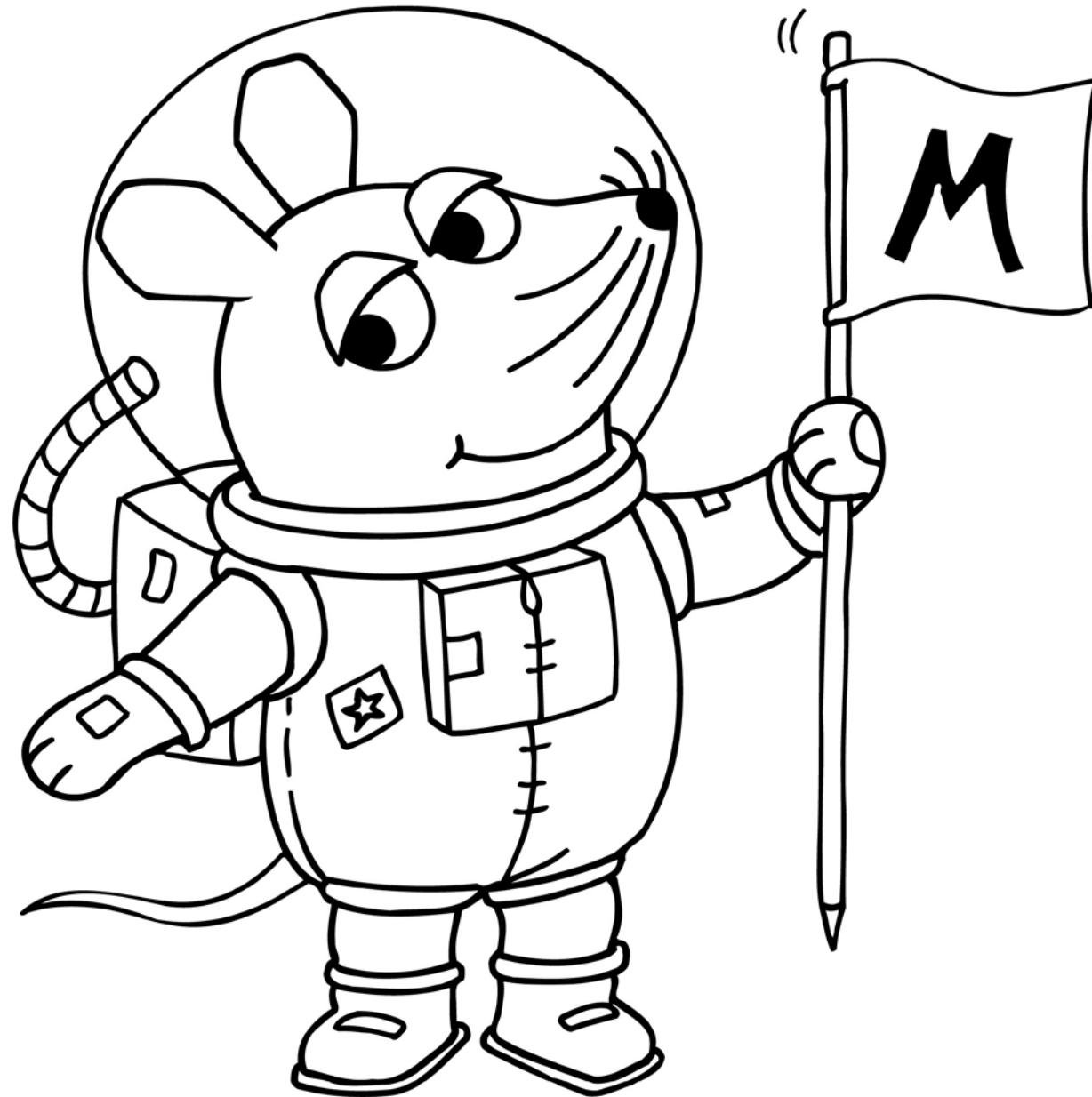


يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!



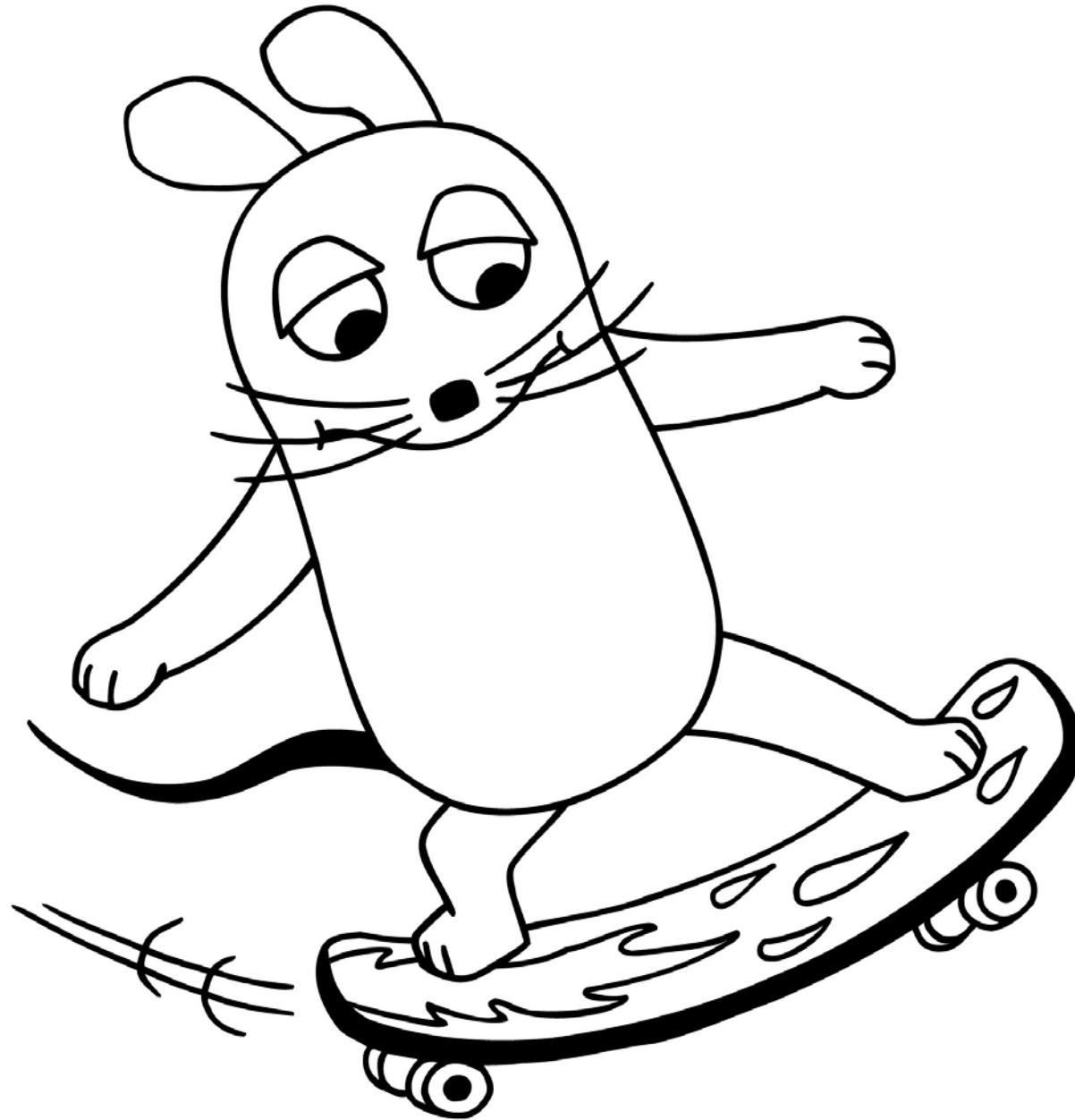


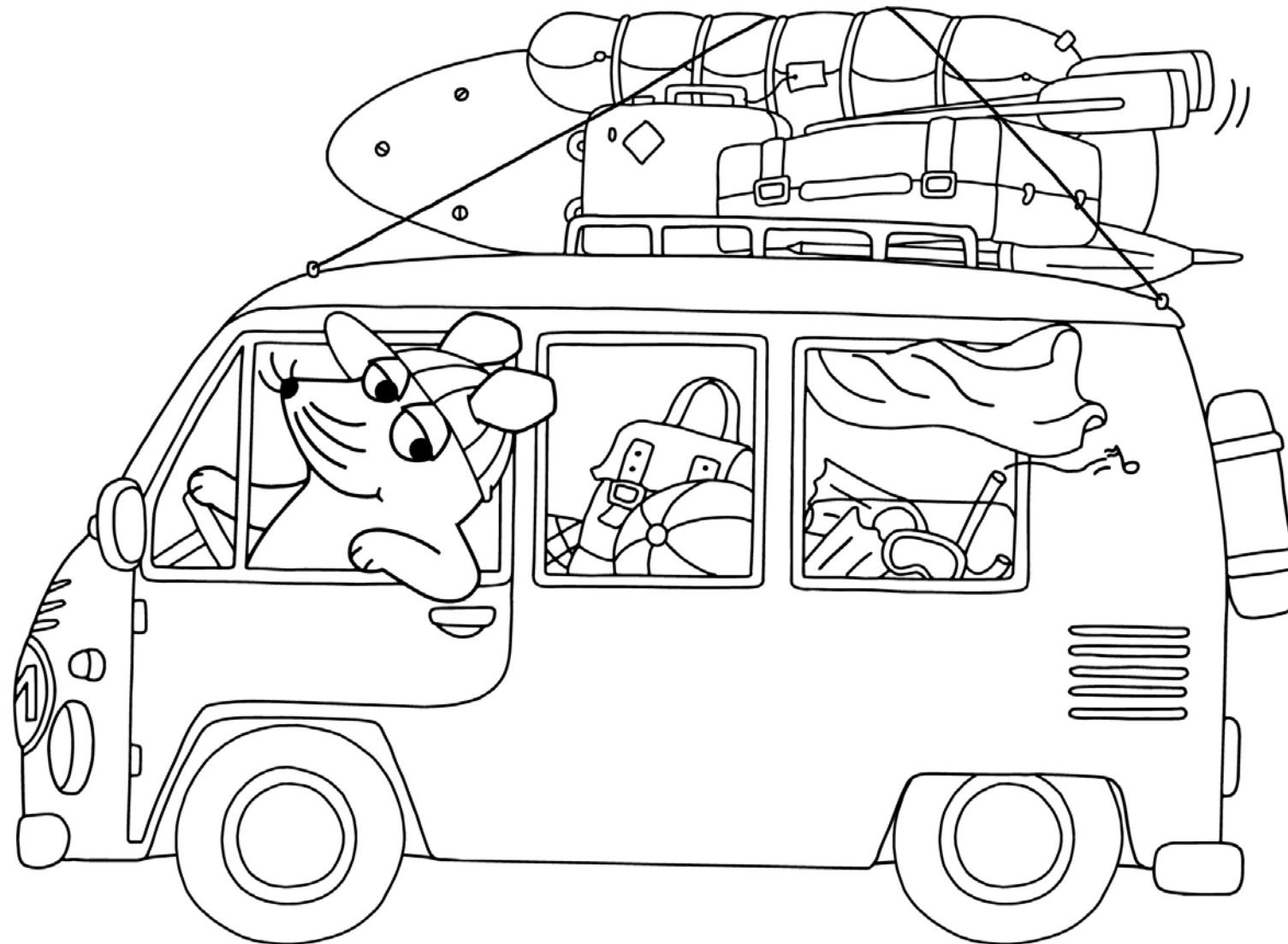
يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!



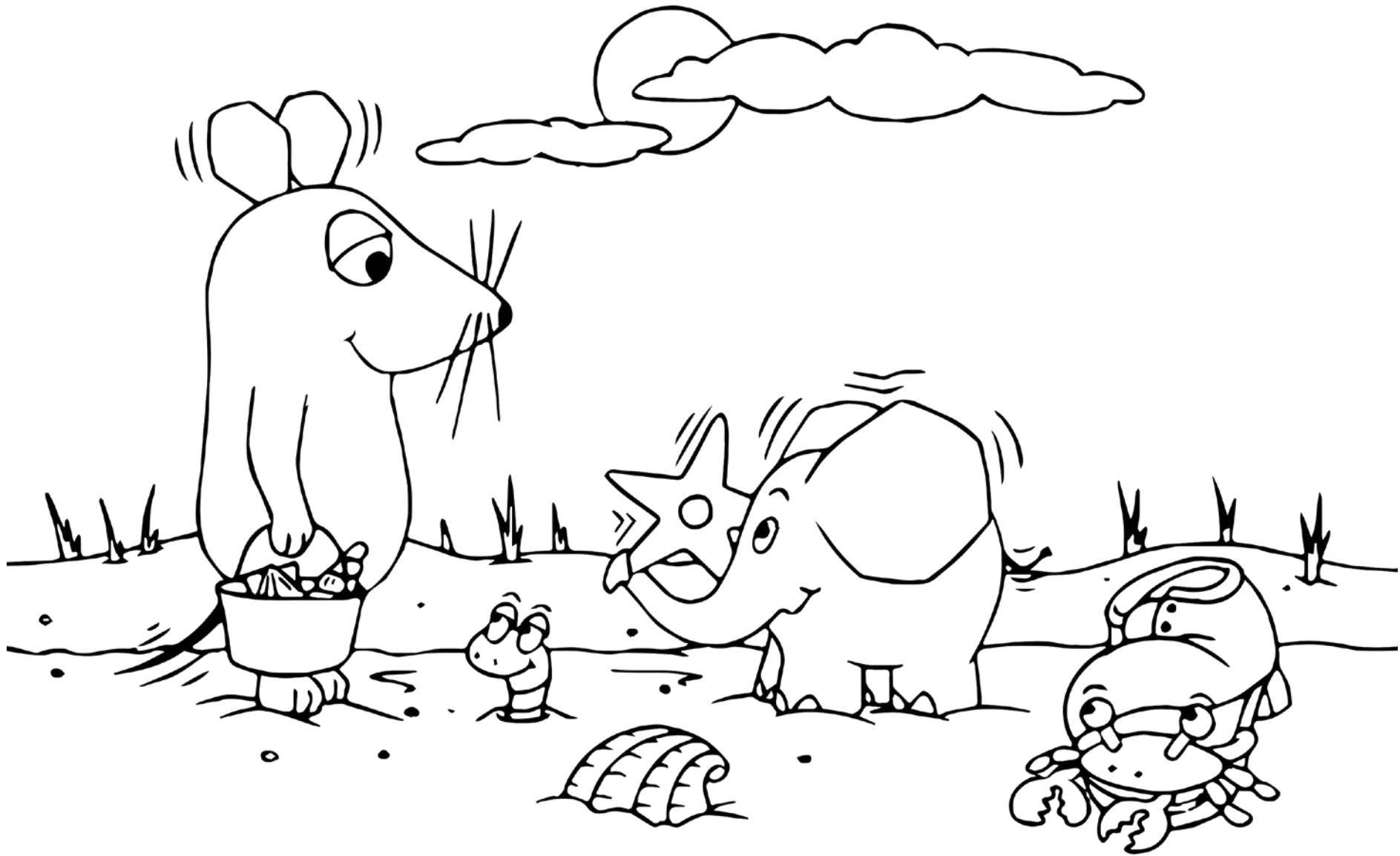


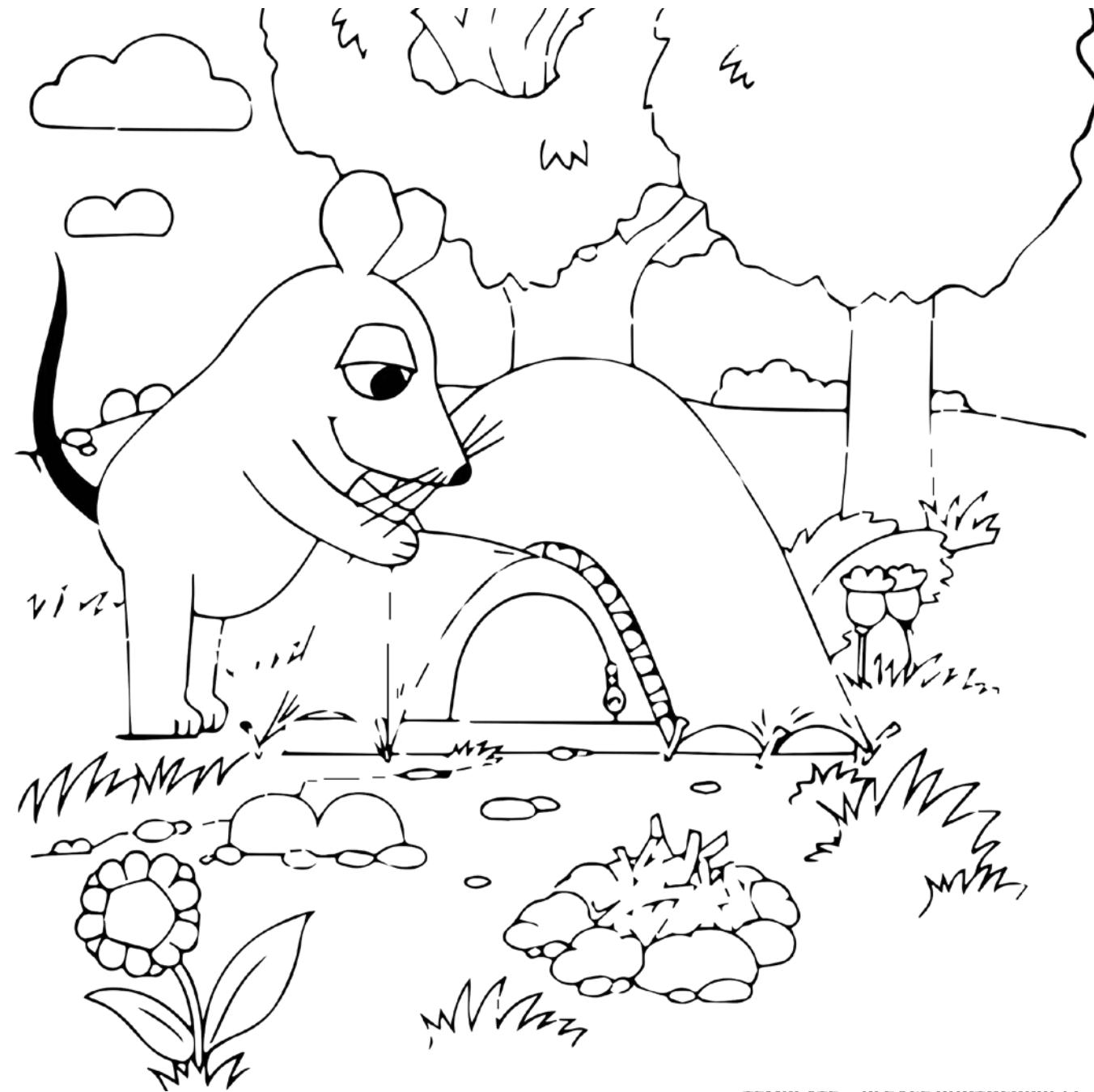
يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!



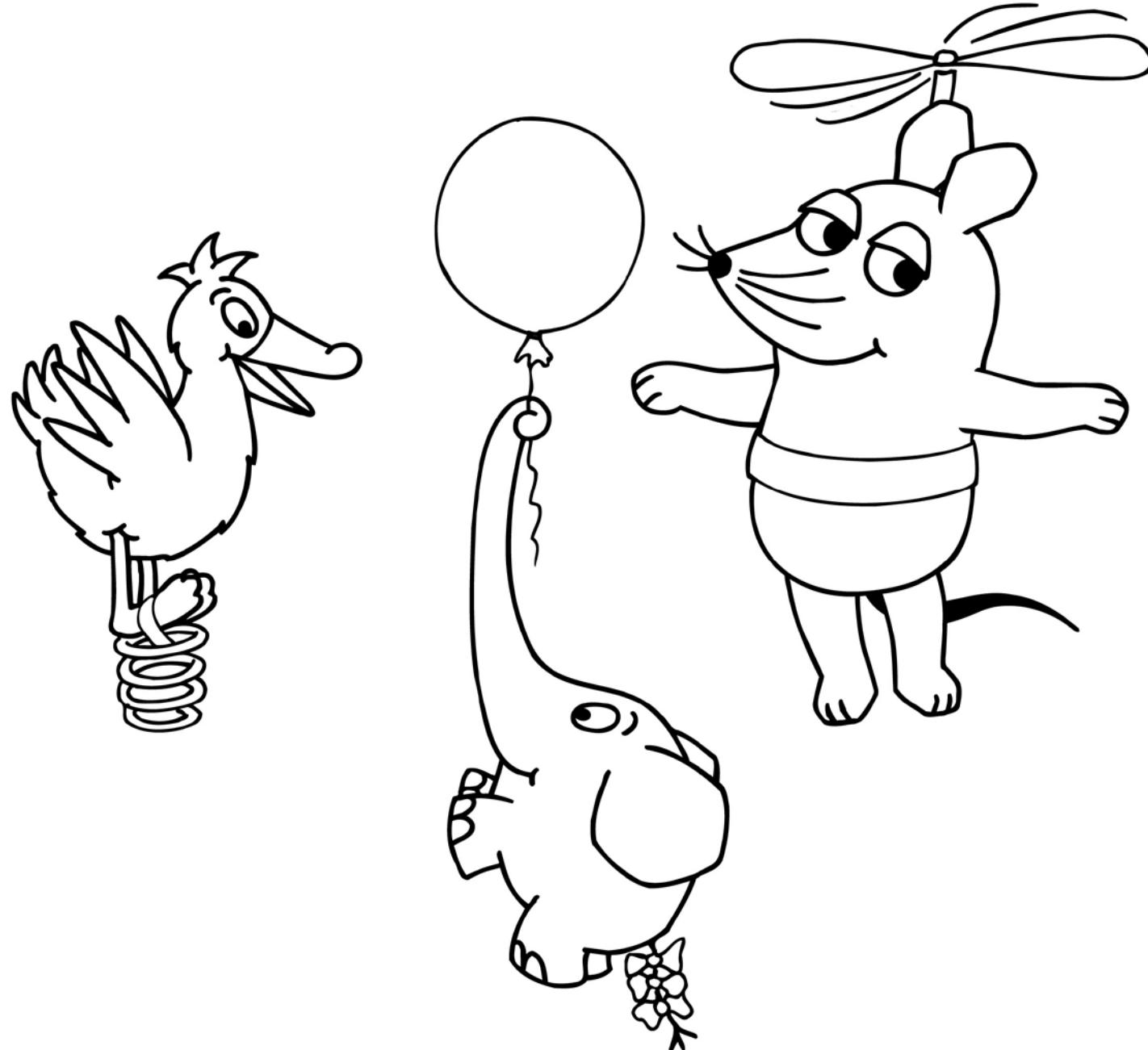


يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!





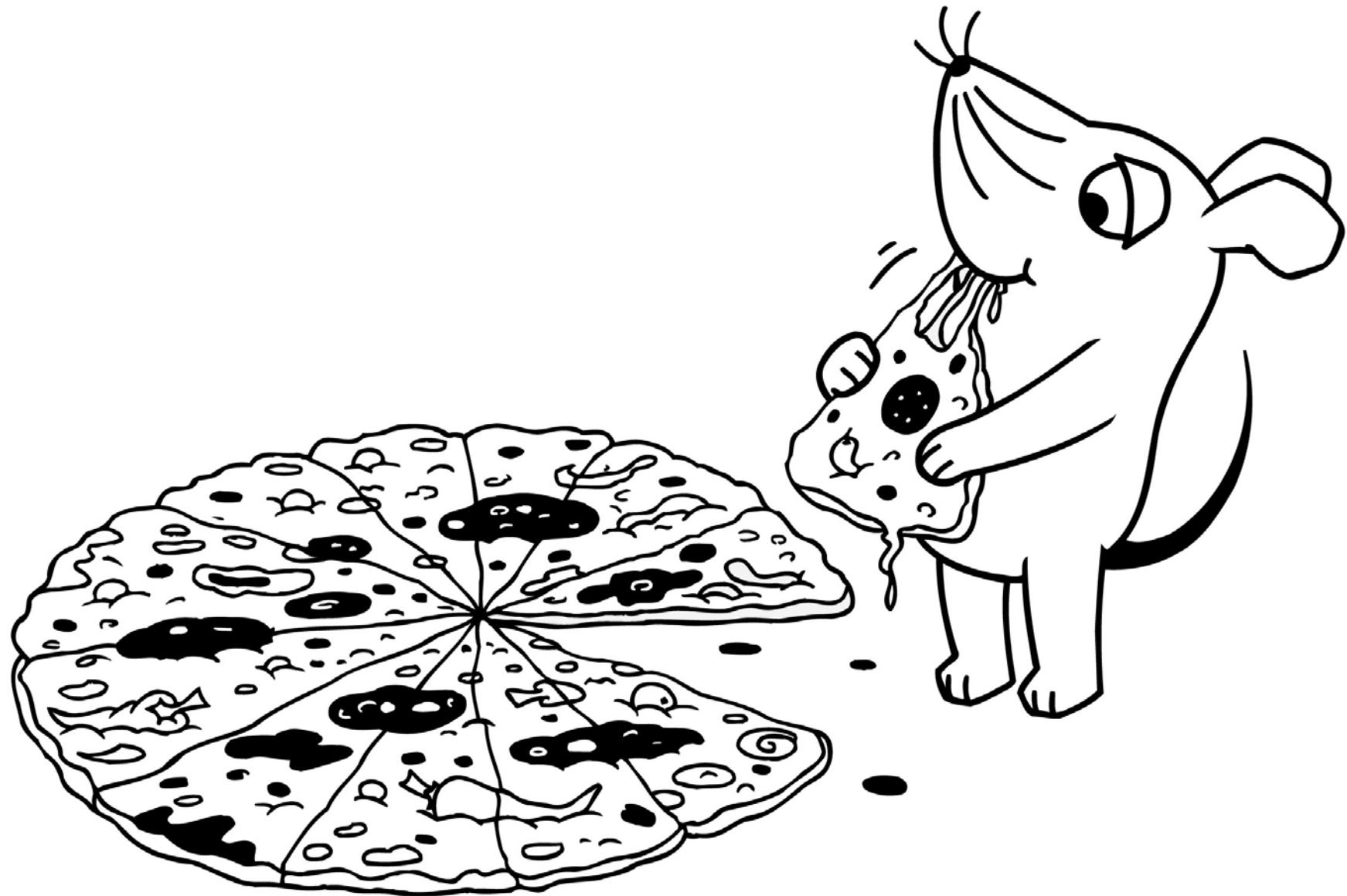
يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!





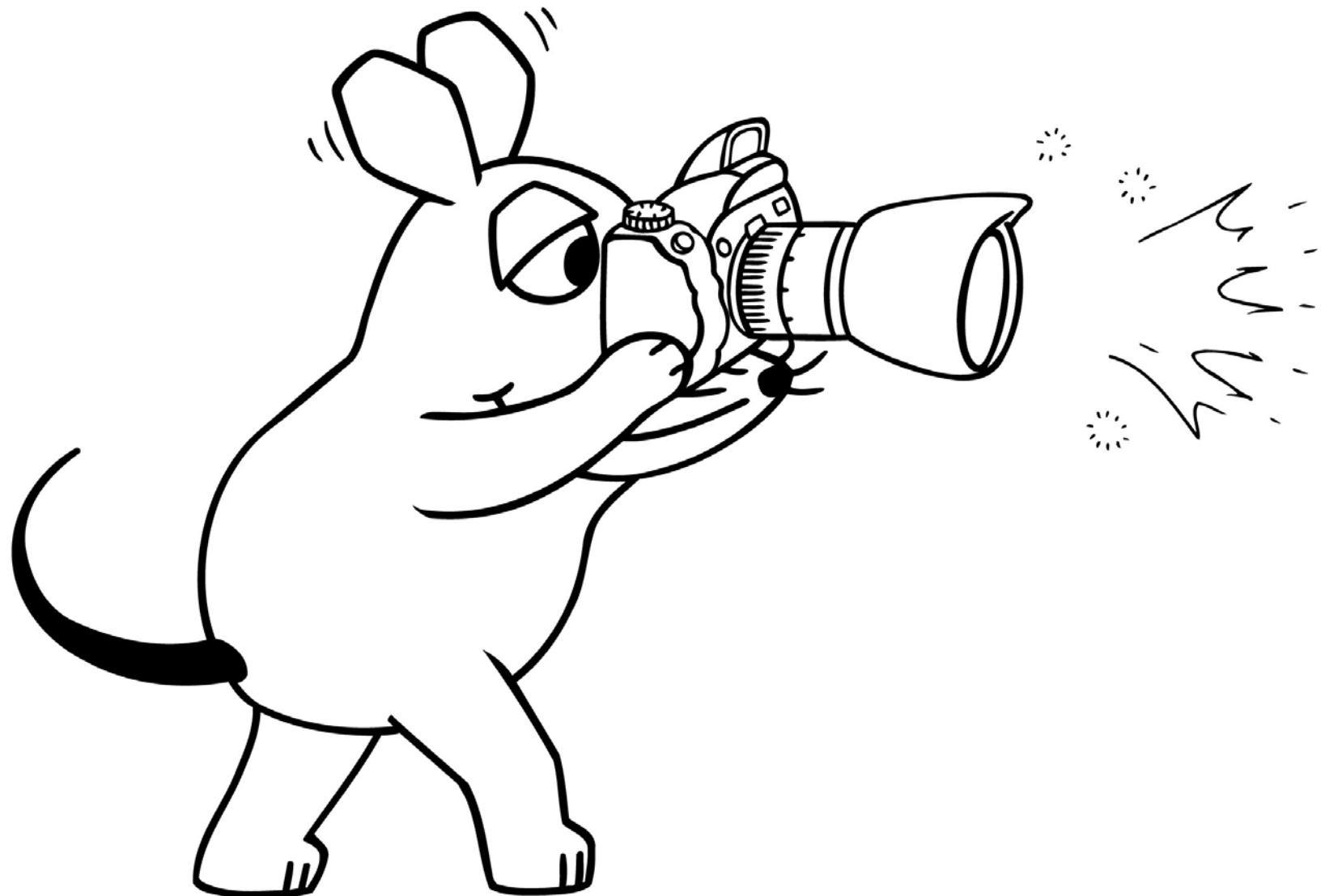






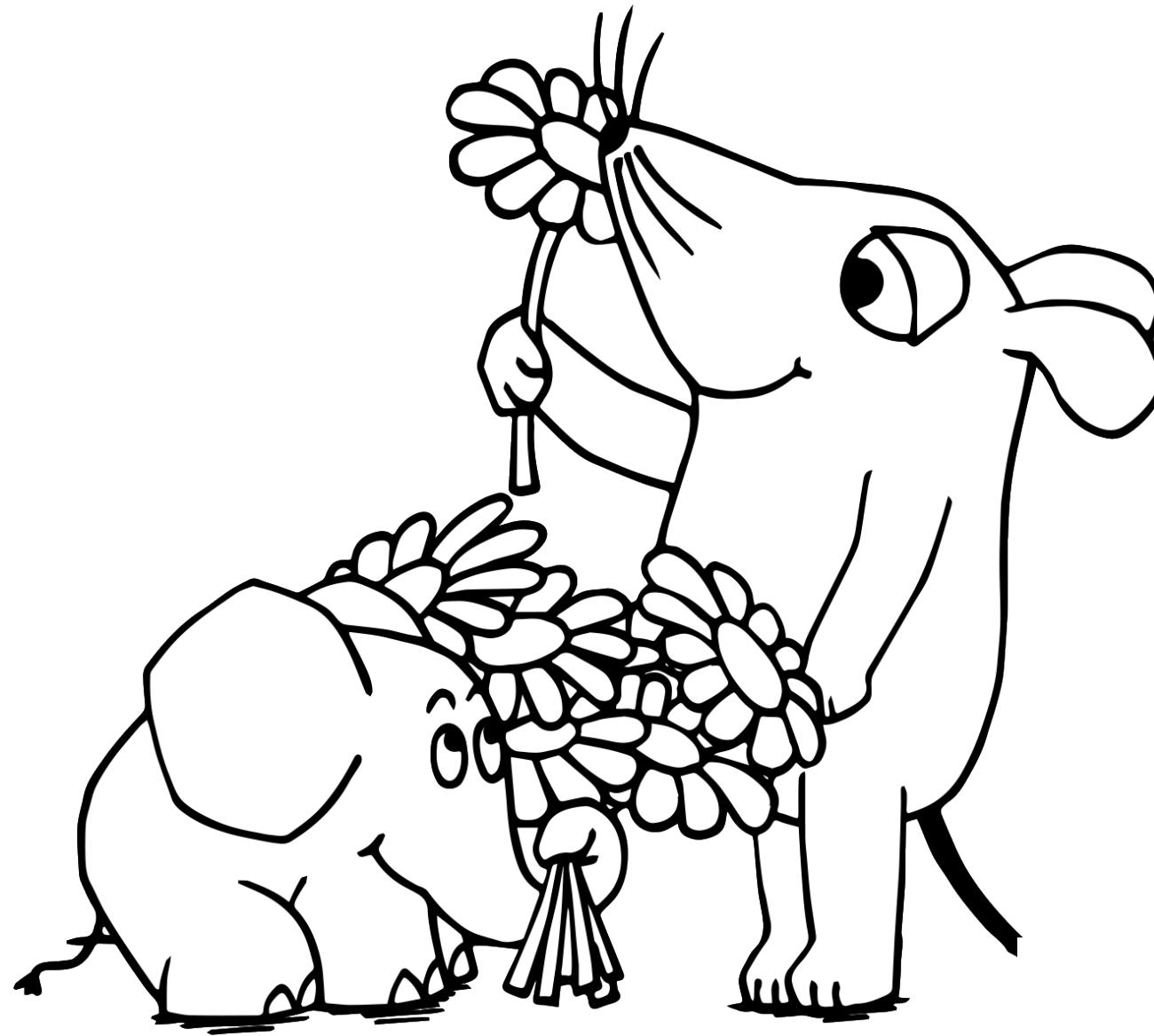


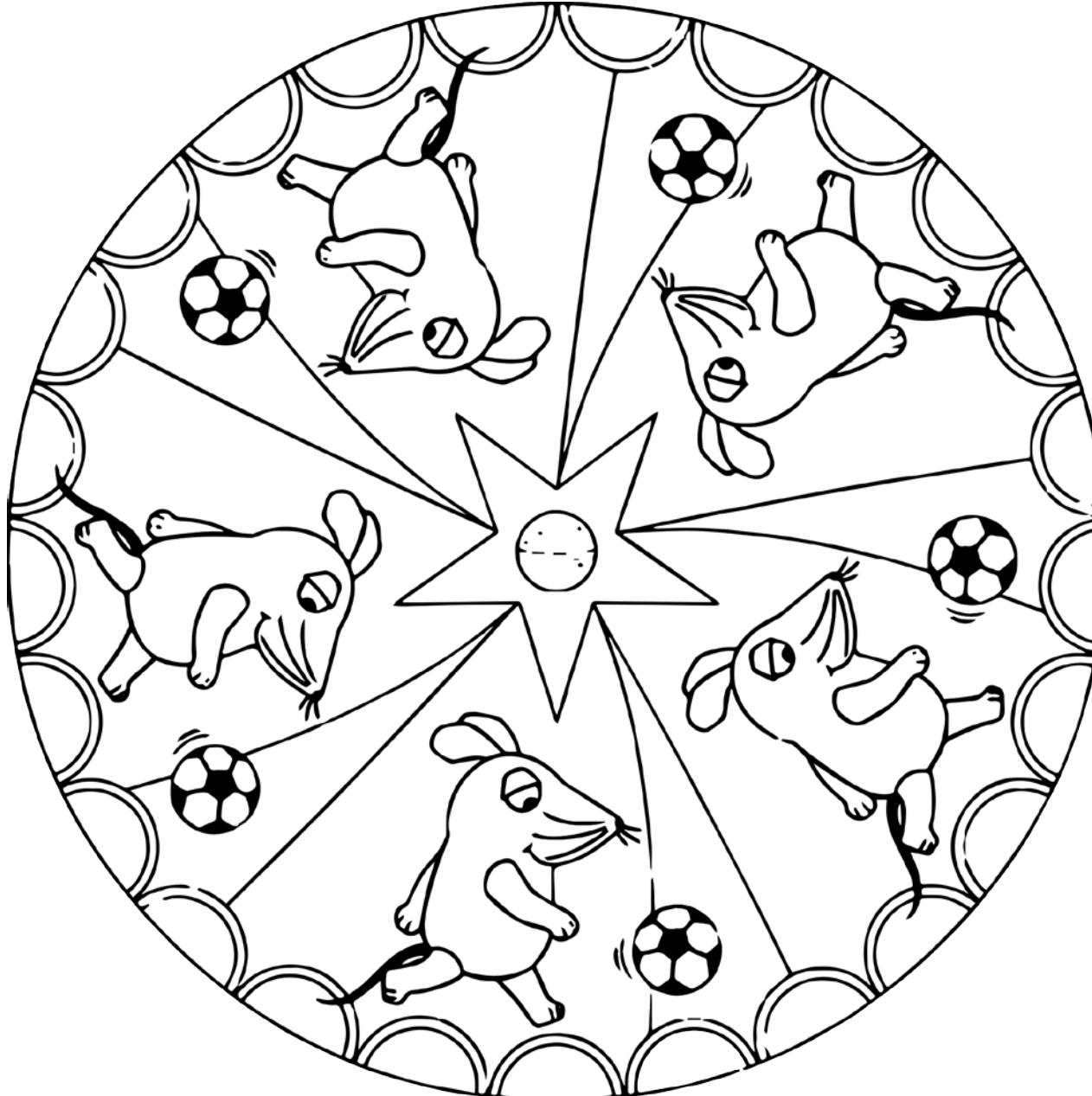


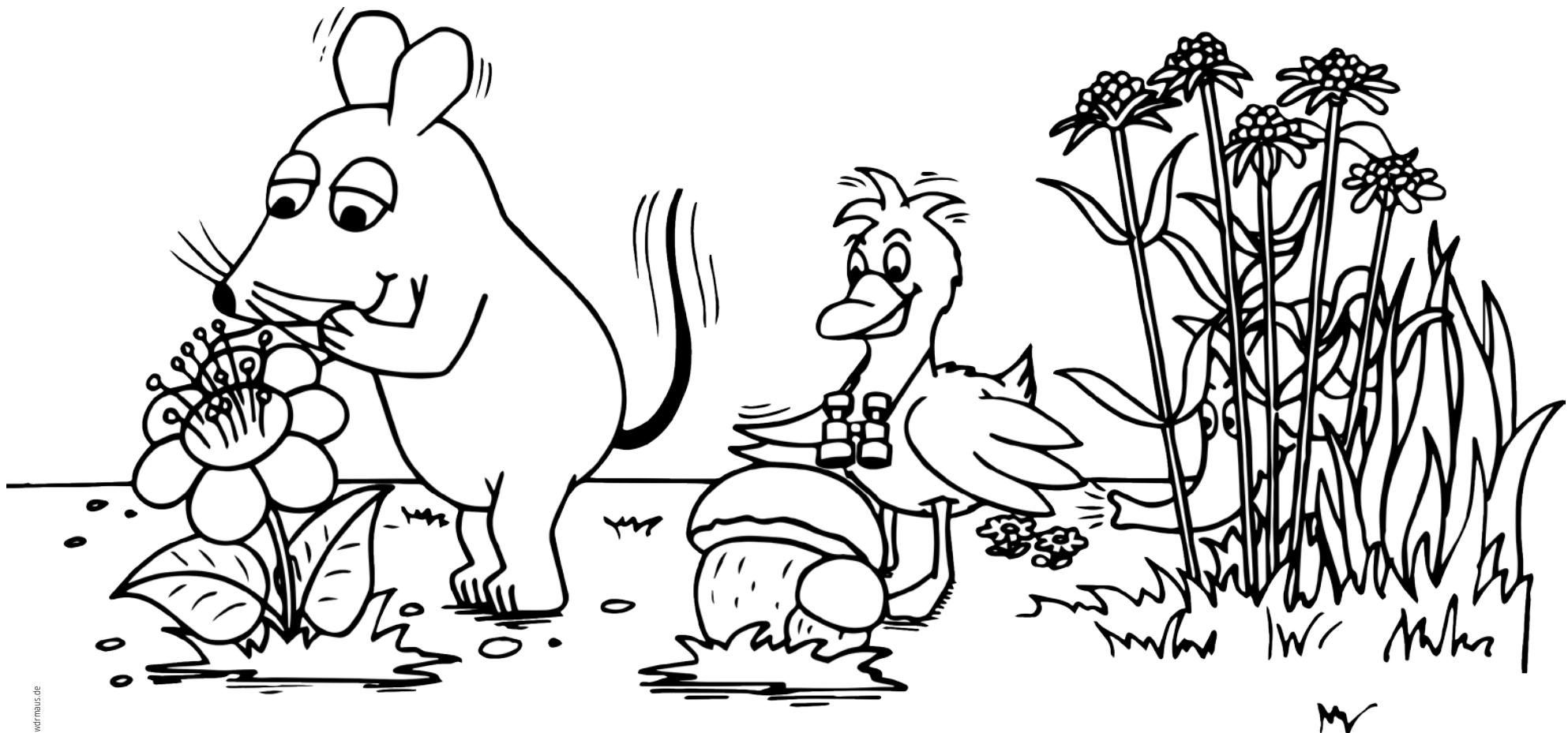


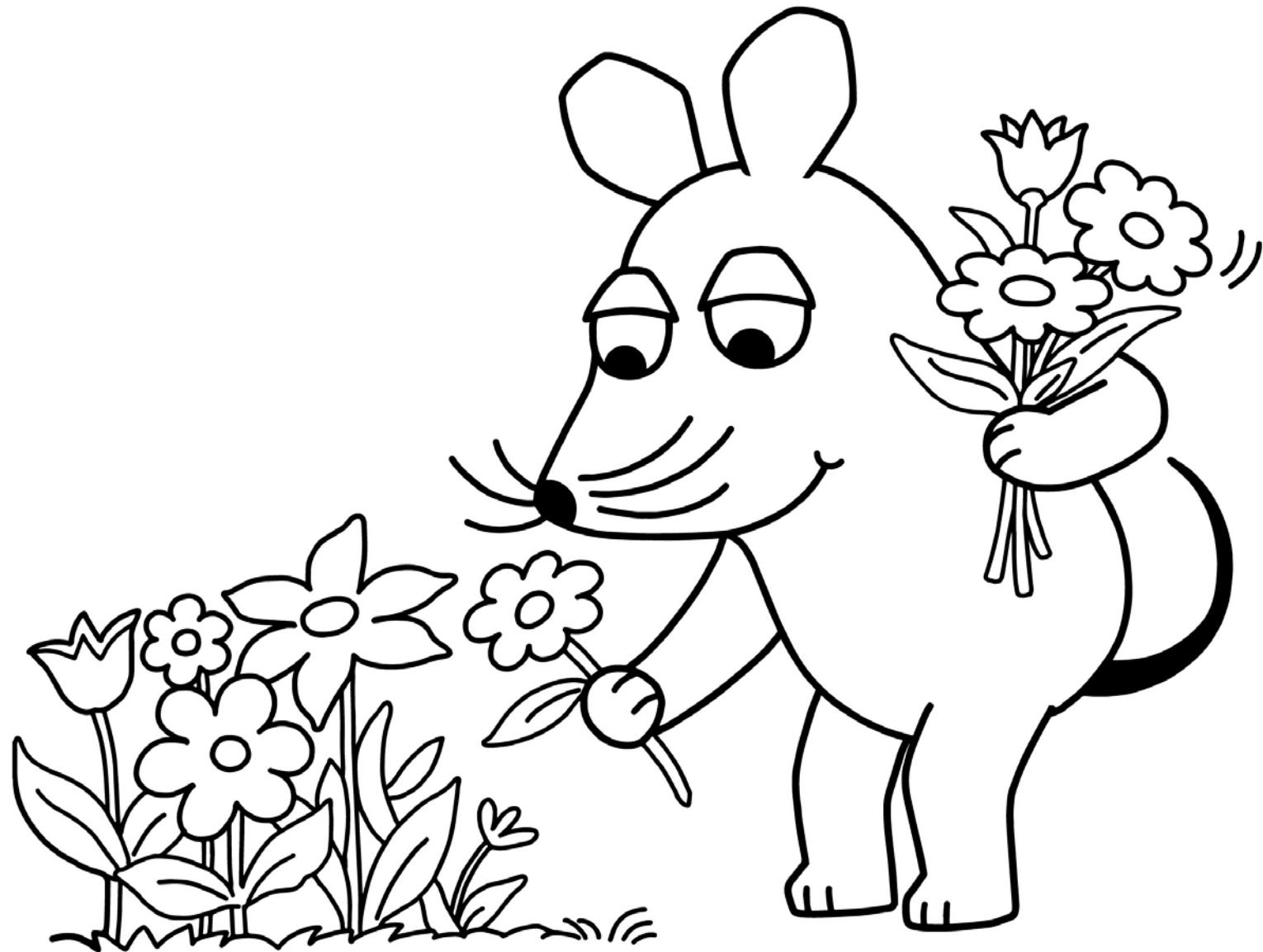
يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!

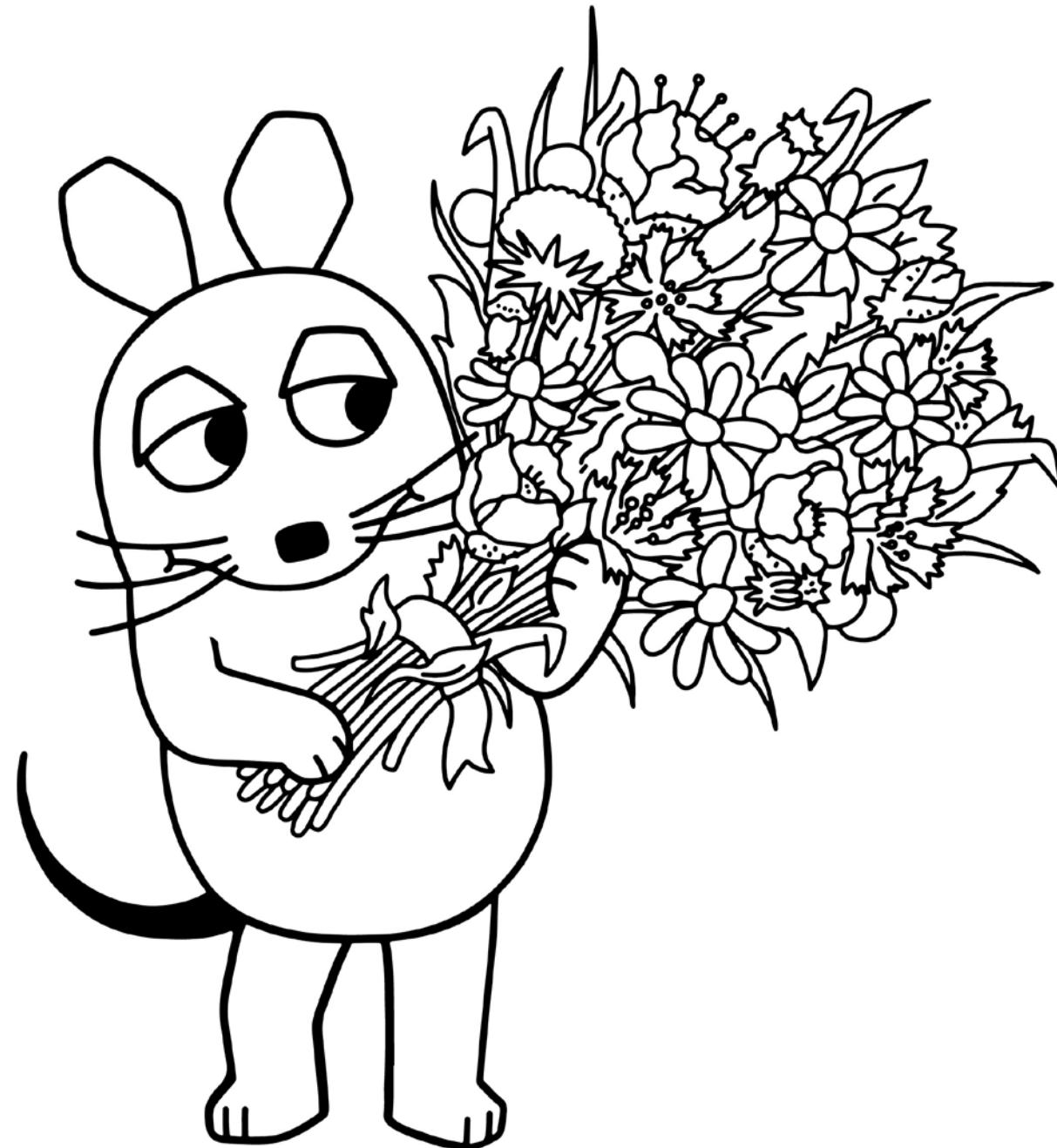




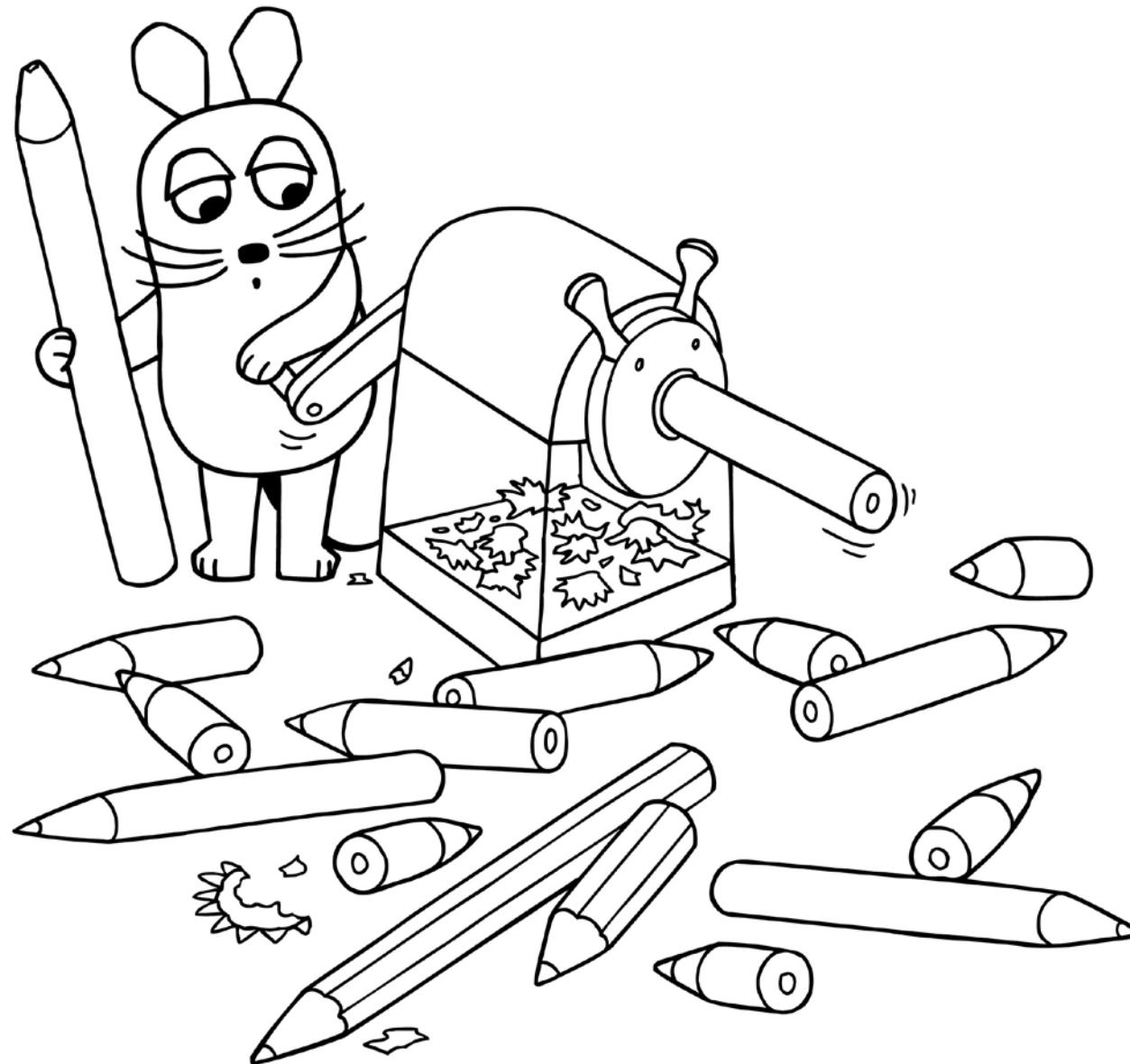


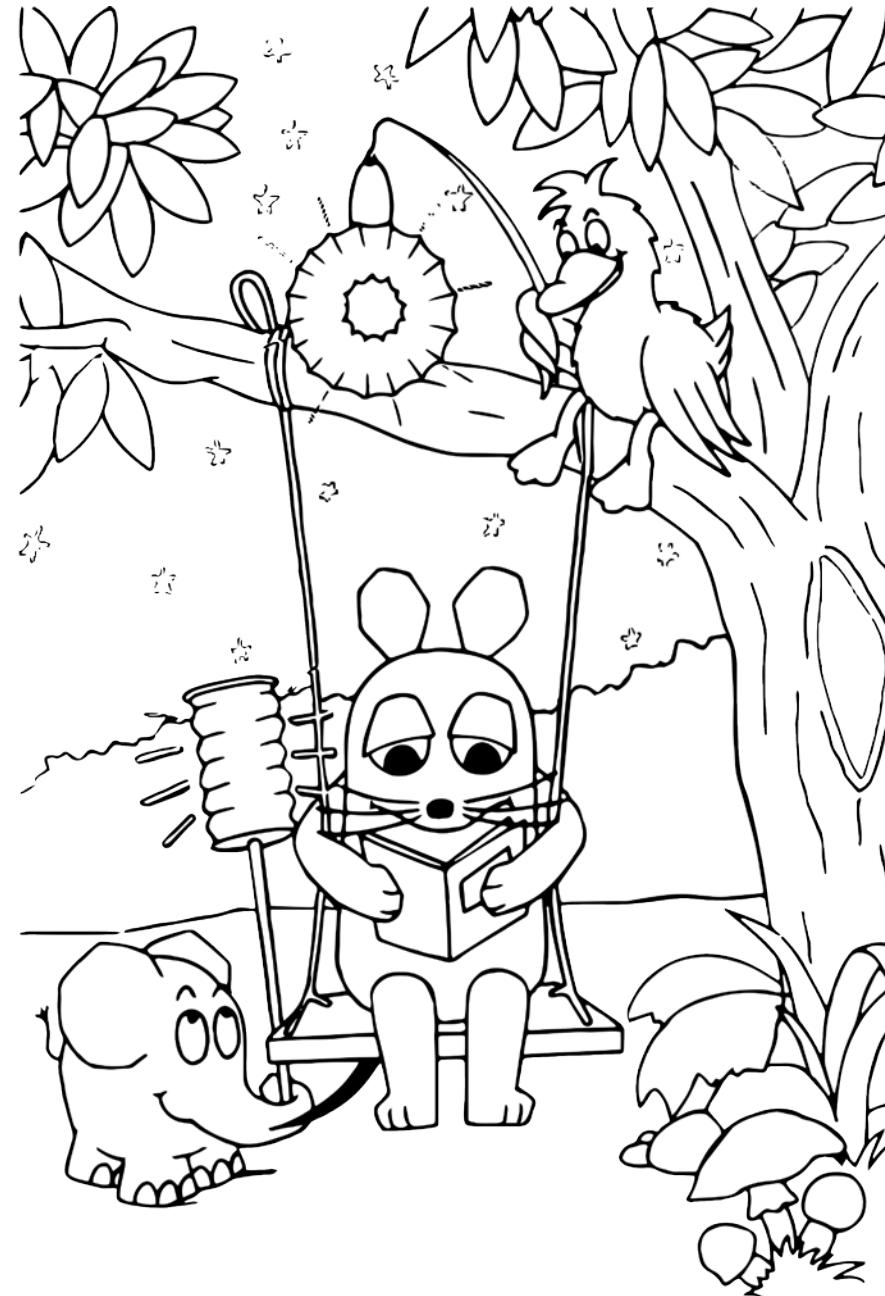




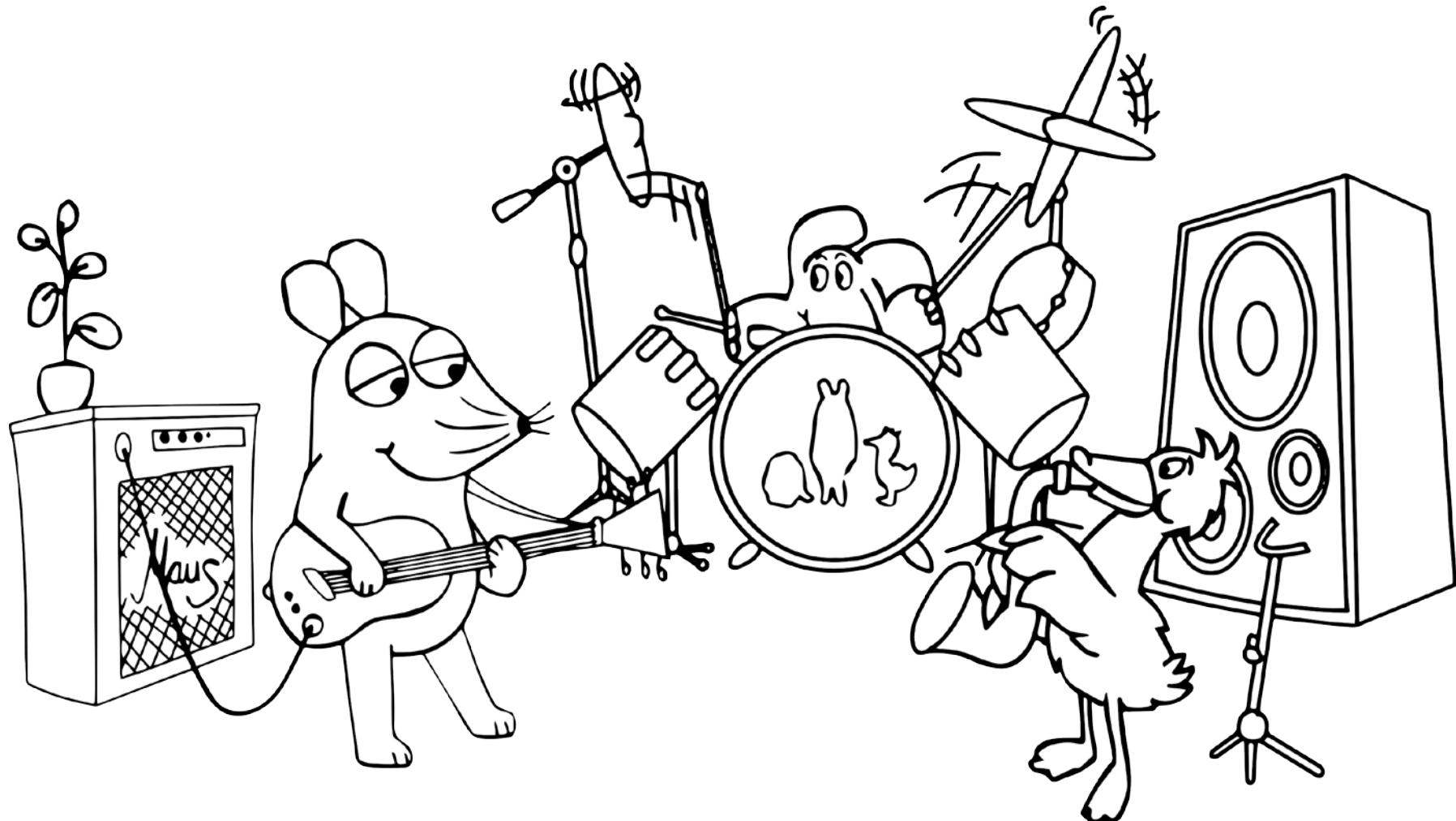


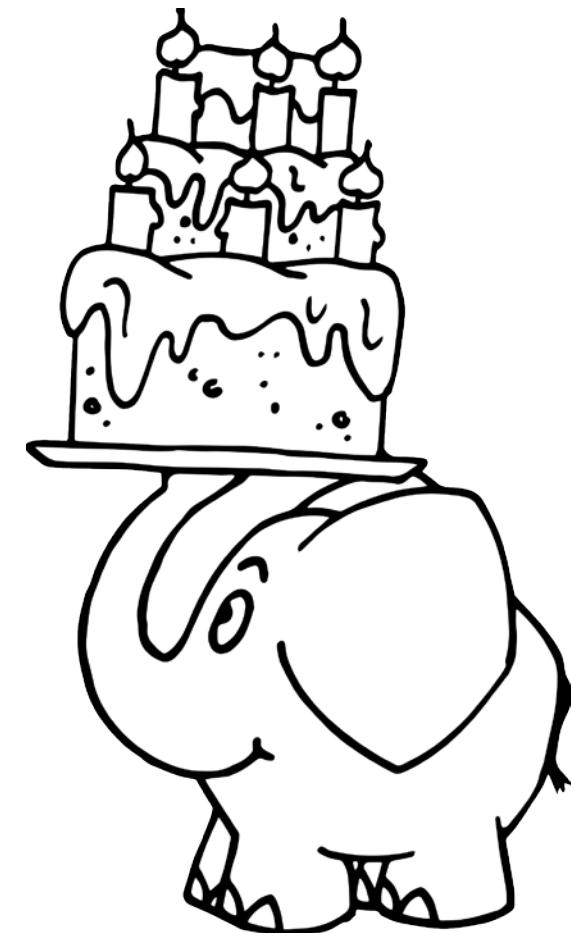
يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!





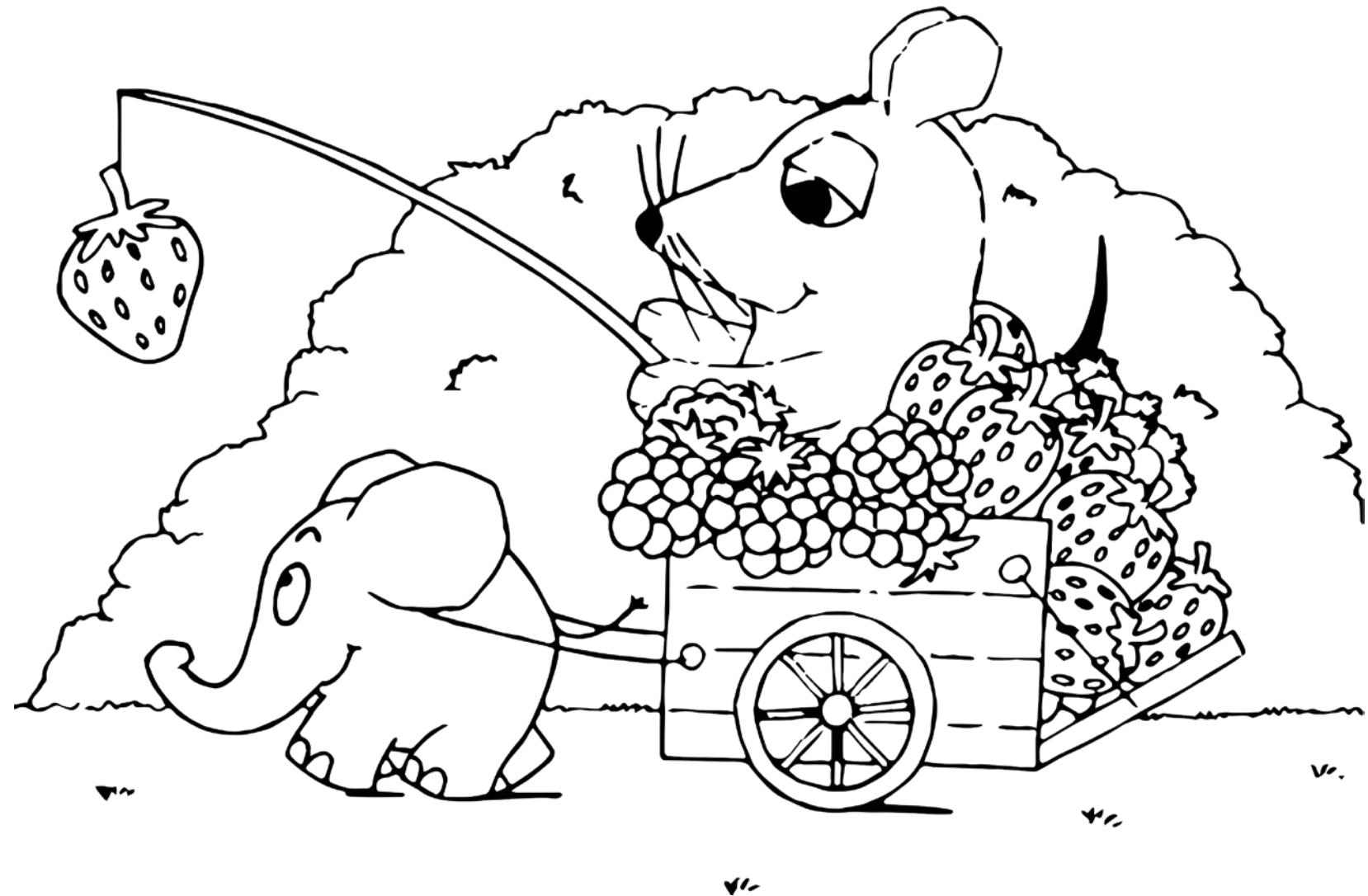
يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!

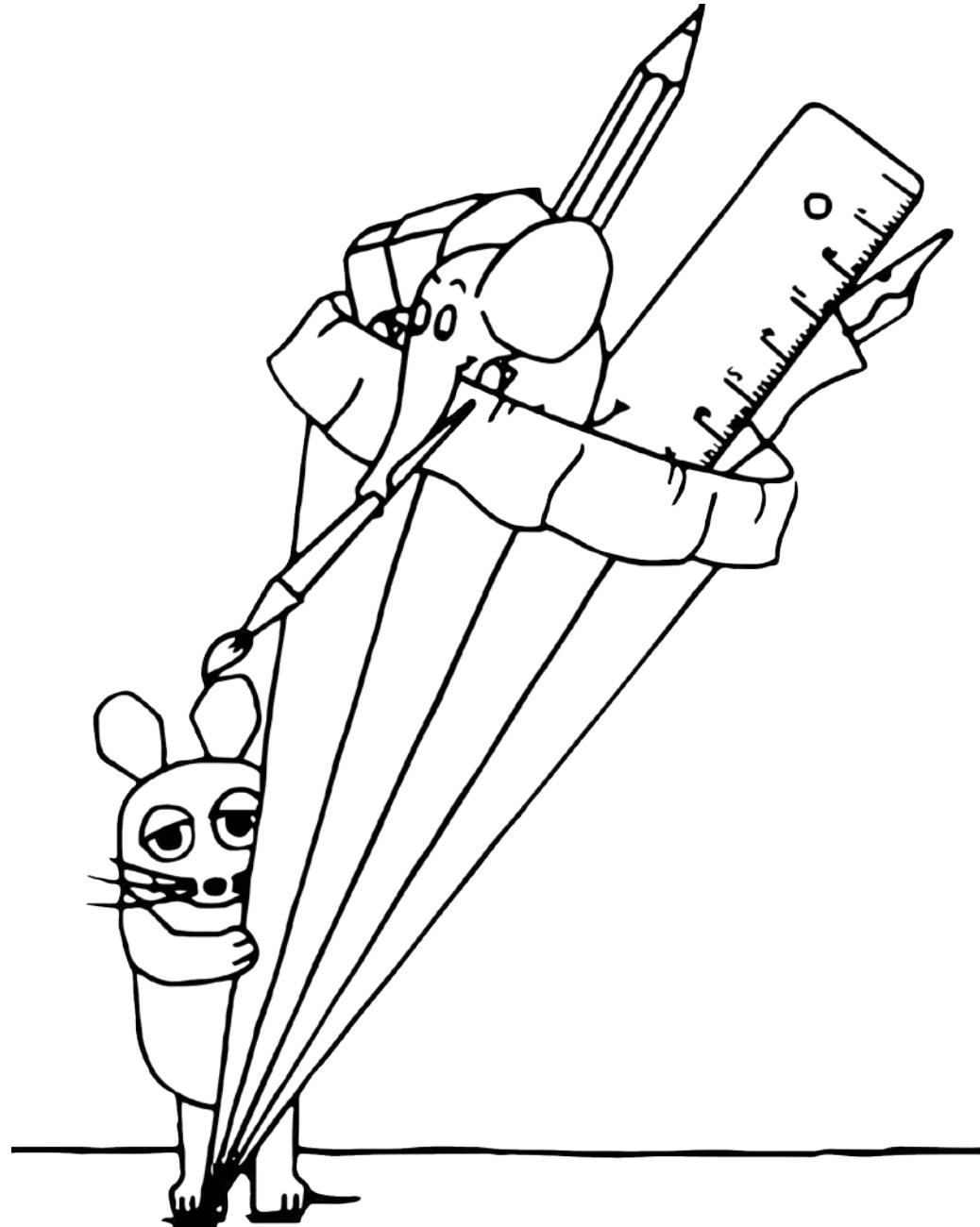


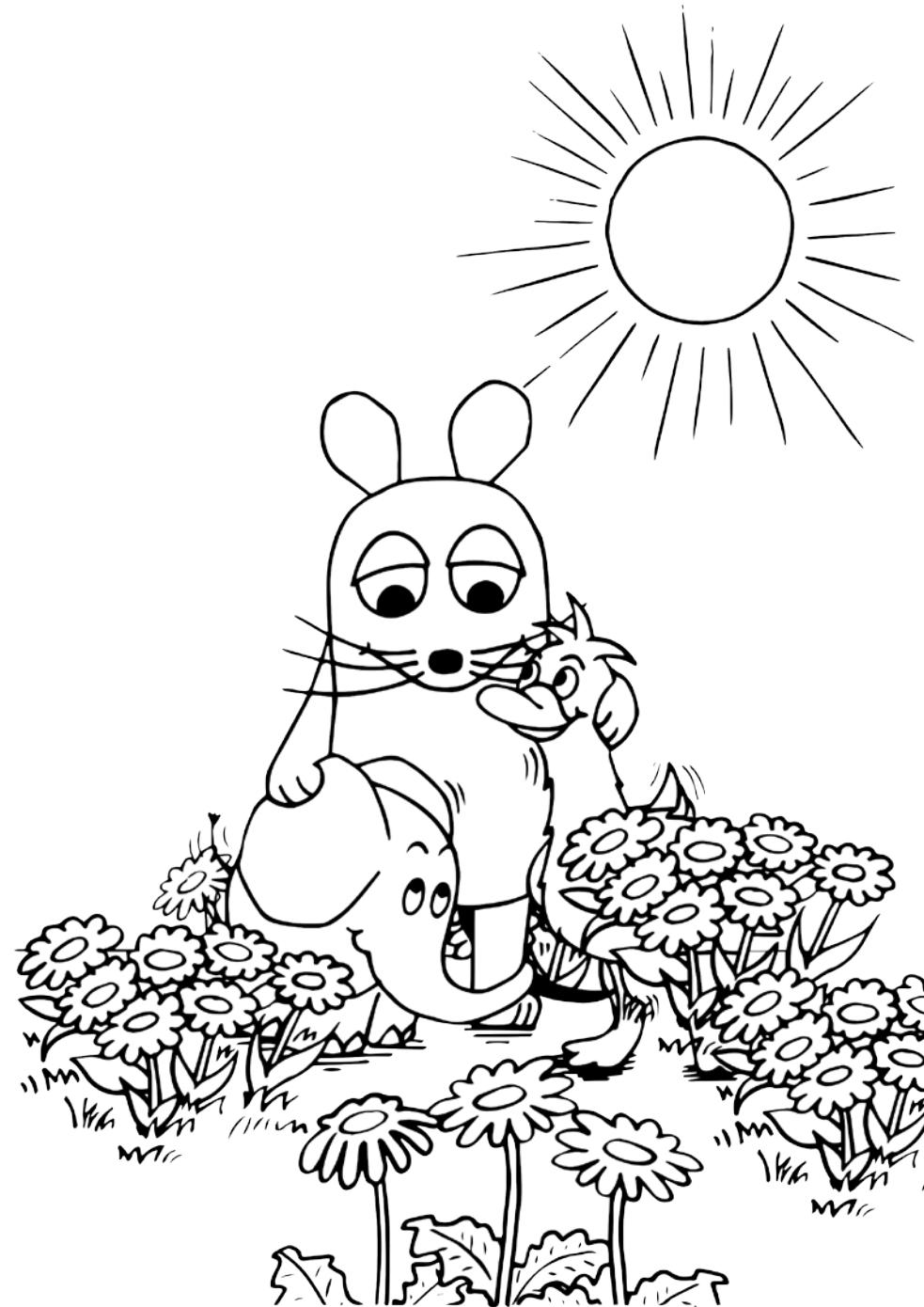


يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!









يرجى تصوير النموذج! / PLEASE PHOTOCOPY!

